ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್



'ರಾನ್' ಉದ್ಯಾವರ್

"NASHIBHACHEN BHAAG!"

ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!

(ಚಾರ್ ಭಾಗಾಂಚೊ ನಾಟಕ್)

Mr. Henry D'Silva, Udyavar

'RAN' Udyavar

Other writings by the same Author:

"RAN ANI DHYAN" – Poems
"ರಾನ್ ಆನಿ ಧ್ಯಾನ್"

"PHUL PHULELAM" – Poems
"ಫುಲ್ ಫುಲಲಾಂ"

"AMRITH BHANDAR" – Poems
"ಅಮೃತ್ ಭಂಡಾರ್"

"SWADIK LHARAM" – Poems
"ಸ್ವಾದಿಕ್ ಲ್ಹಾರಾಂ"

A great number of
Songs
Hymns
Short Stories
Dramas, etc.

NASHIBACHEN BHAAG!

(IN KONKANI) IN 4 ACTS

ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!

(ಚಾರ್ ಭಾಗಾಂಚೆಂ ಸಾಮಾಜಿಕ್ ನಾಟಕ್)

Henry D'Silva
Udyavar

('ರಾನ್' ಉದ್ಯಾವರ್)

1918 — 1971

ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!

ಪಾತ್ರ್ ವರ್ಗ್

1.	ಲಿಯಾಂವ್	ಜವ್ಹೆ ಸಾವ್ಕಾರ್	(60 ವರ್ಸಾಂಚೊ)
2.	ಸಿಪ್ರಿ	ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ ನೌಕರ್	(25 ”)
3.	ವೊಲ್ಬಿ	ಶಿಕ್ಪಿ ತರ್ನಾಟೊ } ಈಷ್ಟ್	(24 ”)
4.	ವಿನ್ಸಿ	ಶಿಕ್ಪಿ ತರ್ನಾಟೊ } ಈಷ್ಟ್	(24 ”)
5.	ಮೊಂತು	ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ ಬೊಟ್ಲೆರ್	(55 ”)
6.	ಕೈತಾನ್	ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಮ್ಹಾಲೊ	(55 ”)
7.	ಬೆಜ್ಮಿ	ಲುಟ್ಮಾರ್	(35 ”)
8.	ಜೆರ್ಮಿ	ಲುಟ್ಮಾರ್	(35 ”)
9.	ಲೀನಾ	ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಪಣಾಚಿ ಬಾಯ್ಲ್	(40 ”)
10.	ರಿತಾ	ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚಿ ಧುವ್	(20 ”)
11.	ಲಿನೆಟ್	ವಿನ್ಸಿಚಿ ಭಯ್ಣ್ - ರಿತಾಚಿ ಇಷ್ಟಿಣ್	(18 ”)
12.	ಲಿಲ್ಲಿ	ಸಿಪ್ರಿಚಿ ಆವಯ್ (ವಿಧವ್)	(40 ”)
13.	ಜಡ್ಜ್		
14.	ಸಬ್-ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್		
15.	ಪೋಲಿಸ್ (3 ಜಣ್)		

ಪಡ್ದೆ

1. ಅಂಕ
2. ರಸ್ತೊ, ರಸ್ತೊ, ದರ್ಯಾದೆಗ್
3. ಘರ್
4. ಮಹಲ್ ಇತ್ಯಾದಿ....

ACT I SCENE – I

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ.

ವೊಲ್ಟಿ ಆನಿ ವಿನ್ನಿ

Refrain : ಇಷ್ಟಾಗತ್ ಅಸಿಚ್ಚ್ ಆಮ್ಚಿ ಸದಾಂಚ್ ಬಾಳ್ವೊಂದಿ
ಆಶೀರ್ವಾದ್ ಸರ್ಗಾವಯ್ಲೆಂ ಆಮ್ಚೆರ್ ದೆವೊಂದಿ

1. *Walt* : ಆಪುರ್ಬಾಯ್ ಕಸ್ಲಿ - ಸುಕ್ಯಾಂ - ಸಾವ್ಯಾಂಚಿ
ಮಯಾಮೊಗಾನ್ ಮೆಳೊನ್ ಸಂಗಿಂ ಅಂತ್ರಳಾರ್ ಭೊಂವ್ಚಿ

Win : ಸೊಭಾಯ್ ತಿ ಕಸ್ಲಿ ರಂಗಾಳ್ ಫುಲಾಂಚಿ
ಖಾಲ್ತ್ಯಾಪಣಾನ್ ಹಾಸ್ತ್ಯಾ ಮುಖಾನ್ ಫುಲೊನ್ ಪರ್ಜಳ್ಚಿ

2. *Walt* : ಕೊಣೆ ಆಟಾಪ್ಚಿ - ಕಸಿ ವರ್ಣುಂಚಿ
ಸೊಭಿತ್-ಸುಂದರ್ ಅಜಾಪ್‌ಭರಿತ್ ದೆವಾಚಿ ಸೃಷ್ಟಿ

Win : ಸುರ್ಯಾ-ಚಂದ್ರಾಚಿ ಆನಿ ತಾರಾಂಚಿ
ಮ್ಹಮಾ ಪಳೆವ್ನ್ ವಿಸ್ಮಿತ್ ಪಾವ್ತಾ ಮನ್ಯಾಚಿ ದೃಷ್ಟಿ.

ವೊಲ್ಟಿ : ಈಷ್ಟ್!... ಆಮಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂವ್ ಖರೆ ಈಷ್ಟ್...

ವಿನ್ನಿ : ಹಿ ಆಮ್ಚಿ ಇಷ್ಟಾಗತ್ ಸದಾಂಚ್ ಬಾಳ್ವೊಂದಿ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಮಾಗ್ತಾಂ...

ವೊಲ್ಟಿ : ಹ್ಯಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಉತ್ತಮ್ ಇಷ್ಟಾಗತಿಚೆರ್, ಸರ್ಗಾವಯ್ಲೆಂ ಆಶೀರ್ವಾದ್ ದೆವೊಂದಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಮೊಜೆಂ ಪ್ರಾರ್ಥನ್.

ವಿನ್ನಿ : ಜರ್ತರ್ ಆಮ್ಚಿಂ ಕಾಳ್ಜಾಂ ನಿತಳ್ ಆಸಾತ್ - ದೈವಿಕ್ ಕುರ್ಪಾ ಆಮ್ಚೆರ್ ದೆಂವ್ತೆಲಿ, ಆನಿ ಭಾಗಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಕರ್ತೆಲಿ.

ವೊಲ್ಟಿ : ಮೊಗಾಚಾ ವಿನ್ನಿ; ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಇಷ್ಟಾಗತಿ ಪ್ರಾಸ್ ವೊರ್ತೆಂ ಹೆರ್ ಖಂಚೆಂ ಅಸಾ? ಏಕ್ ಈಷ್ಟ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ : 'ಜೀವನ್' ಮ್ಹಳ್ಯಾ ತಾರ್ವಾಚೆಂ ಸುಕಾಣ್. ಸುಕಾಣ್ ಘುಂವ್ನಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ತಾರುಂ ಘುಂವ್ತಾ. ತಶೆಂಚ್ ಇಷ್ಟಾಗತಿ ಮುಖಾಂತ್ರ್ ಮನಿಸ್ ಬದಲ್ತಾ. ಬೊರೊ ಈಷ್ಟ್ ಮೆಳ್ಯಾರ್ ಬೊರ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ಆನಿ ಖೊಟೊ ಈಷ್ಟ್ ಮೆಳ್ಯಾರ್ ವಾಂಕ್ಡ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ಮನಿಸ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಜೀವನ್ ಮುಕಾರ್ಸುನ್ ವ್ಹೊರ್ತಾ.

ವಿನ್ನಿ : ದೆಕುನ್‌ಂಚ್ ಸಾಂ ಪಾವ್ಲ್ ಸಾಂಗ್ತಾ: "ತುಜೊ ಈಷ್ಟ್ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್, ಆನಿ ತುಂ ಕಸೊ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್ತಾಂ"

ವೊಲ್ಟಿ : ಖರೆಂಚ್ ಅರ್ಥಾಭರಿತ್ ಜಾವ್ನಾಸಾತ್ ತಿಂ ಉತ್ರಾಂ.

ವಿನ್ನಿ : ಆಮ್ಚಿ ಇಷ್ಟಾಗತ್ ಖರಿ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ರುಜ್ವಾತ್ ಆಮಿ ಲಮ್ಯಾ ಜಿಣೆಯೆಂತ್ಲ್ಯಾ ಘುಡಿತಾಂನಿ ದಾಕವ್ನ್ ದೀಜಾಯ್.

ವೊಲ್ಟಿ : ಖಂಚಾಚ್ಚ್ ಸಂದರ್ಭಾರ್ ಆನಿ ಕಸಲ್ಯಾಚ್ಚ್ ಅವ್ಘಡಾನಿಂ ತುಕಾ ವಿಸ್ರೊಂಕ್ ಮೊಜಾನ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ...

ವಿನ್ನಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಇಷ್ಟಾಗತಿಚೊ ಬಾಂದ್ ತುಟಂವ್ಕ್ ಕಸಲಿಚ್ಚ್ ಸಂಸಾರಿ ಸಕ್ತ್ ಸಕ್ಚಿನಾ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ದೃಢ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ.

ಪೊಲ್ಲಿ : ಹ್ಯೊ ಆಮ್ಚೊ ಮಯಾಮೋಗ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂನಿ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಪೊರ್ತ್ಯಾ ಥರಾನ್ ಪೆಟೊಂದಿ, ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಪ್ರತಿಯೇಕ್ ಶಿರಾಂ-ಶಿರಾಂನಿ ಚರೊಂದಿ.

ವಿನ್ನಿ : ಆಮ್ಚಿಂ ಅಂತಸ್ಕರ್ಣಾಂ ನಿಜಾ ದೆವಾಚಾ ಮೊಗಾನ್ ಪೆಟೊಂದಿತ್, ಆನಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಚಾ ಮೆಟಾಂನಿ ಚಲೊಂಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಧಾರ್ ದಿಂವ್ಚಿತ್... (ದೊಗ್‌ಯಿ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್)

ರಿತಾ ಆನಿ ಲಿನೆಟ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾಕಾ ತಾಚೆಂ ಧ್ಯೆರ್?....

ಲಿನೆಟ್ : ತೆಂಚ್ ಹಾಂವೆಯಿ ಸಾಂಗ್ತಾಂ!....

ರಿತಾ : ತೊ ಮೊಜಾ ಪಾಪ್ಪಾಚೊ ನವ್ಕರ್...

ಲಿನೆಟ್ : ನವ್ಕರ್ ಆಸ್ತಾನಾಂಚ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತಾ ಆಸ್ತೊಲೊ...

ರಿತಾ : ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಣೆ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಾಫಿ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹೊಟೆಲಾಕ್ ಆಪಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್!...

ಲಿನೆಟ್ : ತೆಂಯಿ ಹೊಟೆಲಾಂತ್ ಭಿತರ್ ರಾವೊನ್‌ಂಚ್ "ಶ್ಯೂ ಶ್ಯೂ! ಯೆಯಾ ಯೆಯಾ" ಮ್ಹಣ್ತಾಮು ಸಾಯ್ಬಿಣಿ ತೊ!

ರಿತಾ : ತಾಚಾ ಮುಸ್ಕಾರಾಕ್ 'ಥು' ಕರ್‍ಯಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಭೊಗ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ....

ಲಿನೆಟ್ : ತಸೆಂಚ್ ಕರಿಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಾಕಾ...

ರಿತಾ : ಆಮಿ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಚಲೊನ್ ಯೆತಾನಾ, ಆಮ್ಕಾಂ ಆಪಂವ್ಚಿ ಪದ್ವಿ ತಾಕಾ ಕೊಣೆ ದಿಲ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್?...

ಲಿನೆಟ್ : ಬಹಿರಂಗ್ ಸುವಾತೆರ್ ತಾಣೆ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಪಯ್ತಾನಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್‌ಲ್ಲಿ ಲಜ್ ಸಾಂಗ್ಚಿ ನಹಿಂ...

ರಿತಾ : ಇತ್ಲಿಚ್ಚ್ ಗಜಾಲ್ ಪಾಪ್ಪಾಕ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ - ಫಾಲ್ಯಾಚ್ಚ್ ತಾಕಾ ಲಾತ್ ಮಾರ್‍ನ್ ಕಾಮಾಂತ್ಲೊ ಕಾಡ್ನ್ ಘಾಲಿತ್...

ಲಿನೆಟ್ : ನಾಕಾ; ಇತ್ಲ್ಯಾ ಚಿಲ್ಲರ್ ಸಂಗ್ತಿಕ್ ತಸೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ನಾಕಾ. ತಾಚಿ ಚೂಕ್ ತೊಚ್ಚ್ ಪೊಳ್ಕೊಂದಿ.

ರಿತಾ : ಆತಾಂಚ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್, ಸಡಿಳಾಯ್ ದಿಲ್ಯಾ ವರ್ವಿಂ, ಜಾಯಿತ್ತಿಂ ಅನಾಹುತಾಂ ಘಡ್ಚಿಂ ಆಸಾತ್. ತೊ ಆಮ್ಚಿ ಸಳಾವಳ್ ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ತಾಚಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ತಾಕಾಚ್ಚ್ ಮ್ಹಾರೊಗ್ ಪಡ್ತೆಲಿಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ತಾಚಾ ತೊಂಡಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಕಳ್ತಾ - ತೊ ಏಕ್ ಥರಾಚೊ ಮನಿಸ್ ಮ್ಹಣ್....

ರಿತಾ : ಕೊಣಾಚೊ ಥರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಪ್ಕಾರ್ತಾ?

ಲಿನೆಟ್ : ಖಂಚೆಂಯಿ ಜಾವ್ಯೆತ್ ರಿತಾ, ಪುಣ್ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ಚಲ್ಯಾಂಚಿ ಸಳಾವಳ್ ಭಾರಿ ಮೊಸಾಚಿ ಜಾವ್ನಾಸಾ...

ರಿತಾ : ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ಲಿನೆಟ್. ತಸಲ್ಯಾ ಸಳಾವಳಿಕ್ ಪಾತ್ರ್ ಜಾವ್ನ್, ಕಿತ್ಲೆಶ್ಯಾ ಚಲಿಯಾಂನಿ ಆಪ್ಲೊ ಜೀವ್ ಹೊಗ್ಡಾಯಿಲ್ಲೆ ದಾಕ್ಲೆ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಆನಿ ವಾಚುಂಕ್ ಮೆಳಾಸಾಂತ್!....

ಲಿನೆಟ್ : ತಸಲ್ಯಾ ವಿಘ್ನಾಂತ್ಲೆಂ ದೇವ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಸದಾಂಚ್ ರಾಕೊಂದಿ.

ರಿತಾ : ಗರ್ಜೆಭಾಯ್ಲಿ ಸಳಾವಳ್ ಕರುಂಕ್, ಹಾಂವ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ತಯಾರ್ ನಾ. ಪುಣ್, ಖರೊ ಮೋಗ್ ಕರುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಅತ್ರೆಗ್ತಾಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ವ್ಹಯ್‌ಗಿ ರಿತಾ? ತುಂಯಿಯಾ ಮೋಗ್ ಕರುಂಕ್ ಆಶೆತಾಯ್‌ಗಿ? ಕೊಣಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಯ್‌ಬಾ ತುಂ?

ರಿತಾ : ಕೊಣಾಚೊಯಿ ಪುಣಿ ಎಕ್ಲ್ಯಾಚೊ ಕರ್ತಾಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ತುಜೊ ಮೋಗ್ ಖರೊ ಆನಿ ನಿತಳ್‌ಗಿ?...

ರಿತಾ : ನಿಜಾಯ್ಕಿ!... ಖರೆಂಚ್!!...

ಲಿನೆಟ್ : ತ್ಯಾ ಮೊಗಾ ಪಾಸುನ್ ತುಂ ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಯ್?

ರಿತಾ : ದೆವಾಕ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಸೊಡ್ನ್ ಸರ್ವ್ ವಸ್ತು ಸಾಂಡುಂಕ್, ಆನಿ ನಿಮಾಣೆ ಮೊಜೊ ಜೀವ್ ಸಯ್ತ್ ದಿಂವ್ಕ್...

ಲಿನೆಟ್ : ಹೆಂ ಆಯ್କೊನ್ ಮೊಜಿ ಆತುರಾಯ್ ಚಡ್ತಾ. ತುಂ ಕೊಣಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಮೊಜೆ ಮನ್ ಒದ್ವಾಡ್ತಾ...

ರಿತಾ : ತಿ ಗಜಾಲ್ ಸಮ್ಜೊಂಚಾ ಪಾಸುನ್ ತುವೆಂ ಫುಗಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ. ತುಜೆಕಡೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಘುಟ್ ಖಂಚೊ? ಮುಕಾರ್ ಚಲ್ಯಾಂ. ಮೊಜಾ ಆಲೋಚನೆಚೊ ಪೂರ್ಣ್ ವಿವರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ದಿತಾಂ... (ದೊಗಾಂಯಿ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್)

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ – "ಸ್ವಪ್ನಾಂತ್ ಕೆಳಿಂ ಖೆಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ" ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವಾತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದುಬಾವ್ ಮಾರ್ತಾ. ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್, ಹಾವೆಂ ಕಾಫಿ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹೊಟೆಲಾಕ್ ಆಪಯ್ತಾನಾ – ಆಯ್କೊನ್ ಆಯ್କಾನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಕರ್ನ್ ರಿತಾನ್ ವೊಚಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಾರಣ್ ಕಿತೆಂ? ಹಾಂವ್... ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣ್?... ತಾಚಾ ಬಾಪಾಯ್ಚೆಂ ಯೆದೆಂ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ "ಬಿಸ್ನೆಸ್" ಉತ್ತಿಮ್ ಥರಾನ್ ಚಲೊಂಕ್ ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ಕಾರಾಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸರ್ವಾಂಕ್‌ಯಿಯಾ ಕಳಿತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಬ್ಚ್ ಸಂಗತ್!! ಎಕಾವೆಳಾ ಹಾಂವೆಂ ಪುಣಿ ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಕೂಸ್ ಮಾರ್ಲ್ಯಾರ್, ತಾಚಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಬೊಸೊನ್ ಮೂಸ್ ಮಾರಿಜಾಯ್ ಪಡಾತ್! ದುಡು ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ? ದುಡ್ವಾಕ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಪಾರಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಸಂಬಂಧ್? ಹಾವೆಂ ತೊಂಡಾಚಿ ಚಲಾಕಿ ಚಲಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಮಾತ್ರ್ ಗ್ರಾಯ್ಕಾಂಚಿ ಖಾತಡ್‌ಬ್ಚ್ ಖಾತಡ್ ಜಾತಾ! ಸಗ್ಳೊ ವ್ಯಾಪಾರಾಚೊ ವಹಿವಾಟ್ ಹೊಂದ್ವೊನ್ ಆಸ್ಚೊ ಮೊಜೆರ್‌ಬ್ಚ್!... ವೊಹೋ!... ಹಾವೆಂ ಆಪಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತೆದಾಳಾ ರಿತಾನ್, ಯೇನಾಸ್ತಾಂ ರಾವೊಂಕ್ ಆನ್ಯೆಕ್ ಕಾರಣ್ ಆಸಾ – ತಾಚಿ ಸಾಂಗಾತಿಣ್ ತೆಂ ಲಿನೆಟ್, ತಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ನಿಮ್ತಿಂ, ತಾಕಾ ತೆಂ ಬೊರೆಂ ಲಾಗೊಂಕ್ ನಾ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ! ಹಾಂವ್, ಕಸಲೊ ಪಿಸೊ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಹಾಂವೆಂ? ಎಕ್ಲೆಂಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತೆದಾಳಾ ಆಪಯ್ಲ್ಯಾಸ್ತಾನಾ, ದೊಗಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್... ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾ! ಸವಾಯ್

ಬುಧ್ವಂತ್ ಹಾಂವ್!... ಜಾಂವ್ಡಿ! ಚೂಕ್ ಮೊಜಿಚ್ಚ್!... ವ್ಹೊಡ್ ನಹಿಂ!... ಆನ್ಯೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಬೊರೋ ಸಂದರ್ಭ್ ಮೆಳ್ಳೊಲೊ. ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಪಳೆಯ್ಯಾಂ?... ರಿತಾಚಿ ಮಾಪ್ಸಿ ಮೊಜೆ ವಾಟೆನ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಭಿರಾಂತ್? ತಿಣೆ ಮೊಜಾ ಆವಯ್ಕ್ ಘಟ್ಟ್ ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂ ಖೈಂ! ತಿಣೆ ಜಾವ್ನ್ಂಚ್ ಭರ್ವಾಸೊ ದಿಲಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಮೊಜೊ ಫೆರ್ಗೊ ಮೊಜಾ ಹಾತಾಕ್ ಸಾಂಪಡ್ತೊಲೊಚ್ಚ್... ಧೈರ್ಯ್ ಕರ್ತಾಂ. ಧೈರ್ಯ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಸರ್ವಾಂಕ್ ಜಿಕ್ಚೆಂ ಸಾಧನ್!... (ವೆತಾ)

ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರಿ : (ಮಾತ್ಯಾಕ್ ತಾಂಬ್ಡೊ ಲೇಸ್ ಬಾಂದುನ್, ಪೆಂಕ್ಯಾಕ್ ಲುಂಗಿ ಆಡ್ ಬಾಂದುನ್, ಕಾಳೆಂ ಬನಿಯನ್ ಘಾಲ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

Refrain : *ಆಮಿ ಜೊಡ್ಚೆಂ ಆಮಿ ಮೊಡ್ಚೆಂ / ಆನಿ ಮಜಾ ಮಾರ್ಚೆಂ*
ಆಮಿ ಲುಟ್ಚೆಂ ಆಮಿ ಠಕ್ಚೆಂ / ರಾಯಾಬರಿ ಭೊಂವ್ಚೆಂ.

1. *B.* *ದಿಸಾಕ್ ಆಮಿ ಭೊಂವ್ತಾಂವ್ / ದೊಳೊ ದೊವರ್ನ್ ಘುಂವ್ತಾಂವ್*
   G. *ರಾತಿಕ್ ಆಮಿ ವೆತಾಂವ್ / ಹಾತ್ ಮಾರ್ನ್ ಧಾಂವ್ತಾಂವ್*
2. *B.* *ಆಮಿ ಹುಷಾರ್ ಸರ್ವಾಂತ್ / ಲಡಾಯ್-ಝುಗ್ಡೆಂ ಕರ್ಚ್ಯಾಂತ್*
   G. *ದೋನ್-ತೀನ್ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್ / ಚಾರ್-ಪಾಂಚ್ ಖಾಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್*
3. *B.* *ನಾಂವ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಗಾಜ್ತಾ / ಗಾಂವ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಾಂಪ್ತಾ*
   G. *ಕಾರ್ಭಾರ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಚಲ್ತಾ / ದರ್ಬಾರ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಧಲ್ತಾ!*

ಬೆಜ್ಮಿ : (ಪೆಂಕ್ಯಾಕ್ ಶಿರ್ಕಾಯಿಲ್ಲಿ ತಲ್ವಾರ್ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡ್ನ್) ತಲ್ವಾರ್ ಬೆಜ್ಮಿ!...

ಜೆರ್ಮಿ : (ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಲಿಪವ್ನ್ ದವರ್ಲೆಲಿ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡ್ನ್) ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಜೆರ್ಮಿ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಕೊಣಾಕ್ ಧೈರ್ ಆಸಾ ಆಮ್ಚೆ ಮುಕಾರ್ ರಾವೊಂಕ್?

ಜೆರ್ಮಿ : ನಾ, ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಕೊಣಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಚೆಂ ನಾಂವ್ ಆಯ್ಕಾತಾನಾ?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಸರ್ಕ್ಡ್‌ಯಿ ಭಿಯಾನ್ ಥರ್ಥರ್ತಾತ್!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಕಿ ಸಾಪ್ಕಿ ದೆಕ್ತಾನಾ?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಸಕ್ಕಡ್ ಪಳಾಪಳ್ ಫೆತಾತ್!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ದಾದಾಗಿರಿಂತ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮಿ 'ಎಕ್ಸ್‌ಪರ್ಟ್'!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಹಾತ್ ಮಾರ್ಚ್ಯಾಂತ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮಿ ಪ್ರವೀಣ್!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಖಿಂತ್-ಬೆಜರಾಯ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮ್ಕಾಂ ನಾ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಭ್ಯೆಂ-ಭಿರಾಂತ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ತಿಳಾಯಿತ್ಲಿಯಿ ಆಮ್ಕಾಂ ನಾ!..

ಬೆಜ್ಮಿ : ಪೋಲಿಸಾಂಕ್ ಲೆಗುನ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮಿ 'ಕೇರ್' ಕರಿನಾಂವ್!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಜೈಲಾಕ್ ವೊಚೊಂಕ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮಿ ಕಾಂಪಾನಾಂವ್!...



ಬೆಜ್ಮಿ : ಶ್ಯಭಾಸ್ ಬೆಜ್ಮಿ!...

ಜೆರ್ಮಿ : ಹುರ್ರೇ ಜೆರ್ಮಿ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್‌ಯಿ?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮಿ ತಯಾರ್!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಚೆಂ ದರ್ಭಾರ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಟೆಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾರ್ಭಾರ್?

ಜೆರ್ಮಿ : ಕೊಣೆ ಆಟಾಪ್ಚೆಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಹಾಹ್ವಾಹ್ಹಾ! ಆಮಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮಿ. ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್? ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾಹ್ಹಾ! (ದೊಗ್‌ಯಿ ತಲ್ವಾರ್ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಲಿಪಯ್ತಾತ್)

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಜೆರ್ಮಿ?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಸಕ್ಕಡ್ ತುವೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್ಟೆಂ ಬೆಜ್ಮಿ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆತಾಂ ಮೊಜಾ ಮತಿಂತ್ ದುಸ್ರಿಚ್ಚ್ ಏಕ್ ಆಲೋಚನ್ ಘುಂವ್ತಾ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಖಂಚಿ ಆಬಾ ತಿ?... ತಿ ಜ್ಯಾರಿ ಕರುಂಕ್, ಕೊಣಾಚಿ ಅಡ್ಕಳ್?... ಆಮಿ ಇತ್ಲೆ ಧೈರಾಧಿಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ?...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಯೆದೊಳ್, ಆಮಿ ಚಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ವಹಿವಾಟಾನ್ - ಖಾಲಿ ಆಮ್ಚಿಂ ಪೊಟಾಂ ಭರ್ಲಿಂ, ಆನಿ ಪುಷ್ಕಳ್ ಮಜಾ ಮಾರ್ಲಿ...

ಜೆರ್ಮಿ : ತೆಂ ಬರಾಬ್ಬರ್!... ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ಆಮ್ಕಾಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಛೆ ಛೆ! ಆಮಿ ಆಯ್ಚೆಂ ಮಾತ್ರ್ ಪಳೆಲ್ಯಾರ್ ಪಾವಾನಾ - ಫಾಲ್ಯಾಚಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್‌ಯಿ ಚಿಕ್ಕೆಸೆಂ ಚಿಂತಿಜಾಯ್ ಪಡ್ತಾ...

ಜೆರ್ಮಿ : ತೆಂ ತುಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಟೆಂ ಸಮಾ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ದೆಕುನ್ ಆತಾಂ ಆಮಿ ಬೊರೋ ಏಕ್ ಉಪಾಯ್ ಸೊದಿಜಾಯ್ ಪಳೆ...

ಜೆರ್ಮಿ : ತ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್, ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಆಡ್ಕಳ್ ಕರ್ತಾಂಗಿ?...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತುಜಿ ಆಡ್ಕಳ್ ನಾ ವ್ಹೊಯ್‌ಮು! ಪುಣ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಚಿ ಆಲೋಚನ್ ಜ್ಯಾರಿ ಕರ್ತಾನಾ, ಆಮಿ ಸಾಂಪಡ್ಲ್ಯಾರ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ತಸೆಂ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಮಾತ್ರ್‌ಯಿ ಘಡಾಶೆಂನಾ. ಹಾಚೆ ಆದಿಂ ಸಾಂಪಡ್ಲ್ಯಾರ್‌ಗಿ ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಸಾಂಪಡ್ಚೆಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಲ್ಹಾನ್ ಲ್ಹಾನ್ ವಹಿವಾಟಾಂಕ್ ಹಾತ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಯಿಂಚ್ ಖುಶಿನಾ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಬೊರೆಂ ತರ್, ವ್ಹಡ್ ವ್ಹಡ್ ವಹಿವಾಟ್‌ಚ್ಚ್ ಚಲಯಾಂ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್, ಮೊಜಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ದಿಸ್ಚೊ ಕುಳ್ವಾರ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಎಕ್ಲೊಚ್ಚ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್?...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತೊ... ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ತೆಂ ವ್ಹಯ್. ತಾಚಾ ಟ್ರೆಜರಿಕ್ ಆಮಿ ಏಕ್ ಪಾಚ್ಚಿಂ ಹಾತ್ ದಿಲ್ಯಾರ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸದ್ಯಾಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಪಾವ್ಸ್ ಲಾಗ್ಚೆಬರಿನಾ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತರ್ ಕಸಿ ಕರ್ಚಿ ಮಾಂಡಾವಳ್?

ಜೆರ್ಮಿ : ಖಂಚಾಯಿ ಕಾಮಾಂತ್, ಚಡ್ ದರ್ವಡ್ ಕರಿನಾಯೆ ಪಳೆ... ಆಲೋಚನ್ ಕರ್ಯಾಂ, ಸಂದರ್ಭ್ ಪಳೆಯಾಂ, ಸಾಧನ್ ಕರ್ಯಾಂ, ಜೀಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಮೆಳ್ತೆಲಿಚ್ಚ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತರ್ ಆತಾಂ ಮುಕಾರ್ ಚಲ್ಯಾಂಗಿ?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಶೀದಾ ಚಲ್ಯಾಂ. ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಫೆನಾಸ್ತಾನಾ ಕಾಂಯ್ ಟೆಂಪರ್‌ಚ್ಚ್ ಯೆನಾ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಮೊಜೆಂ ತೊಂಡ್‌ಯಿ ಚೆಪ್ಪೆಂ-ಚೆಪ್ಪೆಂ ಜಾಲಾಂ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಚಲ್ ತರ್, ಚಿಕ್ಕೆಸೆಂ ಗರಮ್-ಗರಮ್ ಕರ್ಯಾಂ.

ಬೆಜ್ಮಿ : ತಲ್ವಾರ್ ಬೆಜ್ಮಿ!...

ಜೆರ್ಮಿ : ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಜೆರ್ಮಿ!... (ದೊಗ್‌ಯಿ ವೆತಾತ್)

(ಹುಳ್ಬುಳೊ ಮೊಂತು ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ಮೊಂತು : ಅರೆರೆರೆರೆರೆ!... ವ್ಹಯ್ ವ್ಹಯ್ ವ್ಹಯ್!... ಹಾಂವ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ!... ಥಂಯ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ!.... ಥಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ!... ವೋ ಥಂಯ್... ಥಂಯ್ ಮಾರ್ಕಿಟೆಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ... ಮಾಸ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ... ಮಾಸ್ಳಿ ಹಾಡುಂಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ... ರಾಂದ್ವಾಯ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ... ಗೆಲೊಂ ಗೆಲೊಂ ಗೆಲೊಂಚ್!.... ವೊಚೊನ್-ವೊಚೊನ್, ಮಾಸ್-ಮಾಸ್ಳಿ-ರಾಂದ್ವಾಯ್ ಕಾಣ್ಫೆಲಿಚ್ಚ್... ತಿತ್ಲೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್‌ಯಿ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಪಯ್ಸೆ ಉರ್‍ಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಕಿತೆಂ ಕರಿನಾಕಾ ಹಾಂವೆಂ?... ಕರ್‍ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ಏಕ್ ಸಿಂಗಲ್ ಹುನ್-ಹುನ್ ಚಹಾ ಪಿಯೆಲೊಂ. ಥಾ ಪಯ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ಬಿಡಿಯೊ ಘೆತ್ಲ್ಯೊ; ಪಂದ್ರಾ ಪಯ್ಯಾಂಚಿ ಪೂಡ್ ಘೆತ್ಲಿ. ತಿತ್ಲೆಂಚ್‌ಗಿ? ತಾಚೆ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಚಾರ್ ಬಿಡಾ ಘೆತ್ಲೆ... ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಥೊಡೆ ಚಿಲ್ಲರಿ ಪಯ್ಸೆ ಉರ್‍ಲ್ಯಾತ್... ತೆ ಕೊಣಾಕ್? ಕೊಣಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್? ಕೊಣಾಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಖುದ್ದ್ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ಚ್. ಪಾಟಿ ದಿಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಂಗಿ? ಹೆಂ ಚಿಲ್ಲರಿ ಪಯ್ಸೆ ತಾಂಕಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್?... ಆನ್ಯೆಕ್ ವಿಸರ್‍ಲ್ಲೊಂ... ಮಸಲ್ಯಾ ಪಿಟೊ ಹಾಡ್ಲೊಲೊ ಮುಗ್ದಾಲಾ; ಕಾಣ್ಫೆಂವ್ಕ್ ಉಡಾಸ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ! ಆನಿ ಕೊಣ್ ಪಾಟಿ ವೆತಾ ಮ್ಹಣ್? ಬೊರೆಂ ಕರ್‍ನ್ ಮಿಸ್ರಾಂಗ್ ವಾಟುನ್ ಘಾಲ್ನ್ ತೀಕ್-ತೀಕ್ ಕರ್‍ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ. ಖಾತೆಲ್ಯಾಂಚಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಹುಲೊಪ್

ಉಟಾಜಾಯ್. ಮಾಕಾ ಕರ್‍ನ್ ಕರ್‍ನ್‌ಂಚ್ ಪುರೊ ಜಾತಾ. ರಾಂದ್ಪೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ಜಾತಾವೆ ಕಿತೆಂ?... ಸದಾಂಯಿಪಾ ಮಾರ್ಕಿಟಿಕ್ ಹಾವೆಂಚ್ ಧಾಂವ್ ಮಾರಿಜಾಯ್. ಏಕ್ ದೀಸ್ ತಿಂ ವೆತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ತಾತ್‌ಗಿ? ಅಬಬಬಾ! ಗ್ರೆಸ್ತಾಂಗೆಲ್ಯೊ ಬಾಯೊಗಿ ಅಬಾ!! ಹೆವ್ಸಿಲಿ ಕಾಡಿ ಕಾಡ್ನ್ ತೆವ್ಸಿನ್ ದವ್ರುಂಕ್ ತಾಂಕಾಂ ಕಳಾನಾ!... ಏ ಮೊಜಾ ಗ್ರಾಚ್ಯಾರಾನೊ! ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಖ್ಯೆಂ! ಮಾಸ್-ಮಾಸ್ಳಿ-ರಾಂದ್ವಾಯ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಮಾರ್ಕಿಟೆಂತ್‌ಚ್ಯ್ ಸೊಡ್ನ್ ಆಯ್ಲೊಂಗಿ ಕಿತೆಂ! ಫಡ್ಯಾ ಜಾಲೆಂ! ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ವ್ಹೊಯ್‌ಮು! ಸಾಂಪಡ್ಲೊಂಮು! ಕಿತೆಂ ಮೊರ್ಚೆಂ ಆತಾಂ? ಹಜಾರಾನಿ ಲೋಕ್ ಯೆಂವ್ಚಾ ಮಾರ್ಕಿಟೆಂತ್ ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಉರೊಂಕ್ ಬೊಸ್ಲಾಂಗಿ? ಕರ್ಮಾಂ ಜಾಲಿಂಮು ಮೊಜಿಂ! ಖಾಲಿ ಹಾತಾಂನಿ ಘರಾ ಗೆಲ್ಯಾರ್, ಧನಿನ್ ಭಿತರ್ ರಿಗೊಂಕ್ ಸೊಡ್ಚಿನಾ! ಘಡ್‌ಲ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್ ಸತ್‌ಯಿಪಾ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಚಿನಾ! ಒಟ್ಟಾರೆ ಮೆಲೊಂಮು ಹಾಂವ್! ಮೆಳ್ಯಾರ್ ಮೊಜೆಂ ನಶಿಬ್. ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾಂವ್ಪಿ, ಪಾಟಿ ವೊಚೊನ್ ಮೆಳ್ತಾಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆಯ್ತಾಂ... (ಪಾಟಿ ಧಾಂವ್ತಾ)

(ಲೀನಾ ಆನಿ ಲಿಲ್ಲಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಲೀನಾ : ತ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ತುವೆಂ ಕಾಯಿಂಚ್ ದುಬಾವ್ ಚಿಂತ್ಚೊ ನಾಕಾ ಲಿಲ್ಲಿಬಾಯೆ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ತುಜೊ ಸಹಕಾರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಸ್ತಾನಾ, ಆಮಿ ದುಬಾವ್ ಚಿಂತ್ಚೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಲೀನಾ ಬಾಯೆ?...

ಲೀನಾ : ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ವಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಘರಾಂತ್ ದೊವೊರ್‍ನ್ ಫೆಂವ್ಕ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಖುಶಿನಾ. ಆತಾಂಚಿಂ ಚೆಡ್ವಾಂಮು: ವೆಳಾರ್ ಕೊಣಾಚಾಯಿ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಘಾಲ್ನ್ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಾಲೆಂ - ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತಿಂಚ್ ನೊವ್ರೊ ಸೊದ್ನ್ಯ್ ಕಾಮಾಕ್ ಗುಪಿತ್ ಘರಾನ್ ದೆಂವ್ತಾತ್! ತಶೆಂಚ್ ಜಾಯಿತ್ಯಾ ಚರ್ಜಿಲ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂನಿ, ಕುಟ್ಮಾಚಿ ಮರ್‍ಯಾದ್ ಹೊಗ್ಡಾಯಿಲ್ಲೆ ದಾಕ್ಲೆನಾಂತ್‌ಗಿ?

ಲಿಲ್ಲಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಿಪ್ರಿಕ್, ತುಜಿ ವ್ಹೊಡ್ವಿಕ್ ಉಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತಿತ್ಲಿಯಿ ಪಾವಾನಾ! ತುಜೆ ತಸಲಿ ಭಾಂಗಾರ್ ಮನಿಸ್, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಹೆರ್ ಕೊಣ್‌ಂಚ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ ತೊ!...

ಲೀನಾ : ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಸಿಪ್ರಿಚೆರ್ ಭಾರೀ ಮೋಗ್. ಬೊರೊ ಬುಧ್ವಂತ್ ಆನಿ ಶಾತಿವಂತ್ ತೊ. ತಾಚಾ ಚಲಾಕೆನ್ ಆಮ್ಚೊ ವ್ಯಾಪಾರಾಚೊ ವಹಿವಾಟ್ ಆತಾಂ ಜಾಯಿತ್ತೊ ವಾಡ್ಲಾ. ತಾಚಾ ಹುಷಾರ್ಕೆಕ್ ಲಾಗೊನ್, ಹಾವೆಂಚ್ ಓ ಅಲೋಚನ್ ಮೊಜಾ ಮತಿಂತ್ ಘಟ್ ಕೆಲ್ಯಾ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ತುವೆಂ ಮನ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್, ಕೊಣಾಚಿಚ್ಯ್ ಆಡ್ಕಳ್ ಚಲಾಸಿನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಖಂಡಿತ್...

ಲೀನಾ : ಆಡ್ಕಳ್ ಕೊಣಾಚಿ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ಗುಮಾನ್ ಕರ್ಚೆಬರಿನಾ. ಕೆದಾಳಾ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಏಕ್ ಪಾಷ್ಟಿ ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂಗಿ - ತೆಂ ಫೊಂತಾಕ್ ಪಾವಂವ್ಚಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಮೊಜಿ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಅಲೋಚನ್ ಕಸಿ ಆಸಾ ಕೊಣ್ಣಾ...

ಲೀನಾ : ಮೊಜೆಂ ಉತಾರ್ ಇನ್ಕಾರ್ ಕರುಂಕ್ ತಾಕಾ ಸಾಧ್ಯ್ ಆಸಾಗಿ? ಹಾಂವ್ ಭಾರೀ

ಹಟ್ಟೆ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತೂ ಬೊರೇಂ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾಂ ಖಂಚಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್‌ಯಿೀ ಮೊಜೆ ಕಡೆನ್ ಚಡಾವತ್ ತರ್ಕಾಕ್ ರಾವಾನಾ ತೊ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ತಾಕಾ ಎಕಾಚೆಂ ಎಕ್ಸಿಸ್ ಕರ್ನ್ ಸಾಂಗ್ತ್ಲೆ ಜಣ್ ಜಾಯಿತ್ತೆ ಆಸೊಂಕ್ ಪುರೊ!...

ಲೀನಾ : ಮೆಳಿ ತೆ! ಕೊಣೆ ತಾಕಾ ಘುಂವ್ಡಾಯ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿೀ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕಾಜಾಯ್ ನಹಿಂವೆ? ಮೊಜಾ ಖುಶಿಯೆ ಪ್ರಕಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಸಗ್ಳೆಂ ಘರ್‌ಬ್ಟ್ ವೊಮ್ತೆಂ ಉದಾರೆಂ ಕರ್ನ್ ಸೊಡುಂಕ್ ಆಸಾಂ ಹಾಂವ್!...

ಲಿಲ್ಲಿ : ತುಜೊ ಆಧಾರ್‌ಚ್ಬ್ ಆಮ್ಚಾ ಉದ್ಧಾರಾಕ್ ಕಾರಣ್ ಜಾಂವ್ಡಿ...

ಲೀನಾ : ತಸೆಂ ಚಿಂತುನ್‌ಂಚ್, ಹಾವೆಂ ಹಿ ಆಲೋಚನ್ ಘಟ್ ಕೆಲ್ಯಾ ''ತುಮ್ಚೆಂ ಘರಾಣೆಂ ಬೊರೆಂ ಜಾಂವ್ಡಿ ಆನಿ ಆಮ್ಚೆಂ ಮಧೆಂ ಸಯ್ರಿಕ್ ಚಲೊಂದಿ'' - ಹ್ಯೊಚ್ಬ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಮೊಜೊ ಉದ್ದೇಶ್.

ಲಿಲ್ಲಿ : ಆಮ್ಚೆಂ ಸುಖ್-ದುಖ್ ಸರ್ವ್ ತುಂ ಜಾಣಾಂಯ್. ತಸೆಂ ಆಸ್ತಾನಾ, ದೆಣ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಆಮಿ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಕಾಯಿಂಚ್ ನಾ...

ಲೀನಾ : ದೆಣೆಂ, ತುಮಿ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಯಾ ಪ್ರಾಸ್ ದೊಡ್ಯಾ ಥರಾನ್ ಮೆಳಾಸೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮೊಜೆರ್ ಪಾಷೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಯಿೀ ಹಾಂವ್ ಜಿವಾಂತ್ ಆಸ್ತಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್, ಖಂಚಾಚ್ಬ್ ಸಂಗ್ತಿಂನಿ ತುಮಿ ಭಿಯೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಳಿ ಗರ್ಜ್‌ಚ್ಬ್ ನಾ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಜಾಯ್ತ್ ಲೀನಾ ಬಾಯೆ; ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜಾ ಖುಶಿಯೆ ಪ್ರಮಾಣೆ ಜಾಂವ್ಡಿ... (ದೊಗಾಂಯಿ ವೆತಾತ್)

ಕೈತಾನ್ : (ಮಾತ್ಯಾಕ್ ಮುಂಡಾಸ್ ಬಾಂದುನ್, ಲಾಂಬ್ ಕೋಟ್ ಘಾಲ್ನ್, ಹಾತಾಂತ್ ಬೆತ್ ಘೆವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

Refrain : *ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಮ್ಹಾಲೊ ಹಾಂವ್ / ಜಾಣಾಂ ಸಗ್ಳೊ ಗಾಂವ್*
ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್ ಮೊಜೆಂ ನಾಂವ್ / ಬೊರೆಂಚ್ ಘಾಮದ್ ಜಾಂವ್.

1. *ನೊವ್ರ್ಯಾಂಕ್ ವ್ಹೊಕ್ಲೊ ದಾಕವ್ನ್ ದಿತಾಂ*
ವ್ಹೊಕ್ಲಾಂಕ್ ನೊವ್ರೆ ತಲಾಸ್ ಕರ್ತಾಂ
ಥಂಯಿ-ಹಾಂಗಾ ತಾಂಗೆರ್-ಹಾಂಗೆರ್ ಹಾಂವ್ ಭೊಂವ್ತಾಂ
ದೆಣ್ಯಾಂ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ತರ್ಕಾಂ ಘಾಲ್ತಾಂ
ಹಿಕ್ಮತ್ ಮೊಜಿ ಚಲವ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ
ದೋನ್‌ಯಿೀ ಪಾಡ್ತಿನ್ ''ಲಂಚೊ-ಬೊಂಚೊ'' ಹಾಂವ್ ಮಾರ್ತಾಂ.

2. *ರೊಸಾಳ್ ಉತ್ರಾಂ ಉಲವ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ*
ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಕ್ 'ಪೊಕೆಟ್' ಕರ್ತಾಂ
ಮಂತ್ರಾ ಘಾಲುನ್ ವ್ಹೊಡಿಲಾಂಕ್ ಭುಲಯ್ತಾಂ
ಗೊರ್ಯಾ ಚಲ್ಯಾಂಕ್ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹೊರ್ತಾಂ
ಕಾಳ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ಗೊಮ್ಮ್ಯಾಕ್ ಬಾಂದ್ತಾಂ
ಧಂದೊ ಮೊಜೊ ಆಪುರ್ಬಾಯೆನ್ ಚಲಯ್ತಾಂ.

ಮಾಕಾ ವಳ್ಕಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್, ಹ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಕೊಣ್ ಆಸಾ? ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್ ಮೊಜೆಂ ನಾಂವ್ ಸಗ್ಳ್ಯಾನ್‌ಯಿೀ ಫಾಮದ್ ಜಾಲಾಂ! ಮೊಜಿ ಗರ್ಜ್ ಪಡಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್, ಹ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಕೊಣ್ ಪುಣಿ ಆಸಾಗಿ? ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಮ್ಹಾಲೊ ಹಾಂವ್; ಸಾಂಗಾತಾ ಶಿಮ್ಟಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಕೊಲೊ! ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಕಾಳ್ಯಾ-ಖಾಪ್ರ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ಲೆಗುನ್ ಹಾಂವ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಲಾಗವ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ. ಕಸಲ್ಯಾ ಬುಧ್ವಂತಾಂಕ್‌ಯಿೀ ಉಬಾರ್‍ನ್ ಘಾಲ್ತಾಂ. ಮಾಕಾ ಮೆಳ್ಚೆಂ ರುಸುಮ್ ಮಾತ್ರ್ ಸಮಾ ಮೆಳಾಜಾಯ್. ತಾಂತ್ಲೊ ಏಕ್ ನಯಾ ಪೈಸೊ ಲೆಗುನ್ ಸೊಡುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ನಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: (ಮುಕ್ಯಾನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಅರೆ!...

ಕೈತಾನ್ : ನಮಸ್ಕಾರ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಂಕ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ನಮಸ್ಕಾರ್. ತುಜೊ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾನಾ, ತುಂ ಮುಕಾರ್‌ಚ್ ಮೆಳ್ಳೊಯ್...

ಕೈತಾನ್ : ಕಸೊ ಅಬಾ ಮೊಜೊ ಉಡಾಸ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ತುಮ್ಕಾಂ?

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಜೆಕಡೆ ಇಲ್ಲಿಸಿ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ ಮಾಕಾ...

ಕೈತಾನ್ : ಮೊಜೆಕಡೆ ತುಮ್ಕಾಂ ಗರ್ಜ್! ಕಸಲಿ ಅಬಾ?...

ಲಿಯಾಂವ್: ಮಾಕಾ ಏಕ್ ಬೊರಿಸಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ದಾಕವ್ನ್ ದಿ ಪಳೆಯಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣಾಕ್?

ಲಿಯಾಂವ್: ಮೊಜಾ ಧುವೆಕ್.

ಕೈತಾನ್ : ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಧುವೆಕ್ ಪ್ರಾಯ್ ಜಾಲಿವೆ ತರ್?

ಲಿಯಾಂವ್: ಆನಿ ಕಿತೆಂ, ಜಾಲ್ಲೆಬರಿಚ್, ಪಾಟಿಂ ಘಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಟಿಂಚ್ ಪಡ್ತಾ ನಹಿಂವೆ? ವೆಳಾರ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್‍ನ್ ಸೊಡ್ನ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮಾತ್ಯಾವಯ್ಲೆಂ ವೊಜೆಂ ಸಕಯ್ಲ್ ದೆಂವಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಜಾತಾ...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ಬರಾಬ್ಬರ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಜಾ ತರ್ಫೆನ್ ಕೊಣ್ ಪುಣಿ ಬೊರೊಸೊ ನೊವ್ರೊ ಆಸಾಗಿ?

ಕೈತಾನ್ : ನೊವ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಉಣೆಂ ಪಡ್ಲಾಂಗಿ?

ಲಿಯಾಂವ್: ತಸೆ ಸಭಾರ್ ಆಸ್ತಿತ್; ಪುಣ್ ಆಮ್ಕಾಂ ತಾಳ್ ಪಡ್ಚೆ...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂಚ್ ಹಾಂವ್‌ಯಿೀ ಚಿಂತಾಂ... ಹಾಂ!... ಆತಾಂ ಉಡಾಸ್ ಆಯ್ಲೊ... ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಎಕ್ಲೊಚ್ ಸೈ!... ದುಸ್ರೊ ಕೊಣ್‌ಯಿೀ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಮಾಪಡ್ಚೊ ಮಾಕಾ ದಿಸಾನಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕೊಣ್ ಅಬಾ ತೊ?

ಕೈತಾನ್ : ತಾಕಾ ತುಮಿ ಬೊರೆ ವಳ್ಕಾತಾತ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ನಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ ಆಯ್ಕಾತಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ನೊರ್ಬರ್ಟ್ ಪ್ರಭು ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಪಳೆಯಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ನೊರ್ಬರ್ಟ್ ಪ್ರಭು?...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್?

ಲಿಯಾಂವ್: ತೊ ದೋನ್-ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ದೆವಾಧಿನ್ ಜಾಲಾ ನಹಿಂವೆ?... ಬೊರೊ ಮನಿಸ್ ಬಾಪ್ಡೊ. ತಾಚಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಸಾಸ್ಣಾಚೊ ವಿಶೆವ್ ಲಾಭೊಂದಿ...

ಕೈತಾನ್ : ತಾಚೊ ಪುತ್ ವೊಲ್ಫಿ...

ಲಿಯಾಂವ್: ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಬೊರೊ ವಳ್ಕಾತಾಂ. ತಾಚೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಹಾಂವ್‌ಯಿ ದೊಳೊ ದೊವರ್ನ್ ಆಸಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ತೊಚ್ಚ್ ನೊವ್ರೊ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಧುವೆಕ್ ಸ್ಥಿರ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಮೊಜಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್.

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಜಿ ಆಲೋಚನ್ ಮಾಕಾ ಬೊರಿ ಮೆಚ್ಲ್ಯಾಲಿ...

ಕೈತಾನ್ : ತರ್ ಆತಾಂ ಕಸೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ ತುಮಿ?

ಲಿಯಾಂವ್: ಮ್ಹಾಕಾ ಜಾವ್ನ್ ತಾಂಗೆರ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ವಿಚಾರುಂಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಬೊರೆಂ ಲಾಗಾನಾ. ತಾಚಿ ಆವಯ್ ಆಸಾ ಪಳೆ ತಿಣೆ ಒಪ್ಪಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ತ್; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊಜಾ ಮಾನಾಕ್ ಭಾರಿ ಹಗುರ್ ಜಾತಾ...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ತುಮಿ ಸಾಂಗ್ತೆಂ ಸಮಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ದೆಕುನ್ ತುವೆಂ ಆತಾಂಚ್ ತಾಂಗೆರ್ ವೊಚೊನ್, ವೊಲ್ಫಿಕಡೆ ಆನಿ ತಾಚಾ ಆವಯ್‌ಕಡೆ ಉಲವ್ನ್, ವೊಲ್ಫಿಕ್ ಆಮ್ಗೆರ್ ಆಪವ್ನ್ ಹಾಡಿಜಾಯ್...

ಕೈತಾನ್ : ಸಕ್ಡಾಂಚಿ ಮನಾಂ ಭುಲವ್ನ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಲಾಗವ್ನ್ ಘಾಲ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಮೊಜೆರ್ ಪಾವ್ಲೆಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುವೆಂ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ತಚ್ಚ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಸಂಗತ್ ಆಸಾವೆ?...

ಕೈತಾನ್ : ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಜಾಯ್ತ್ ಅಬಾ, ತುಕಾ ಬೊರೇಂ ಗೊಡ್ ಕರ್ಯಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಸ್ಯೆ ಮೂ! ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ .

ಲಿಯಾಂವ್: ತರ್ ಆತಾಂ ಜರೂರ್...

ಕೈತಾನ್ : ಆತ್ತಾಂ ತಾಂಗೆರ್ ವೊಚೊನ್ ಕಾಮ್ 'ಪಕ್ಕಾ' ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ... (ದೊಗ್‌ಯಿ ವೆತಾತ್)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT I SCENE – II

ಸ್ಥಳ್ : ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ ಬೊಂಗ್ಲೊ (ಲಿನೆಟ್ ಆನಿ ರಿತಾ)

Refrain : *ಜೀವನ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಜಾಂವ್ದಿ, ಜೀವನ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಜಾಂವ್ದಿ,*
ಖುಶಾಲ್ಭರಿತ್ ಸುಖಿ ಆನಿ ವೊರ್ತೆಂ ಭಾಗಿ.

1. *Linet* : *ಮೊಗಾಳ್ ಮೊಜಾ ಇಚ್ಛಿಣೆ - ಜಾತಾಯ್ಗಿ ಹೊನಿ*
Rita : *ದೇವ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿರ್ಮುಣಂದಿ ಬೆಸಾಂವ್ ಘಾಲುನಿ*
Both : *ವಿವಾ ವಿವಾ ವಿವಾ! ಹುರ್ರಾ ಹುರ್ರಾ ಹುರ್ರಾ!*
Linet : *ಅಜಾಪ್ ಹಾಂವ್ ಪಾವ್ತಾಂ, ಧಾದೊಶಿ ಜಾತಾಂ.*
Rita : *ಹಾಂವ್ ಸಂತೋಸ್ತಾಂ ಆನಿ ಉಲ್ಲಾಸ್ತಾಂ*

2. *Linet* : ಖುಶಿ ತುಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚಿ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾತೆಲಿ
Rita : ಮರಿ ಮಾಯ್ ಸರ್ಗಿಂಚಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾವ್ತೆಲಿ
Both : ವಿವಾ ವಿವಾ ವಿವಾ! ಹುರ್ರಾ ಹುರ್ರಾ ಹುರ್ರಾ!
Linet : ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಮಾಗ್ತಾಂ, ಪ್ರಯತನ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ
Rita : ದೆವಾಕ್ ಜಾಂವ್ ಅರ್ಗಾಂ ಸದಾಂ ಸರ್ವತಾಂ.

ಲಿನೆಟ್ : ರಿತಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ಬೋವ್ ಚಡ್ ಅಜಾಪ್ ದಿಸ್ತಾ!... ತುಂ ಮೊಜಿ ಇಷ್ಟಿಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ - ಮೊಜಿ ಹೊನಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಶೆತಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್, ಮಾಕಾ ಅಧಿಕ್ ಸಂತೋಸ್ ಭೊಗ್ತಾ!...

ರಿತಾ : ಲಿನೆಟ್... ಹಿ ಆಲೋಚನ್ ಹಾಂವೆಂ ದೋನ್-ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಥಾವ್ನ್ಂಚ್ ಮಾಂಡ್‌ಲ್ಲಿ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ಹಾಂವೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತುಜಾ ಭಾವಾಕಡೆ ಮಾತ್ರ್. ಹೆರ್ ಕೊಣಾಯಿ ಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ತಯಾರ್ ನಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ದೆವಾಚಿ ಖುಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತುಜಿ ಆಲೋಚನ್ ಫೊಂತಾಕ್ ಪಾವ್ತೆಲಿಚ್. ಹಾಂವ್, ಆತಾಂ ಘರಾ ವೊಚೊನ್, ತುಜಿ ಖುಶಿ ಮೊಜಾ ಭಾವಾಕಡೆ ಉಚಾರ್ತಾಂ. ಖರೆಂಚ್ ತೊ ಒಪ್ಪಾತಲೊ ಮಾತ್ರ್ ನಹಿಂ, ಉಲ್ಲಾಸಾನ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ ಪಿಸ್ಸಾತಲೊ! ತುಜೆ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಸದಾಂಯಿ ತೊ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಕರ್ನ್ಂಚ್ ಆಸಾ...

ರಿತಾ : ವ್ಹಯ್‌ಗಿ ಲಿನೆಟ್! ಮೊಜೆರ್ ತಾಕಾ ತಿತ್ಲೊಯಿ ಅಭಿಮಾನ್ ಆಸಾಗಿ?

ಲಿನೆಟ್ : ವೊರ್ತ್ಯಾ ಥರಾನ್ ಆಸಾ. ತುಜಾ ಮಯಾಮೊಗಾಚಾ ದೆಕಿಭರಿತ್ ಚಾಲಿಕ್ ತೊ ಭಾರಿಚ್ ಮೆಚ್ಚಾತಾ...

ರಿತಾ : ಹಾಂವ್‌ಯಿಾ ತಸೆಂಚ್... ತುಜಾ ಭಾವಾಚೆ ಖಾಲ್ತೆ ಗೂಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ದಮ್ ಬೊರೆ ಲಾಗ್ತಾತ್. ತಾಚೆಂ ಸುಂದರ್ ಮುಖಮಳ್, ನಾಜೂಕ್ ಕೇಸ್ ಆನಿ ಮಾಣ್ಸುಗೆಚಿ ಚಾಲ್ - ಮ್ಹಾಕಾ ಸಗ್ಳೆಂಚ್ ತಾಚೆ ಥೈಂ ಆಕರ್ಷಿತಾ.

ಲಿನೆಟ್ : ತೆಂ ಜಾವ್ಯೆತ್. ಪೂಣ್...

ರಿತಾ : ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ?

ಲಿನೆಟ್ : ಹ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್, ತುಜಾ ಪಾಪ್ಪಾಚಿ ಆನಿ ಮಾವ್ಸೆಚಿ ಆಲೋಚನ್ ಕಸಿ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣ್ ಜಾಣಾಂ?

ರಿತಾ : ಮಾವ್ಸೆಚಿ ಗಜಾಲ್ ಸೊಡ್. ತಿಚಿ ಆಲೋಚನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಉಪ್ಕಾರ್ಚಿನಾ. ಮೊಜೆಂ ಬೊರೆಪಣ್ ತಿ ಆಶೆನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾಣಾಂ! ಆತಾಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಆಸ್ಚೆಂ ಪಾಪ್ಪಾಚೆರ್ ಹೊಂದ್ನೊನ್. ಪಾಪ್ಪಾ ಮೊಜಾ ಖುಶಿಯೆಕ್ ವಿರೋಧ್ ವೊಚಾಸೊನಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಮೊಜಿ ಪಾತ್ಯೆಣಿ...

ಲಿನೆಟ್ : ಪುಣ್ ತುವೆಂ, ತುಜಿ ಆಲೋಚನ್ ಪಾಪ್ಪಾಚಾ ಕಾನಾಂತ್ ಘಾಲ್ಯಾಯ್‌ವೆ ಕಿತೆಂ? ತಾಣೆ ಖಂಚಾ ಥರಾಚಿ ಮಾಂಡಾವಳ್ ಮಾಂಡ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ತುಕಾ ಕಸೆಂ ಕಳ್ಳೆಂ?

ರಿತಾ : ತರ್, ಆಜ್‌ಚ್ ಹಾಂವ್ ಘುಟಾನ್ ಪಾಪ್ಪಾಕಡೆ ಉಲಯ್ತಾಂ. ತೊ ಮೊಜೆಂ ಮಾಗ್ಣೆ ಆಯ್ಕಾತಲೊಚ್.

ಲಿನೆಟ್ : ಬೊರೆಂ ತರ್; ಹಾಂವ್ ವೊಚೊನ್, ಹಿ ಸಂತೋಸಾಚಿ ಖಬಾರ್, ಮೊಜಾ ಭಾವಾಕ್ ತಿಳ್ಸಿತಾಂ. (ಮುಕಾರ್ ಸರ್ತಾ)

ರಿತಾ : ಆಳಿ ಲಿನೆಟ್...

ಲಿನೆಟ್ : (ಘುಂವೊನ್) ಕಿತೆಂ ರಿತಾ?

ರಿತಾ : ಖರೆಂಚ್ ತುಂ ಪ್ರಯತನ್ ಕರ್ತಾಯ್‌ಮೂ?

ಲಿನೆಟ್ : ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ಕರ್ತಾಂ...

ರಿತಾ : ದೇವ್ ಬೊರೆಂ ಕರುಂ ತುಕಾ..

ಲಿನೆಟ್ : ಜಾಯ್ತ್ ರಿತಾ, ತುಂ ಭಿಯೆನಾಕಾ (ವೆತಾ)

ರಿತಾ : ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚೊ ಘುಟ್, ಆಜ್ ಹಾವೆಂ ಮೊಜಾ ಇಷ್ಟಿಣಿಕಡೆ ಉಗಡ್ಲೊ. ಮೊಜಾ ಆಂಕ್ವಾರ್‌ಪಣಾಕ್ ಆದೇವ್ಸ್ ಕರ್ನ್, ಲಗ್ನಾಚೊ ಭೆಸ್ ಜೊಡುಂಕ್, ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ಅಧಿಕ್ ಥರಾನ್ ಆಶೆತಾಂ. ಮೊಜಿ ಆಶಾ ಫಳಾದಿಕ್ ಜಾಂವ್ದಿ; ಸರ್ಗಿಂಚಿ ಮಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತಿಚೊ ಆಧಾರ್ ದಿಂವ್ದಿ; ಸರ್ವೇಶ್ವರ್ ದೇವ್ ಮೊಜೆರ್ ಬೆಸಾಂವ್ ಘಾಲುಂದಿ (ಭಿತರ್ ವೆತಾ)

ಲೀನಾ : (ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಎಕ್ವ್ಯಾಕ್ ಕಶೆಂಯಿಯಿ ಪುಣಿ ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲ್ಯಾರ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಸಲಿಸಾಯೆನ್ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾತಾ. ತೆಂ ಘರಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಯಾನ್ ಮಾಕಾ ಕಿತ್ಲಿ ಅಡ್ಕಳ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಹಾಂವ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾಣಾಂ. ಪಯ್ಲೆಂ ತಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲಿಜಾಯ್ - ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಗ್ಳಿ ಆಸ್ತ್ ಮೊಜಾ ನಾಂವಾರ್ ಬರೊವ್ನ್ ಘೆಂವ್ಚಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಭರಾನ್ ಚಲಯ್ಜಾಯ್. ತಸೆಂ ಕರಿನಾತ್ಲ್ಯಾರ್, ಮೊಜೊ ಫುಡಾರ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್? ಮೊಜಾ ಘರ್ಕಾರಾಕ್ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಸೆಂ? ಉತರ್ ಪ್ರಾಯೆರ್ ತಾಚಿ ಮತ್ ಕಸಿ ರಾವಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣ್ ಜಾಣಾಂ? ಮೊಜಾ ನಶಿಬಾಂತ್ ಭುರ್ಗಿಂ-ಬಾಳಾ ಕಶಿಂಯಿಯಿನಾಂತ್! ಘುಟಾನ್ ಆಸ್ತ್-ಬದಿಕ್ ಧುವೆಚಾ ನಾಂವಾರ್ 'ವೀಲ್' ಕರಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮೆಲಿಂ ನಹಿಂ ಹಾಂವ್! ದುಸ್ರ್ಯಾಪಣಾಕ್ ಹಾಚೆಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್, ಆಖ್ರೇಕ್ ವಾಟೆರ್ ಪಡೊನ್ ಮೊರಾಚಾಯ್ ಪಡಾತ್ ಹಾವೆಂ!...

ಮೊಂತು : (ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಏ ಬಾಯೆ, ಮೊಜಾ ಬಾಯೆ! ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ವ್ಹೊಯ್‌ಮು ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ?

ಲೀನಾ : ಅರೆ! ಹ್ಯೊ ಎಕ್ಲೊ ಕಿತೆಂ ಖ್ಯೆಂ? ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್? ಆತಾಂ ಕುಜ್ನಾಂತ್ ವೊಚೊನ್ ರಾಂದಾಪ್ ತಯಾರ್ ಕರ್ಚೆಂ ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಭೊಂವ್ಡೆಕ್ ವೆತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್‌ಗಿ?

ಮೊಂತು : ಏ ಮೊಜಾ ಗ್ರಾಚ್ಯಾರಾನೊ! ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ?

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂಗಾ, ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ ತುಕಾ?

ಮೊಂತು : ಕಾಂಯ್ ಜಾವ್ನಾ ಬಾಯೆ; ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್?

ಲೀನಾ : ವೆತಾಯ್‌ಗಿ ನಾ ಭಿತರ್?

ಮೊಂತು : ತಸೆಂ ನಹಿಂ ಬಾಯೆ; ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ನ್ ಮೊರ್ಚೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಣ್ಟಾಂ ಹಾಂವ್?...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂಗಾ, ಸಕಾಳಿಂ ಫುಡೆಂಚ್ 'ಮಾಮ್' ಜಾಲಾಯ್‌ಗಿ ಕಿತೆಂ?

ಮೊಂತು : ನಾ ಬಾಯೆ; 'ಮಾಮ್-ಗೀಮ್' ಕಾಂಯ್ ಜಾವ್ನಾ. ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ...

ಲೀನಾ : ಸಮ್ಜೊಂಚೆಂ ಕಿತೆಂ ತುಕಾ? ಭಿತರ್ ವೊಚೊನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ರಾಂದಾಪ್ ತಯಾರ್ ಕರ್...

ಮೊಂತು : ಏಕ್ ಫರಾಮಸ್ ಜಾಲಿಮು ಬಾಯೆ...

ಲೀನಾ : ಫರಾಮಸ್? ಕಸಲಿ ಫರಾಮಸ್‌ಗಾ?

ಮೊಂತು : ಮಾಸ್-ಮಾಸ್ಳಿ-ರಾಂದ್ವಾಯ್...

ಲೀನಾ : ವ್ಹಯ್...

ಮೊಂತು : ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ಮಾರ್ಕಿಟೆಂತ್ ದೊವರ್ಲ್ಲಿ; ಉಗ್ಡಾಸ್ ನಾಸ್ತಾನಾ, ಥಯಿಂಚ್ ಸೊಡ್ನ್ ಆಯ್ಲೊಂ...

ಲೀನಾ : ಸೊಡ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್, ಧಾಂವೊನ್ ವೊಚೊನ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆ...

ಮೊಂತು : ನಾ ಬಾಯೆ; ಅರ್ಧ್ಯಾರ್ ಯೆವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಗೆಲೊಂ...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ?

ಮೊಂತು : ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ಮಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ದೊವೊರ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲೊಂ...

ಲೀನಾ : ಬೊರೆಂ ಜಾಲೆಂ; ಮಾಂಡೊ ಸಮಾನಾವೆ ತುಕಾ?

ಮೊಂತು : ಯೆದ್ದೊಳ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್, ಕೆದಾಳಾಯಿ ಪುಣಿ ಹಾಂವೆಂ ತಸೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಆಸಾಗಿ ಬಾಯೆ? ಆಜ್ ಕಿತೆಂಗಿ...

ಲೀನಾ : ಆಜ್ ಕಿತೆಂಗಿ, ಫಾಲ್ಯಾ ಕಿತೆಂಗಿ... ಮೊಜಾ ಕಾನಾಂಕ್ ವಾಂಯ್ಗಿಂ ಬಾಂದುಂಕ್ ಪಳೆಯ್ತಾ... 'ಬಜಾರ್' ಹಾಡುಂಕ್ ದಿಲ್ಲೆ ದುಡು ಬಗ್ಲೆರ್ ಮಾರ್ನ್...

ಮೊಂತು : ನಾ ಬಾಯೆ ತುಜಾ ಗಳ್ಯಾಚ್ಯಾನ್...

ಲೀನಾ : ಕೊಂಕ್ಣಾಂಬರಿ ಗಳ್ಯಾಚ್ಯಾನ್-ಬಿಳ್ಯಾಚ್ಯಾನ್ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಫೊಟಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ ತುಂವೆಂ...

ಮೊಂತು : ಫೊಟಂವ್ಚೆಂ ನಹಿಂ ಬಾಯೆ; ಸತ್‌ಚ್ಚ್...

ಲೀನಾ : ತುಜಿಂ ಕಣ್ಣೊಜಿಪಣಾಂ ಮೊಜೆಕಡೆ ಚಲಾಶಿನಾಂತ್. ಬೊರ್ಯಾ ಉತ್ರಾನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ವೊಚೊನ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆ...

ಮೊಂತು : ಹಾಡ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಕಸೆಂ ಬಾಯೆ? ಕೊಣೆ ಪಾಪಿಯಾನ್ ಹಾತ್ ದಿಲೊಗಿ!...

ಲೀನಾ : ಬೊರೆಂ ಚಾಲೆಂ; ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ?

ಮೊಂತು : ಹಾಂವೆಯಿ ತಸೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ...

ಲೀನಾ : ತುವೆಂ ತಸೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಉಪ್ಕಾರ್ಚೆಂನಾ...

ಮೊಂತು : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಬಾಯೆ?

ಲೀನಾ : ಅರೆ! ಆನಿಕ್‌ಯಿೀ ತೆಂಚ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್‌ಮುಗಾ!...

ಮೊಂತು : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಬಾಯೆ?...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ-ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ; ವೊಚೊನ್ ಗೊಮ್ಯಾಕ್ ಫಾಸ್ ಕಾಣ್ಫೆ...

ಮೊಂತು : ಹೆಂ ಬೊರೇಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್ ತುಂವೆಂ! ಹಾಂವೆಂ ಗೊಮ್ಯಾಕ್ ಫಾಸ್ ಘೆಜಾಯ್ - ಆನಿ ತುಮಿ ಮಾತ್ರ್ ವಾಂಚೊನ್ ಉರಾಜಾಯ್! ನಹಿಂಗಿ?...

ಲೀನಾ : ಕಾನೂನಾಂ ಉಲಂಘ್ಹಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ ತುವೆಂ...

ಮೊಂತು : ಹಾಕಾ ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾನೂನಾಂ ಮ್ಹಣ್ಯಾತ್‌ಗಿ ಬಾಯೆ?...

ಲೀನಾ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಮೆಂದು ನಾವೆ ತುಕಾ?

ಮೊಂತು : ಮೆಂದು ನಾಸ್ತಾನಾ, ರುಚಿ-ರುಚಿಚಿಂ ರಾಂದ್ವಾಂ ತಯಾರ್ ಕರ್ತಾಂಗಿ ಬಾಯೆ ಹಾಂವ್?

ಲೀನಾ : ರಾಂದ್ವಾಂ ತಯಾರ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್, ಸಮಾ ಗಿಳ್ತಾಯ್ ಆನಿ ಸಾಂಭಾಳ್‌ಯಿೀ ತಸೊಚ್ಚ್ ಘೆತಾಯ್...

ಮೊಂತು : ಸುಮಾರ್ ದಿತಾತ್ ತುಮಿ...

ಲೀನಾ : ದೀನಾಸ್ತಾನಾ, ಧರ್ಮಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಕರ್ತಾಯ್ ತುಂ...

ಮೊಂತು : ಧರ್ಮಾಕ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ಯಾತ್‌ಮು ತುಮಿ! ಪುಣ್ ಮೊಜಾ ಬಾಯ್ಲ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂನಿ ಮಾತ್ರ್ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಉಡ್ಪಾ ಮಠಾಕ್ ವೊಚಾಜಾಯ್ ಪಡಾತ್...

ಲೀನಾ : ಮೊಜೆಕಡೆ ತರ್ಕ್ ಪುಣಿ ಕರಿನಾಕಾ; ಮಾಕಾ ರಾಗ್ ಯೆತಾ... (ಬೊಸ್ತಾ)

ಮೊಂತು : (aside) ರಾಗ್ ಮಾಕಾಯಿ ಯೆತಾಮು! (ಲೀನಾ ಕಡೆ) ತಸೆಂ ನಹಿಂ ಬಾಯೆ; ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್?

ಲೀನಾ : ಉಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಬಾಯೆ ಬಾಯೆ ಬಾಯೆ...

ಮೊಂತು : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಬಾಬಾ ಬಾಬಾ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂಗಿ?

ಲೀನಾ : ಚಲ್ತಾಯ್‌ಗಿ ನಾ ಹಾಂಗಾಚೊ? ವೆಗ್ಗಿಂ ವೊಚೊನ್ ಹಾತಾಂತ್ಲೆ ಪಯ್ಸೆ ಘಾಲ್ನ್ 'ಬಜಾರ್' ಹಾಡ್ನ್ ರಾಂದಾಪ್ ತಯಾರ್ ಕರ್...

ಮೊಂತು : (aside) ಖಾಯ್ನಾಂತ್ ತುಮಿ... ಆಜ್ ಹಾಂಕಾಂ ಕಸೆಂ ಮೀಟ್-ಮಿರ್ಸಾಂಗೆನ್ ಭರಯ್ತಾಂ ಪಳೆ. (ಭಿತರ್ ವೆತಾ)

ಲಿಯಾಂವ್: (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಲೀನಾ...

ಲೀನಾ : ವೆಗ್ಗಿಂ ಆಯ್ಲೊಯ್!... ಆಂಗಡ್ ಉಗ್ತಿ ಕರುಂಕ್ ನಾಂಗಿ ಕಿತೆಂ ಆಜ್?...

ಲಿಯಾಂವ್: ಆಜ್ 'ಪಬ್ಲಿಕ್ ಹೊಲಿಡೇ' ನಹಿಂವೆ? ಸಗ್ಳಿ ಪೇಂಟ್‌ಚ್ ಬಂದ್ ಆಜ್... (ಬೊಸ್ತಾ)

ಲೀನಾ : ಆಜ್ ರಜಾ ಮ್ಹಣ್, ಕಾಲ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗೊನಾಂಯ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಂ ಜಾಣಾಂ ಆಸ್ತೆಲಿಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ...

ಲೀನಾ : ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಸೆಂ ಕಳ್ಚೆಂ? ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಸಾಂಚೆ ಗೂಣ್‌ಚ್ ಅಸೆ...

ಲಿಯಾಂವ್: ತಸೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾಕಾ ಲೀನಾ; ತುಜೆ ಥೈಂ ಹಾಂವ್ ಭೇದ್ ಚಿಂತಾಂಗಿ?...

ಲೀನಾ : ಚಿಂತಾಯ್‌ಗಿ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣ್ ಜಾಣಾಂ?

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಜೆರ್, ಮೊಜಾ ಮೊಗಾಚಾ ಪತಿಣಿಚೆರ್...

ಲೀನಾ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ! ತಿತ್ಲೊಯಿ ತುಕಾ ಮೊಜೊ ಮೋಗ್ ಆಸಾಗಿ?

ಲಿಯಾಂವ್: ತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪರ್ತುನ್ ಪರ್ತುನ್ ತೊಂಡಾನ್ ಉಚಾರಿಜಾಯ್‌ಗಿ ಲೀನಾ?...

ಲೀನಾ : ಜಾವ್ಯೆತ್!... ಪುಣ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ?

ಲೀನಾ : ಮೊಜೊ ಖರೊ ಮೋಗ್ ತುಕಾ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ತುಂ ರುಜು ಕರ‍್ಮಿಗಿ?

ಲಿಯಾಂವ್: ತಯಾರ್‌ಚ್...

ಲೀನಾ : ತರ್, ಹಾಂವೆಂ ವಿಚಾರ್ಚಿ ಏಕ್ ವಸ್ತ್, ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಖರೆಂ ಉತಾರ್ ದಿ ಪಳೆಯಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುವೆಂ ವಿಚಾರ‍್ಲೆಲಿ ಏಕ್ ವಸ್ತ್ ನಹಿಂ, ತಸಲ್ಯೊ ಶೆಂಬೊರ್ ವಸ್ತು ತುಕಾ ದಿಂವ್ಚಿ ಸಕತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಸಾ...

ಲೀನಾ : ಸಕತ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಪಾವಾನಾ - ದಿತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಸ್ ದಿಜಾಯ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಜಾಯ್ತ್ ಆಬಾ; ಖಂಚಿ ವಸ್ತ್ ತಿ? ವಿಚಾರ್...

ರಿತಾ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಪಾಪ್ಪಾ...

ಲೀನಾ : ಭಿತರ್‌ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್‌ಗೊ ಕಿತೆಂ? ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ 'ಟ್ಯಾಪ್-ರ‍್ಯಾಟಿಂಗ್' ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ಗೆಲಾಂಯ್ ಮ್ಹಣ್...

ರಿತಾ : ಆಜ್ 'ಹೊಲಿಡೇ' ನಹಿಂವೆ ಆಂಟಿ?

ಲಿಯಾಂವ್: ರಿತಾ... ಏಕ್ ಖಬಾರ್...

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ ಖಬಾರ್ ಪಾಪ್ಪಾ?

ಲಿಯಾಂವ್: ನಾ ನಾ.... ಕಾಂಯ್ ನಾ....

ಲೀನಾ : ಅರೆ! ಖಬಾರ್ ಖೈಂ! ಕಾಂಯ್ ನಾ ಖೈಂ!... ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!... ಸಮ್ಜಾಲೆಂ! ತುಮ್ಚೊ ಬಾಪಯ್-ಧುವೆಚೊ ಮತ್ಲಬ್!... ತುಮಿ ದೊಗಾಂಯಿ ಏಕ್; ಹಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್ ದುಸ್ರಿಂ...

ರಿತಾ : ತಸೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಆಂಟಿ?

ಲೀನಾ : ಆನಿ ಕಸೆಂ ಮ್ಹಣಾಜಾಯ್‌ಗೊ?... ತುಜಾ ಬಾಪಾಯ್ಚೊ ಭೇದ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಭೇದ್ ಕಸಲೊ?

ಲೀನಾ : ಭೇದ್ ನಾಸ್ತಾನಾ, ಉಲಯಿಲ್ಲೆಂ ಉತಾರ್ ಗಿಳ್ತಾಯ್‌ವೆ ತುಂ?

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಮೋಸ್ ಜಾಲೊ! ಮೋಸ್ ಜಾಲೊ!...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕಸಲೊ ಮೋಸ್ ಜಾಲೊಗಾ?

ಮೊಂತು : ತವಳ್‌ಚ್ ಹಾಂವೆಂ ಬಾಯೆಕಡೆ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ...

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಮೊಂತಾಮಾ ತುಂ?...

ಮೊಂತು : ಮ್ಹುಣ್ಣೆಂ ಕಾಂಯ್ ನಾ; ಮೀಟ್-ಮಿರ್ಸ್ಯಾಂಗ್-ಮೀಟ್-ಮಿರ್ಸ್ಯಾಂಗ್!...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಗಾ ಮೀಟ್-ಮಿರ್ಸ್ಯಾಂಗ್? ತುಜಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಭರುಂಕ್‌ಗಿ?

ಮೊಂತು : ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಭರುಂಕ್‌ಗಿ, ತೊಂಡಾಕ್ ಚೆಪುಂಕ್‌ಗಿ? ಒಟ್ಟಾರೆ ಕರ್ಮಾಂ ಜಾಲಿಂ! ಆಜ್ ದನ್ಪಾರಾಂ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಮೀಟ್-ಮಿರ್ಸ್ಯಾಂಗ್‌ಚ್ಚ್ ಗತ್...

ರಿತಾ : ತಮಾಷೆ ಕರ್ತಾ ಮ್ಹುಣ್ ದಿಸ್ತಾ ಹ್ಯೊ...

ಮೊಂತು : ತಮಾಷೆಗಿ ನಕ್ಲಾಂಗಿ ಮ್ಹುಣ್ ಜೆವಾಣ್ ಕರ್ತಾನಾ ಕಳಾತ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಅರೆ ಘಡ್ಪಶ್ಯಾ, ತಸೆಂ ಕಸೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂಗಾ?

ಮೊಂತು : ತೆಂ ತವಳ್‌ಚ್ಚ್ ಬಾಯೆಕಡೆ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ ಮ್ಹುಳೆಂ ನಹಿಂವೆ ಹಾಂವೆಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಲೀನಾ; ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ತೊ ಸಾಡೆಸಾತ್?

ಲೀನಾ : ತಾಚೆಕಡೆಚ್ಚ್ ವಿಚಾರ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಅಬಬಬಾ! ಕಿತೆಂ ಅಬಾ ತುಜಿ ಜಡಾಯ್?

ಲೀನಾ : ಮೊಜಿ ಜಡಾಯ್ ಹೆರಾಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ ಮ್ಹುಣ್?

ರಿತಾ : ಆಂಟಿ ಆಜ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಸೆಂ ಉಲಯ್ತಾ?

ಲಿಯಾಂವ್: ರಿತಾ, ತುಂ ಭಿತರ್ ವೊಚೊನ್ ಪಳೆ ತಾಣೆ ಕಿತೆಂ ಕೆಲಾಂ ಮ್ಹುಣ್...

ಮೊಂತು : ಯೆ ರಿತಾಬಾಯೆ ಯೆ; ಬೊರೇಂ ಕರ್‌ನ್ ಪಳೆ...
(ಮೊಂತು ಮುಕ್ಯಾನ್ ರಿತಾ ಪಾಟ್ಯಾನ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾತ್)

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ನಮಸ್ಕಾರ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ನಮಸ್ಕಾರ್... ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಹಾಂವೆಂ ವೆತಚ್ಚ್ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್‌ಗಿ? ಕಾಮ್ 'ಕಂಪ್ಲೀಟ್' ಜಾಲೆಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಶ್ಯಾಬಾಸ್! ಯೆ ಬೊಸ್...

ಕೈತಾನ್ : (ಬೊಸ್ತಾ) ಹಾಂವ್ ತಾಂಗೆರ್ ಗೆಲೊಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ವೊಲ್ಬಿಕ್ ಆಪವ್‌ನ್ ಹಾಡ್ ಮ್ಹುಣ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ನಹಿಂವೆ ತುಕಾ?

ಲೀನಾ : (ಉಬಿ ರಾವೊನ್) ಕೊಣಾಕ್?

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣಾಕ್ ನಹಿಂ ಅಬಾ; ದುಸ್ರಿಚ್ಚ್ ಗಜಾಲ್ ತಿ...

ಲೀನಾ : ದುಸ್ರಿಗಿ ತಿಸ್ರಿ? ತುಂ ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್ ಮ್ಹುಣ್ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ತುಂ ಕಿತೆಂ ಸಗ್ಳೊ ಗಾಂವ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾಣಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: (ಲೀನಾಕ್) ತುಂ ವೊಗೊಚ್ಚ್ ಬೊಸ್...

ಲೀನಾ : ಹಾಂವೆಂ ವೊಗೊಚ್ಚ್ ಬೊಸಾಜಾಯ್?

ಲಿಯಾಂವ್: ತಸೆಂ ನಹಿಂ ಲೀನಾ; ಉಲಯಿಲ್ಲೆಂ ಬೊರೇಂ ಕರ್‌ನ್ ಆಯ್ಕ್ ಮ್ಹುಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ... (ಕೈತಾನಾಕಡೆ) ಸಾಂಗ್ ಸಾಂಗ್; ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಹಾಂವ್ ತಾಂಗೆರ್ ವೆತಾಸ್ತಾನಾ, ಆವಯ್-ಪುತ್ ದೊಗಾಂಯಿ ಘರಾಚ್ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಹ್ಯೊ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಭಾರಿಚ್ಚ್ ಸಂತೋಸ್ ಜಾಲೊ ತಾಂಕಾಂ...

ಲೀನಾ : ಖೈಂಚೊ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್? ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಪುಣೆಗಿ? ಆಮ್ಚಾ ರಿತಾಕ್ ಪುಣಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಸೊಧ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ ತುಮಿ. ತಾಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಏಕ್ ಬೊರೀ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪಳೆಯ್ಲ್ಯಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುವೆಂ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪಳೆಲ್ಯಾಯ್? ಮೊಜೆಕಡೆ ವಿಚಾರಿನಾಸ್ತಾನಾ!...

ಲೀನಾ : ತುಜಿ ಒಪ್ಪಿಗಿ ಮೆಳ್ತೆಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಪಾತ್ಯೆಣೆನ್‌ಂಚ್ ಹಾಂವೆಂ ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಅರೆರೆರೆ! ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂ! ಜಾವ್ಯೆತ್ ತುಜೆಂ ಕಾರ್ಭಾರ್?

ಲೀನಾ : ತಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪುಣಿ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಓ ವ್ಹೊಡ್ಲಿ ಜಬರ್‌ದಸ್ತಿ ಜಾಲಿ!...

ಲೀನಾ : ನಿಜಾಕ್‌ಯಿ ಜಾಯ್ನಾ ಪುಣಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಗಜಾಲ್‌ಚ್ಚ್ ಉಲ್ಬಿ ರಾವಾತ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ತಿತ್ಲೆಂ ಧೈರ್ಯ್ ಆಸಾ ನಹಿಂ ತುಕಾ?...

ಕೈತಾನ್ : ಅಳೆಯಾ ಸಾವ್ಕಾರಾನೊ! ಬಾಯ್ಲಾಂಚೆಂ ಉತಾರ್ ಆಯ್ಕೊನ್, ಜಾಯಿತ್ತೆ ಜಣ್ ಪೊಟ್ಟನ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೆ ಆಸಾತ್...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್ ದಗಲ್ಬಾಜಾ?

ಕೈತಾನ್ : ಮಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ನ್ ಪುಣಿ ಉಲಯ್ನಾಕಾ. ತುಮ್ಚಾ ಘರಾ ಚಾಕ್ರೆಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ ಹಾಂವ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕೈತಾನ್, ತುಂ ಚಿಕ್ಕಸೆಂ ವೊಗೊ ರಾವ್. ಪಳೆಯಾಂ, ಖಂಚಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಆಯ್ಕಾಯಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಹೆರ್ ಕೊಣ್‌ಯಿ ನಹಿಂ; ಆಮ್ಚೊ 'ಹೆಡ್ ಸೇಲ್ಸ್ - ಮ್ಯಾನ್' ಸಿಪ್ರಿ...

ಲಿಯಾಂವ್: (ಉಬೊ ರಾವೊನ್) ಥತ್ತ್! ಮೊಜಾ ನವ್ಕರಾಕ್ ಮೊಜಾ ಧುವೆಕ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ! ನಾನಾ, ತೆಂ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ...

ಲೀನಾ : ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಮಾತ್ರ್‌ಯಿ ರಾವಾಸಿನಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಮೊಜೊ ಜೀವ್ ಏಕ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾರ್, ತಸೆಂ ಫುಡೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಸೊಡ್ಚೆಬರಿ ನಾ... ಕೈತಾನ್; ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಸಾಂಗ್.

ಕೈತಾನ್ : ಸಕ್ಕಡ್ ಸಮಾ ಜಾಲಾಂ. ಖರಾರಾಚೊ ದೀಸ್ ತಾಚಾ ಆವಯ್ ಮುಕಾರ್ ನಮಿಯಾರುಂಕ್, ತುಮಿಂಚ್ ತಾಂಗೆರ್ ದಯಾ ಕರಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್, ತಾಣೆ ಉಪ್ಕಾರ್ ಮಾಗ್ಲಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಉಟ್ ತರ್, ಆತಾಂಚ್ ಚಲ್ಯಾಂ...

(ಲಿಯಾಂವ್ ಆನಿ ಕೈತಾನ್ ಭಾಯ್ರ್, ವೆತಾತ್)

ಲೀನಾ : ಮೊಜೆಂ ಉತಾರ್ ಮಿಕ್ಸೊನ್ ಚಲ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ, ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಸ್ತುನ್ ಚಲ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ತೆಂ ದೋನ್‌ಯಿ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್! ಆತಾಂ ಅಸೆಂ ಕೆಲ್ಲೊ - ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಕರಿಸೊನಾ?

ರಿತಾ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಪಾಪ್ಪಾ... ಆಂಟಿ; ಪಾಪ್ಪಾ ಖಂಯ್ ಗೆಲೊ?

ಲೀನಾ : (ಉಲಯ್ನಾ) (ಬೊಸ್ತಾ)

ರಿತಾ : ಆಂಟಿ; ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ತುಕಾ? ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತುಂ ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ಉಲಯ್ನಾಂಯ್?

ಲೀನಾ : ಮೊಜಾ ಮತಿಚಿ ಬೆಜರಾಯ್ ಹಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್ ಜಾಣಾಂ...

ರಿತಾ : ಕಸಲಿ ಬೆಜರಾಯ್ ಆಂಟಿ?... ಸಾಂಗ್ ಮ್ಹಾಕಾ... ಮೊಜ್ಯಾನ್ ತಿ ಥಾಂಬಂವ್ಕ್ ಸಾಧ್ಯ್ ಜಾತಾಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆಯ್ತಾಂ ಹಾಂವ್...

ಲೀನಾ : ಅಳೆ ರಿತಾ...

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ ಆಂಟಿ?...

ಲೀನಾ : ತುವೆಂ ಮಾತ್ರ್ ಮೊಜಿ ಬೆಜರಾಯ್ ಪಯ್ಸ್ ಕರ್ಯೆತ್...

ರಿತಾ : ಸಾಂಗ್ ಆಂಟಿ; ಖರೆಂಚ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ...

ಲೀನಾ : ತುಜೊ ಪಾಪ್ಪಾ...

ರಿತಾ : ವ್ಹೊಯ್...

ಲೀನಾ : ತುಕಾ ಸಯ್ರಿಕೆಕ್ ಗೆಲಾ...

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ?... ಮ್ಹಾಕಾ ಸಯ್ರಿಕೆಕ್?... ಕೊಣ್?...ಪಾಪ್ಪಾ?... ಎಕ್ಲೊಚ್ಚ್ ಗೆಲಾಗಿ?...

ಲೀನಾ : ಅತ್ತಾಂ ತೊ ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್ ಯೆವ್ನ್ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹೊರ್ನ್ ಗೆಲೊ...

ರಿತಾ : ಕೊಣ್?... ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್?... ಸತ್‌ಚ್ಚ್ಗಿ ಆಂಟಿ?

ಲೀನಾ : ಸತ್‌ಚ್ಚ್...

ರಿತಾ : ಕೊಣಾಗೆರ್ ಖೈಂ?

ಲೀನಾ : ನೊವ್ರ್ಯಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ವೊಲ್ಪಿ ಖೈಂ...

ರಿತಾ : (ಸುಸ್ಕಾರ್ತಾ)

ಲೀನಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ತ್ಯಾ ಸಯ್ರಿಕೆಂತ್ ಮನ್ ನಾ. ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಬೊರೀ ಏಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ದೊವೊರ್ಲ್ಯಾ...

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ ಆಂಟಿ? ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪಳೆಯ್ಲ್ಯಾ?...

ಲೀನಾ : ವ್ಹೊಯ್ ರಿತಾ; ಭಾರೀ 'ಅಪ್-ಟು-ಡೇಟ್' ನೊವ್ರೊ...

ರಿತಾ : ತಾಚೆಂ ನಾಂವ್?

ಲೀನಾ : ಸಿಪ್ರಿ... ಆಮ್ಚೊ 'ಹೆಡ್ ಸೇಲ್ಸ್ ಮ್ಯಾನ್'...

ರಿತಾ : (ದಮ್ಮ್ ಬಾಂದುನ್ ಸುಸ್ಕಾರ್ತಾ)

ಲೀನಾ : ಸಿಪ್ರಿಕಡೆ ತುಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ದಿಂವ್ಚಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಸಿಪ್ರಿಕ್ ಆನಿ ತಾಚಾ ಆವಯ್ಕ್, ಖುದ್ದ್ ಹಾಂವೆಂಚ್ ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂ...

ರಿತಾ : (ದೊಳೆ ಧಾಂಪುನ್ ದೀರ್ಘ್ ಸ್ವಾಸ್ ಸೊಡ್ತಾ...)

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ರಿತಾ?... ಹಿಚ್ಚ್ ಮೊಜಿ ಬೆಜರಾಯ್... ಹಾಂತ್ಲೆಂ ಮಾಕಾ ನಿವಾರುಂಕ್, ಖರೆಂಚ್ ತುಕಾ ಸಾಧ್ಯ್ ಆಸಾ...

ರಿತಾ : (ಎಕಾಚ್ಛಣೆ ಘುಂವೊನ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾ...)

ಲೀನಾ : ಅಳೆಗೊ ರಿತಾ... ಹಾಂಗಾ ಯೆಗೊ... (ಆಪ್ಣಾಯಿತ್ಯಾಕ್) ಒಟ್ಟಾರೆ ಮೊಜಿ ಮಾಂಡಾವಳ್ ನಿರ್ಫಳ್ ಜಾತಾಸಿ ದಿಸ್ತಾ!... ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಉಪಾಯ್ ಕರ್ಚೊ?...

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ''ಮೊರ್ನಿಂಗ್'' ಲೀನಾಬಾಯ್...

ಲೀನಾ : 'ಗುಡ್‌ಮೊರ್ನಿಂಗ್''... ತುಂ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಬೊರೆಂ ಜಾಲೆಂ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ಜಣ್ ಧಾಡಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ತಿತ್ಲೆಂ ವಿಶೇಷ್ ಕಿತೆಂ?

ಲೀನಾ : ಆತ್ತಾಂಚಾ ಆತ್ತಾಂ, ವ್ಹಡ್ಲಿ ಗಡ್ಬಡ್ ಜಾಲಿ!...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಸಲಿ ಗಡ್ಬಡ್?

ಲೀನಾ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ರಿತಾಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ರಿತಾಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್!!

ಲೀನಾ : ವ್ಹಯ್... ತೊ ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್ ಯೆವ್ನ್, ಆಮ್ಚ್ಯಾಕ್ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹರ್ನ್ ಗೆಲೊ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಸತ್‌ಚ್ಚ್ಯಾಗಿ?... ಕೊಣಾಗೆರ್ ಖೈಂ?...

ಲೀನಾ : ವೊಲ್ಬಿ ವೊಲ್ಬಿ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊ ಆಬಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಹಾಂ!... ಸಮ್ಜಾಲೆಂ!!

ಲೀನಾ : ಒಟ್ಯಾರೆ ತುಕಾ ಆನಿ ತುಜಾ ಆವಯ್ಕ್ ಉತಾರ್ ದಿವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಪಡ್ಲಿಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ!... ರಿತಾ ಪುಣಿ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಕೊಣಾಯ್‌ಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಖರೆಂಚ್ ಮೊಜೊ ಜೀವ್ ಹಾಂವ್ ದೊವರ್ನ್ ಘೆಂವ್ಚ್ಯಾಬರಿ ನಾ...

ಲೀನಾ : ಛೆ ಛೆ! ತಸೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾಕಾ. ಧೈರ್ಯ್ ಕಾಣ್ಫೆ, ಹಾಂವ್ ತುಜೆ ಪಾಡ್ತಿನ್ ಆಸ್ತಾನಾ,ತುವೆಂ ತಿತ್ಲೆಂ ಭಿಯೆಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ....

ಸಿಪ್ರಿ : ರಿತಾಚಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ ಕಸಿ ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜೊನ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾವೆ ತುವೆಂ?

ಲೀನಾ : ತಾಚಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ ಸಮ್ಜೊಂಚಿ ಗರ್ಜ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ. ಕುಂಕ್ಡಾಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್ನ್ ಆಳ್ಯಾನ್ ಕಾಡ್ಚೆಂಚ್ ನಹಿಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ತರ್ ಆತಾಂ ಖಂಚ ವಾಟ್ ಧರ್ಚಿ?...

ಲೀನಾ : ತುವೆಂ ವೊಚೊನ್, ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ-ಭಾಯ್ರ್, ಖಬಾರ್ ಕಾಡಿಜಾಯ್; ಆನಿ ತಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಚುಕಂವ್ಕ್ ಹರ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರಿಜಾಯ್. ಎಕಾವೆಳಾ ತಿತ್ಲೆಂ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಕೊಣಾಕ್ ಪುಣಿ ಧರ್ನ್, ತಾಂಕಾಂ ಇಲ್ಲೆಸೆಂ ಪಿಯೆವ್ನ್, ರಿತಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ವೊಲ್ಬಿಕ್, ಬೊರಿಚ್ಚ್ ಬೂದ್ ಶಿಕವ್ನ್, ತಾಕಾ ಎಕಾ ಕೊನ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಘಾಲ್ನ್ ಸೊಡಿಜಾಯ್. ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಂಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಕಸೆಂ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಸೊಡ್ಯಾಂ. ತುಕಾ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲಿ ದುಡ್ವ್ಯಾಚಿ ಕುಮಕ್, ಸ್ವತ: ಹಾಂವ್ ದಿತಾಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಆತಾಂಚ್ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ಲೊಂ... (ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಂವ್ತಾ)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT I SCENE – III

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ. (ವಿನ್ಸಿ)

Refrain : *ನಶಿಬ್ ಮೊಜೆಂ! ನಶಿಬ್ ಮೊಜೆಂ!*
ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾ ಉಗಡ್ಲೆಂ!
ಭಾಗ್ ಲಗ್ನಾಚೆಂ! ಭಾಗ್ ಲಗ್ನಾಚೆಂ!
ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಉದೆತೆಲೆಂ!...

1. *ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಧುವ್ ರಿತಾ*
ಪತಿಣ್ ಮೊಜಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಚಿಂತಾ
ಕಾಳಿಜ್ ಮೊಜೆಂ ಉಲ್ಲಾಸ್ತಾ
ಸಂತೋಸಾನ್ ಧಡ್ಬಡ್ತಾ
ದೆವಾಕ್ ಅಗ್ರಾಂ ದಿತಾ!

2. *ಚೆಡ್ವಾಂ ಭಿತರ್ ಸೊಭಿತ್ ಎಕ್ಲೆಂ*
ಜೀವನಾಚೆಂ ನೆಕೆತ್ರ್ ಮುಕ್ಲೆಂ
ಸ್ವಪಾಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಸ್ವಪ್ನೆಲ್ಲೆಂ
ಖರೆಂಚ್ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾತೆಲೆಂ
ಆನಂದಾನ್ ಭರ್‍ತಲೆಂ!

ಹಾಂವೆಂ ಸಭಾರ್ ತೆಂಪಾ ಆದಿಂ ಥಾವ್ನ್ ಸ್ವಪ್ನೆಲ್ಲೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾಂವ್ಚಿಂ ಸುಲಕ್ಷಣಾಂ ವಯ್ಲ್ಯಾ-ವಯ್ರ್ ದಿಸೊನ್ ಯೆತಾತ್! ರಿತಾ!... ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಧುವ್!... ಸೊಭಿತ್-ಸುಂದರ್ ಚಲಿ!.. ಮೊಜಿ ಪತಿಣ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಶೆತಾ!... ಖಿದ್ಧ್ ಮೊಜಾ ಭಯ್ಣಿನ್‍ಂಚ್, ಹಿ ಖಬಾರ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾ!... ರಿತಾ!... ಮೊಜಾ ಜೀವನಾಚೆಂ ನೆಕೆತ್ರ್!... ವ್ಹಾ!... ಮೊಜೊ ಸಂತೋಸ್ ಕಸೊ ಹಾಂವೆಂ ವರ್ಣುಂಚೊ?... ಮೊಜೆಂ ಭಾಗ್!... ಮೊಜೆಂ ಭಾಗ್!...

(ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

(ಲೀನಾ ಆನಿ ಲಿಲ್ಲಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಲೀನಾ : ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಮಾತ್ರ್ಯಿಯಾ, ಮೊಜೊ ಪಂಥ್ ಹಾಂವ್ ಸೊಡ್ಚೆಬರಿನಾ! ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ದಿಲ್ಲೆಂ ಉತಾರ್ ಜಿವೆಂ ಜಾತಾ ಪರ್ಯಾಂತ್, ಹಾಂವ್ ಸಾಧನ್ ಚಲಯ್ತೆಲಿಂಚ್!

ಲಿಲ್ಲಿ : ತುಜಾ ಸಾಧನಾನ್ ಮಾತ್ರ್, ತೆಂ ಪೊಂತಾರ್ ಪಾವಜಾಯ್ ಲೀನಾಬಾಯೆ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊಜೊ ಪುತ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್‍ನ್ ಫೆತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮಾಕಾಚ್ಚ್ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಕ್ ಕಷ್ಟ್!...

ಲೀನಾ : ಕಸಲೊ ಗುಟ್ಮ್ಳ್ ಚಲಯ್ಜಾಯ್‍ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಿಪ್ರಿಕ್ ಬೊರಿಂ ಸೂಚನಾಂ ದಿಲ್ಯಾಂತ್! ತ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ತುಂ ಕಾಯಿಂಚ್ ತಕ್ಲಿ ತಾಪಯ್ನಾಕಾ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಆತಾಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಂಯ್ ನಾ; ಸಕ್ಕಡ್ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‍ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಂವ್ದಿ... (ದೊಗಾಂಯಿ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್)

ಲಿಯಾಂವ್: (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

Refrain : ವ್ಹಾರೆವ್ಹಾ! ಗಟ್ಟ್ ಮುಟ್ಟ್ ಅಪ್-ಟು-ಡೇಟ್
ಜಾಂವಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ತಾ!

1. *ಸಾಡೆ-ಥಾ ವೊರಾರ್ / ಸನ್ವಾರಾ ಖರಾರ್*
ಭಾರಿ-ಭಾರಿ ಗದ್ವಾಳಾಯೆನ್ ಕರ್ತಾಂ ಕಾಜಾರ್.

2. *ಗಾಂವಾಂಕ್ ಸಾಂಗ್ತೊಲೊಂ / ಆಮಂತ್ರಣ್ ದಿತೊಲೊಂ*
ಸಯ್ರ್ಯಾಂ-ಧಯ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಇಷ್ಟಾಂ-ಮಂತ್ರಾಂಕ್ ಗಡ್ಡ್ ಕರ್ತೊಲೊಂ.

3. *ಮಾಟೊವ್ ಘಾಲಿಜಾಯ್ / ಫುಲಾಂನಿ ನೆಟಯ್ಜಾಯ್*
ವೀಜ್-ದಿವೆ ಮ್ಯಾಕ್ರೊಫೋನ್ ಫಿಟ್ಟ್ ಕರಿಜಾಯ್

4 *ಬೊಕ್ರ್ಯಾ-ಮಾಸ್ ಕರಿಜಾಯ್ / ದುಕ್ರಾ-ಮಾಸ್ ರಾಂದಿಜಾಯ್*
ಬೇಕರಿಂತ್ಲೆ ಹೂನ್-ಹೂನ್ ಬ್ರೆಡ್ಡ್ ಹಾಡಿಜಾಯ್.

ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲ್ಲೆಂ ಆನಿ ಆಶೆಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಲೆಂ!... ಥಾ ಹಜಾರ್‌ಚ್ಚ್ ನಹಿಂ, ತಾಚೆ ಪ್ರಾಸ್ ಚಡ್ ದೆಣೆಂ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್‌ಚ್ಚ್! ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ನಹಿಂ: ಸಗ್ಳಿ ಮೊಜಿ ಆಸ್ತ್-ಬದಿಕ್ ಮೊಜಾ ಧುವೆ ಆನಿ ಜಾಂವ್ಯಾಚಾ ನಾಂವಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತೊಲೊಂ... ಸನ್ವಾರಾಂ ದೀಸ್ ಖರಾರ್ ದೊವೊರ್ಲ್ಲಾಂ. ಮೊಜಾ ಧುವೆಚಾ ಕಾಜಾರಾಚೊ ಸಮಾರಂಭ್, ವೊರ್ತ್ಯಾ ಗದ್ವಳಾಯೆನ್‌ಂಚ್ ಚಲಯ್ಜಾಯ್; ಕಿತ್ಲೊ ದುಡು ಖರ್ಚಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಕಾಯಿಂಚ್ ಪರ್ವಾನಾ... (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಸಯ್ರಿಕ್ ಪುಣಿ ಸುಲಭಾಯೆನ್‌ಂಚ್ ಘಟ್ ಜಾಲಿ! ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಚಡಾವತ್ ಹೆಣೆ-ತೆಣೆ ಧಾಂವ್ ಮಾರುಂಕ್ ಪಡೊಂಕ್ ನಾ!... ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಮಾ. ಪುಣ್: ಮೊಜೆಂ ರುಸುಮ್ ದಿಂವ್ಕ್, ಖರಾರ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಖೈಂ! ತಾಂತುಂ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ಬಂಗಾಳಿಪಣಾಂ ಖೆಳ್ಳ್ಯಾರ್ - ತೊ ವ್ಹೊಡ್ಲೊ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ಭೊಗ್ಸುಂಚಾ ಬರಿನಾ! ನೊವ್ರ್ಯಾಚಿ ಗಜಾಲ್ ಸೊಡ್; ತಾಚೆಕಡೆ ಕಸೆಂಯಿ ವಸೂಲ್ ಕರ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಧೈರ್ಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಅರೆರೆರೆ! ಕೊಂಬೊ-ಕೈತಾನ್!...

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂ ಹುಳ್ವುಳೊ ಮೊಂತು?

ಮೊಂತು : ಆಜ್ ಖಂಯಿ ದಲಾಲಿಪಣ್ ಚಲಂವ್ಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂವೆ ತುಕಾ?

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣಾಕ್, ಮೆಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್‌ಗಿ?

ಮೊಂತು : ಅರೆ! ಜೀವ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಮುಗ್ದಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ! ಮೆಲ್ಲ್ಯಾಂಚೆಂ ಮ್ಹಾಲ್ಯಾಪಣ್ ಸುರು ಕೆಲ್ಯಾಯ್‌ಗಿ ಕಿತೆಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಜಾಗ್ರುತೆನ್ ಉಲಯ್!

ಮೊಂತು : ಕೊಂಬ್ಯಾಕಡೆ ಜಾಗ್ರುತ್ ಕಸಲ್ಯಾಕ್ ಗಾ?

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಂಬೊಗಿ ಕೊಂಬಿಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗಿರ್ ಕಳಾತ್!...

ಮೊಂತು : ಕಳಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಕೈತಾನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಯಾನ್ ತುವೆಂ ಸಯ್ತಾನ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್...

ಕೈತಾನ್ : ಬೊರ್‍ಯಾ ಉತ್ರಾನ್ ತುಜೆಯಿತ್ಲ್ಯಾಕ್ ವೆತ್ಯಾಗಿನಾ?

ಮೊಂತು : ಕಿತೆಂ ಆಬಾ ಆಜ್ ತುಜೊ ಮಾಂಡೊ ತಾಪ್ಲಾ? ಖಂಯಿಾ ಕಾಂಯಿಾ ಲಾಗೊನಾ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!...

ಕೈತಾನ್ : ಲಾಗ್ತಾ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ವೆತಾ; ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಬೊಟ್ಲೆರಾಕ್ ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಡ್ಲಾಂ?

ಮೊಂತು : ಫುರ್ಸತ್ ಆಸಾವೆ ತುಕಾ?

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್?

ಮೊಂತು : ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್-ದೋನ್-ತೀನ್ ಸಯ್ರಿಕೊ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಯೊ...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹಯ್‌ಗಿ! ಕೊಣಾಕ್ ಕೊಣಾಕ್?...

ಮೊಂತು : ಕೊಣಾಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಮಾಕಾಚ್ಚ್ ದೋತ್-ಬೀತ್ ಬೊರೀ ಮೆಳ್ಯಾರ್, ಏಕ್ ದೋನ್-ತೀನ್ ಕಾಜಾರಾಂ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ಪಾಷ್ಟಿಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ ಹಾಂವೆಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಮೆಲೊಯ್ ತುಂ! ಮೊಜೆಂ ಮಾತೆಂ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಗರಮ್ ಜಾಲಾಂ!...

ಮೊಂತು : ಮಾತೆಂ ಗರಮ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಇಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಸ್ ದೊವೊರ್‌ಗಾ!... ಬಹುಶ: ಕಾಲ್ ಸಾಂಜೆರ್ ಬೊರೋ ಘೊಟ್‌ಲ್ಲೊಯ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!

ಕೈತಾನ್ : ಘೊಂಟುಂಕ್, ಕೊಣ್ ತುಜೊ ಮಾಂವ್ ಆಸಾಗಿ ದಿತೊಲೊ?

ಮೊಂತು : ಮೊಜೊ ಮಾಂವ್ ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿತಾಗಾ? ದಿಂವ್ಕ್‌ಯಿಾ ಪುರೊ. ತೊ ವ್ಹೊಡ್ಲ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲಾ. ತುಂಯಿಾ ಥಂಯ್ ವೆಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್...

ಕೈತಾನ್ : ನಹಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಉಲಯ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್...

ಮೊಂತು : ನಹಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಕೊಣಾಚೊಯಿ ಧರ್ಮಾಚೊ ಮೆಳ್ಯಾರ್, ಪಿಯೆವ್ನ್ ವಾಟೆರ್ ಪಡೊಂಕ್ ಬೊರೇಂ ಕಳ್ತಾ ತುಕಾ...

ಕೈತಾನ್ : ದಯಾಕರ್‍ನ್ ತುಜಿ ಮಾರ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ಶೀದಾ ವೊಚ್!... ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಫುರ್ಸತ್ ನಾ... (ವೆತಾ)

ಮೊಂತು : ತಿತ್ಲೆಂಚ್‌ಮು? ವೆತಾಯಿಚ್ಚ್‌ಗಿ? ದೇವ್-ಬೊರೆಂ ಕರುಂ... (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ವೊಲ್ಪಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

Refrain : *ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚಿ! ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚಿ*
ಸಯ್ರಿಕ್ ಖುಶ್ಯೆಚಿ! ಸಯ್ರಿಕ್ ಖುಶ್ಯೆಚಿ!

1. *ಗ್ರೆಸ್ತಾಂ ಗೆಲಿಂಚ್ ಚಲೀ / ಸೊಭಾಯೆಚಿ ಬಾವ್ಲಿ*
ಘೊಡ್ಯಾಚ್ಚ್ ತೆಂಪಾನ್ ಪತಿಣ್ ಮೊಜಿ ಜಾತೆಲಿ!

2. *ಸುಂದರ್ ನಾಂವ್ ರಿತಾ! ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಸೊಭ್ತಾ*
ಸನ್ವಾರಾ ದೀಸ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಖರಾರ್ ವ್ಹಾ ಜಾತಾ.

3. ದೆಣೆಂ ಫುಷ್ಕಳ್ ಮೆಳ್ತಾ / ಕಾಜಾರ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಜಾತಾ
ಜೀವನ್ ಮೊಜೆಂ ಉಲ್ಲಾಸ್‌ಭರಿತ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ತಾ!
ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚಿ ಸಯ್ರಿಕ್! ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಧುವ್! ರಿತಾ! ಸೊಭಿತ್ ತಾಚೆಂ ನಾಂವ್! ಹಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಗಾತ್ ಮ್ಹಣ್, ಹಾಂವೆಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂತ್ ಪುಣಿ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂಗಿ? ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಮ್ಹಾಲೊ, ಕೊಂಬೊ-ಕೈತಾನಾಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್, ಹಾಂವೆಂ ಕಿತ್ಲೊ ಬಾವುಡ್ಸ್ಯಾರ್‌ಯಿೀ ಉಣೆಂಚ್! ತಾಣೆ ಬಾವ್ಡ್ಯಾನ್, ರಿತಾಚಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಮಂತ್ರಾಂ ಘಾಲ್ನ್, ಯೆದಿ ವ್ಹೊಡ್ಲಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಗಯ್ಲಿ! ಖಿರಾರಾ ದೀಸ್ ಗಡ್ವ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಭಾಸ್ ದಿಲ್ಯಾ. ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್, ಕಿತ್ಲೆಂ ಪಿಯೆತಾ, ತಿತ್ಲೆಂ ದಿವ್ನ್ ಸೊಡಿಜಾಯ್. ಧಾ ಹಜಾರ್ ರುಪಯ್ ನಗ್ದಿ ದೆಣೆಂ ಮೆಳ್ತಾನಾ, ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಉಣೆಂ? ಖಂಚಾ ಥರಾಚಿ ಗಮ್ಮತ್ ಕರುಂಕ್‌ಯೀ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್... ಸನ್ವಾರಾ ದೀಸ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಖಿರಾರ್ ದೊವರ್ನಾಂ ದೆಕುನ್ ಆತಾಂ ಪಯಿಲ್ಲೆಂ ವೊಚೊನ್, ಮೊಜಾ ಮೊಗಾಚಾ ಇಷ್ಟಾಕ್ ವಿನ್ನಿಕ್ ಮೊಜಾ ಖಿರಾರಾಚೆಂ ಆಪವ್ಣೆಂ ದಿವ್ನ್ ಯೆತಾಂ ತಾಕಾ ಸೊಡ್ನ್ ಖಂಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್‌ಯೀ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ನಾ... (ವೆತಾ)
(ಸಿಪ್ರಿ, ಜೆರ್ಮಿ ಆನಿ ಬೆಜ್ಮಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಸಿಪ್ರಿ : ಖಂಚಾ ಥರಾಚೆಂ ಭ್ಯೆಂಯಿೀ ತುಮಿ ಧರುಂಕ್ ನೊಜೊ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ನಾ ಅಬಾ, ಅಮ್ಕಾಂ ಭ್ಯೆಂಯಿೀ ನಾ ಭಿರಾಂತ್‌ಯೀ ನಾ.

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಸಲಿಚ್ಚ್ ದಯಾದಾಕ್ಷಿಣ್ ಕರಿನಾಕಾತ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ತಿ ಆಮ್ಚಾ ಸಂಯ್ಯಾಂತ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : (ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ಲೆ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ರುಪಯ್ ಕಾಡ್ನ್) ಘೆಯಾ, ಹಾಂತುಂ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ರುಪಯ್ ಆಸಾತ್. ಕಾಮ್ ಮಾತ್ರ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಯ್ಜಾಯ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : (ರುಪಯ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್) ತ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ತುವೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂಚ್ ನಾಕಾ. ತಾಕಾ ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಮೆಟ್ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲಿನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಬರಿ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಚ್ಯಾರ್ ಸೈ ನಹಿಂವೆ ಆಮಿ?

ಸಿಪ್ರಿ : ವೆಳಾರ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಚ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಕಾಂ ವ್ಹೊಡ್ಲೆಂ ಇನಾಮ್ ದಿಂವ್ಚಿ ಆಲೋಚನ್ ಕೆಲ್ಯಾ ಹಾಂವೆಂ.

ಜೆರ್ಮಿ : ಕಾಮ್ ತುವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪ್ರಾಸ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂವ್ ಗಿ ನಾ ಪಳೆ ತುಂ... ಖಂಚಾ ಕಾಮಾಂತ್‌ಯೀ ಆಮಿ ಫುಳಾಯ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಆಸಾಗಿ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾಂ; ತುಮ್ಚೆಕಡೆ ಉಲಂವ್ಚೆಂ ಕೊಣ್ ಪುಣಿ ಪಳೆತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಾಂಕಾಂ ದುಬಾವ್ ಮಾರಿತ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಜಾಯ್ತ್ ಜಾಯ್ತ್, ತುಂ ವೊಚ್ ಆಮಿ ರಾಕೊನ್ ರಾವೊನ್ ತೆಂ ಕಾಮ್ ಜ್ಯಾರಿ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂವ್.

ಸಿಪ್ರಿ : ಬೊರೆಂ ತರ್... (ವೆತಾ)

ಬೆಜ್ಮಿ : ನಶಿಬ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯೀ ಕಸಲೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ! ಖಿಣಾ ಭಿತರ್ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ರುಪಯ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಪಡ್ಲೆ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಇತ್ಲೆಚ್ಚ್ ನಹಿಂ, ಆನಿ ಹಾಚಾ ಧಾ ವಾಂಟ್ಯಾನಿ ಝುಡಯ್ಯಾಯ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಝುಡಯ್ಯಾಯ್‌ಗಿ ಝುಡಯ್ಯಾಯ್? ಅಸಲಿಂ 'ಚಾನ್ಸಾಂ' ಮೆಳ್ಚಿಂಚ್ ಉಣೆ! ಜಾತಾ ತಿತ್ಲಿಂ ಪಿಳಿಜಾಯ್ ತಾಕಾ.

ಜೆರ್ಮಿ : ಏಕಾವೆಳಾ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ದಗಲ್ಬಾಜ್‌ಪಣಾಂ ಖೆಳಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತ್ಯಾ ವೊಲ್ಬಿಚೊ ಪಾಯ್ ಮೊಡ್ನ್ ಘಾಲ್ತಾನಾ, ಹಾಚಾಯಿ ಪಾಯಾಚಿ ಏಕ್ ಖಿಳ್ ನಿಕ್ಳಾವ್ನ್ ಸೊಡಿಜಾಯ್. ಖಂಚಾಕಿ ಆತಾಂ ಪಯಿಲ್ಲಿಂ ವೊಚೊನ್, ಇಲ್ಲಿಂ ಇಲ್ಲಿಂ ಘೆವ್ಯಾಂ, ಆನಿ ಬೊರೇಂ ಕರ್ನ್ ಕಟ್ಟೆಂ ತಾಪಯಾಂ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್; ತೆಂ ಭಾರೀ ಗರ್ಜೆಚೆಂ...
(ದೊಗ್‌ಯಿ ವೆತಾತ್)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT I SCENE – IV

ಸ್ಥಳ್ : ವಿನ್ಸಿಚೆಂ ಘರ್ (ಮಧೆಂ ಏಕ್ ಸ್ಕ್ರೀನ್ ಆಸಾ)
(ಲಿನೆಟ್ ಬೊಸೊನ್ ಪುಸ್ತಕ್ ವಾಚ್ತಾ - ರಿತಾ ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಪಯ್ತಾ...)

ರಿತಾ : ಲಿನೆಟ್; ಏ ಲಿನೆಟ್...

ಲಿನೆಟ್ : ವೋ (ಉಟೊನ್ ಮುಕಾರ್ ವೊಚೊನ್) ಕೋಣ್? ರಿತಾಗಿ?... ಯೆ, ಯೆ ಭಿತರ್ ಯೆ...

ರಿತಾ : (ಕುಶಿನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್) ಭಿತರ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ಲಜ್ ಕಸಲಿ?... ಯೆ, ಯೆ; ಬೊಸ್. ವಿನ್ಸಿ ಬಾಬ್ ಖಂಯ್‌ಗಿ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲಾ...

ರಿತಾ : (ಮುಕಾರ್ ಸರೊನ್ ಬೊಸ್ತಾ...)

ಲಿನೆಟ್ : (ಬೊಸೊನ್) ಕಿತೆಂ ಖಬಾರ್? ಆಮ್ಚೊ ವಿನ್ಸಿಬಾಬ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾ ತಯಾರಾಯೆರ್ ಪಡ್ಲಾ! ಆನಿ ತ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ತುವೆಂ ಕಾಯಿಂಚ್ ಬೆಜರಾಯ್ ಕರ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ!... ಆಜ್ ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಗೆರ್ ಯೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ...

ರಿತಾ : ಲಿನೆಟ್!... ವ್ಹಡಾ ದುಖಾಚಿ ಗಜಾಲ್!... ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಜೀಬ್ ಸುಟನಾ!... ಮೊಜಾ ಪಾಪ್ಪಾನ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಸಯ್ರಿಕ್ ಕರ್ನ್...

ಲಿನೆಟ್ : ಹಾಂ!...

ರಿತಾ : ಖರಾರಾಚೊ ದೀಸ್ ನಮಿಯಾರ್ನ್ ಆಯ್ಲಾ!...

ಲಿನೆಟ್ : ಹೆಂ ಕಸಲೆಂ ಅನ್ಯಾರ್!... ಕೊಣಾಗೆರ್ ಖೈಂ?...

ರಿತಾ : ತುಜಾ ಭಾವಾಚೊ ಈಷ್ಟ್, ವೊಲ್ಬಿ ಆಸಾ ಪಳೆ...

ಲಿನೆಟ್ : ಕೊಣ್?... ವೊಲ್ಬಿ!...

ರಿತಾ : ವ್ಹೊಯ್; ಸನ್ವಾರಾ ದೀಸ್ ಖರಾರ್...

ಲಿನೆಟ್ : ತುಂ ಕಬೂಲ್ ಆಸಾಯ್‌ಗಿ ತ್ಯಾ ಸಯ್ರಿಕೆಕ್?...

ರಿತಾ : ನಾ ಲಿನೆಟ್ , ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಮಾತ್ರ್‌ಯಿ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ನಾ... ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್, ತುಜಾ ಭಾವಾಕ್ ಶಿವಾಯ್, ಹೆರ್ ಕೊಣಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಸ್ಥಾನ್ ನಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ತುಜಾ ಪಾಪ್ಪಾನ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರುಂಕ್ ನಾ ವೆ?

ರಿತಾ : ನಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ತುವೆಂ ಜಾವ್ನ್‌ಯಿ ತಾಕಾ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ನಾಂಗಿ?...?

ರಿತಾ : ನಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ತರ್ ಆತಾಂ ತುಕಾ 'ಫೋರ್ಸ್' ಕರ್ತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್?

ರಿತಾ : ದೆಕುನ್‌ಂಚ್, ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ತುಕಾ ಮೆಳೊಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್ ತರ್?

ರಿತಾ : ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್‌ಯಿ ತಯಾರ್; ಪುಣ್ ಮೊಜಾ ಖುಶಿಯೆಕ್ ವಿರೋಧ್ ವೊಚಾಸಿಂನಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ತರ್, ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್ ಯೆತಚ್ಚ್, ಹಿ ಗಜಾಲ್ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಸಾಂಗ್ತಾಂ...

ರಿತಾ : ಜಾಯ್ತ್; ಉಪ್ರಾಂತ್ ತೊ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್, ದಯಾಕರ್ನ್ ತಿಳ್ಸುನ್ ಸೊಡ್ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ಜರೂರ್ ತಿಳ್ಸಿತಾಂ...

ರಿತಾ : ತರ್ ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ; ಪಾಪ್ಪಾ ಘರಾ ಯೆಂವ್ಚೊ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ... (ಉಟ್ತಾ)

ಲಿನೆಟ್ : ರಾವಾನಾಂಯ್‌ಗಿ?... (ಉಟ್ತಾ)

ರಿತಾ : ನಾ; ರಾವೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ... (ರಿತಾ ಏಕಾ ಕುಶಿನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ... ವೊಲ್ಟಿ ಆನ್ಯೆಕಾ ಕುಶಿನ್ ಭಿತರ್ ಸರೊನ್ ಸ್ಕ್ರೀನಾಚಾ ಆಡೊಸಾಕ್ ರಾವ್ತಾ...)

ಲಿನೆಟ್ : ಹೆಂ ಕಸಲೆಂ ನವಾಲ್! ಹಿ ಖಬಾರ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ವಿರ್ರ್ಯಾರ್ ಜಾತಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾಕ್ ದುಬಾವ್ ನಾ!... ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ!...

ವಿನ್ನಿ : (ರಿತಾ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಕುಶಿಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ಲಿನೆಟ್ : ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್!...

ವಿನ್ನಿ : ಕಿತೆಂ ಲಿನೆಟ್?...

ಲಿನೆಟ್ : ಭಾರೀ ವಿಶೇಷ್ ಖಬಾರ್...

ವಿನ್ನಿ : ಕಸಲಿ?

ಲಿನೆಟ್ : ತುಜಾ ಈಷ್ಟಾಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಖ್ಯೆಂ?

ವಿನ್ನಿ : ಕೊಣಾಕ್, ಫ಼ೊಲ್ಬಿಕ್‌ಗಿ?

ಲಿನೆಟ್ : ವ್ಹೊಯ್...

ವಿನ್ನಿ : ಭೇಷ್!... ವ್ಹೊಕಾಲ್ ಖ್ಯೆಂಚಿ ಖ್ಯೆಂ?

ಲಿನೆಟ್ : ರಿತಾ ಖ್ಯೆಂ!...

ವಿನ್ನಿ : ಹಾಂ!... ಕಿತೆಂ!... ರಿತಾ!... ಹಾ ಸಂಸಾರಾ!... ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಖರೆಂ ಉತಾರ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾನ್... (ಕಳ್ವಳ್ತಾ...)

ಲಿನೆಟ್ : ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್, ತುಂ ಬೆಜರಾಯ್ ಕಾಣ್ಫೆನಾಕಾ. ರಿತಾ ಆತ್ತಾಂ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೆವ್ನ್

ಗೆಲೆಂ. ತುಜೆ ಶಿವಾಯ್ ಹೆರ್ ಕೊಣಾ ಕಡೆಂಚ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್, ತೆಂ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ತಯಾರ್ ನಾ ಖೈಂ! ದೆಕುನ್ ತುಜಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ ಸಮ್ಜೊನ್, ತಾಕಾ ಜರೂರ್ ತಿಳ್ಸಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್, ತಾಣೆ ಉಪ್ಕಾರ್ ಮಾಗ್ಲಾ...

ವಿನ್ಸಿ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ?... ತಸೆಂಗಿ?... ಧಾಂವ್ ಧಾಂವ್; ಆತಾಂಚ್ ವೊಚೊನ್ ಸಾಂಗ್ - ತಾಚಿ ಖುಶಿ ಜ್ಯಾರಿ ಕರುಂಕ್, ಸರ್ವ್ ಸಂಗ್ತಿನಿಯಿ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಂ ಮ್ಹಣ್...

ಲಿನೆಟ್ : ಜಾಯ್ತ್ ತರ್, ಹಾಂವ್ ಆತಾಂಚ್ ತಾಂಗೆರ್ ವೊಚೊನ್ ಯೆತಾಂ... (ಧಾಂವ್ತಾ)

ವಿನ್ಸಿ : (ಆಪ್ಣಾಯಿತ್ಲ್ಯಾಕ್) ರಿತಾ!... ವೊಲ್ಪಿ!... ರಿತಾ ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚಿ ರಾಣಿ... ವೊಲ್ಪಿ ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚೊ ಈಷ್ಟ್!... ತಾಂಕಾಂ ದೊಗಾಂಯ್ಕಿ ಸಾಂಡುಂಕ್ ಮೊಜ್ಯಾನ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ!... ನಾ, ಕೆದಿಂಚ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ!... (ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ)

ವೊಲ್ಪಿ : (ಮುಕಾರ್ ಸರೊನ್ ಅಪ್ಣಾಯಿತ್ಲ್ಯಾಕ್) ಪಶ್ಚಾತಾಪ್!! ವೊರ್ತೊ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ತಾ! ಮೊಜಾ ಮೊಗಾಚಾ ಇಷ್ಟಾನ್ ಮೋಗ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಚಲಿಯೆಕಡೆ, ಹಾಂವ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ಲಾಂ!... ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾ!... ಖಿರಾರಾಚೊ ದೀಸ್ ನಮಿಯಾರ್ಲಾ!... ನಾ, ನಾ; ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಮಾತ್ರ್‌ಯಿ, ಆನಿ ಹಾಂವ್ ಮುಕಾರ್ ಮೆಟ್ ಕಾಡಿಸೊನಾ... ಮೊಜಾ ಮೊಗಾಚಾ ಇಷ್ಟಾಚೆಂ ಮನ್ ದುಕಂವ್ಕ್ ಮೊಜಾನ್ ಸಾಧ್ಯ್‌ನಾ... ರಿತಾಕ್‌ಯಿ ಮೊಜೆ ಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಖುಶಿನಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಸಂಗತ್, ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಳೊನ್ ಆಯ್ಲಿ! ಪುಣ್!... ನಿಶ್ಚಯ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಸಯ್ರಿಕ್, ಚುಕಂವ್ಚಿ ಕಸಿ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಉಪಾಯ್, ಮೊಜಾ ಮತಿಕ್ ಯೆನಾ. ಘಾವೊ ತೆಂ ಕಾರಣ್ ದಾಕಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ, ರಾಗ್ ಮೊಜಾ ನಾಸಾಕ್ ಕಾರಣ್ ಜಾಯ್ತ್! (ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ...)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT II SCENE – I

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ. ಮೊಂತು (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

Refrain : *ಕಾಜಾರ್! ಕಾಜಾರ್! ಕಾಜಾರ್!*
ಉಪ್ರಾಂತ್ ಜಾತಾ ಬೆಜಾರ್!
ಘಡ್ತಾ ತಸೆಂ ಹಜಾರ್!
ಕಸಲೆಂ ಹೆ ಗ್ರಾಬ್ಚಾರ್!

1. *ಪಯ್ಲೆಂ ಗೊಡ್-ಗೊಡ್ ಲಾಗ್ತಾ*
ಮಾಗಿರ್ ಕೊಡು ಮಾರ್ತಾ
ವಿರರಾಯೆಕ್ ಪಾಯ್ತಾ
ಪುರೊ-ಪುರೊ ಕರ್ತಾ!

2. ಘೊವಾಶ್ ಆಪ್ಲಿ ಬಡಾಯ್
ಬಾಯ್ಲೆಶ್ ಜಾತಾ ಜಡಾಯ್
ಸದಾಂನೀತ್ ಲಡಾಯ್
ಕೊಣೆ ಕರ್ಚಿ ಥಂಡಾಯ್?

3. ಚಲ್ಯಾ-ಚಲಿಯೆ ತುಕಾ
ಕಾಜಾರ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ನಾಕಾ
ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಆಯ್ಕಾ
ಪುರೊ ಜಾಲಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ!

ಕಾಜಾರ್ ಖ್ಯೆಂ, ಕಾಜಾರ್ ಖ್ಯೆಂ! ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಕಿತ್ಲೆ ವೆಗ್ಗಿಂ ಬೆಜಾರ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್, ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾತ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಂಗ್ಚ್ಯಾರ್ ಕಳ್ತಾವೆ ಕಿತೆಂ? ಕೋಣೆಂಯಿಀ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಳೆವ್ನ್ ವಿಸ್ರಜಾಯ್! ಪಳೆಯ್ತಾಂ ಪಳೆಯ್ತಾಂ ಘರಾಂತ್ ಏಕ್ ಡಜನ್ ಭರ್ ಭುರ್ಗಿಂ ಜಾತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಾಂಕಾಂ ಕಸೆಂ ಆನಿ ಕೊಣೆ ಪೊಸ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್? ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ ಮಾಕಾ! ಸಕ್ಕಡ್ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಬಾಯ್ಲೆಚಾ ಅಧೀನ್ ಒಪ್ಸುನ್, ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ಚಿಕ್ಕಸೆಂ ಪಯ್ಸ್ ಯೆವ್ನ್, ಹಾಂಗಾ ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಗೆರ್ ಕಾಮಾಕ್ ರಾವ್ಲಾಂ. ಪುಣ್ ಗ್ರೆಸ್ತಾಂಚಿ ಗಜಾಲ್ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ, ತಾಂಚೆಕಿ ಆಮಿಂಚ್ ಸುಖಿ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ ಮಾಕಾ!... ಪೋಯ್ರ್ ಏಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಘೊವಾ-ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಮಧ್ಯಾನ್ ಉಜೊ ವೊಚಾನಾ! ದೀಸ್-ರಾತ್ ಚರ್ಚೆ! ಗಲಾಟೊಚ್ಚ್ ಗಲಾಟೊ! ಕಿತೆಂಗಿ ಪುನ್ಯಾನ್ ಹಾತ್ ಮಾತ್ರ್ ವಯ್ರ್ ಕರಿನಾಂತ್! ಆಖ್ರೆಕ್ ಮೊರೊಂದಿತ್ ಮ್ಹಣ್, ಹಾಂವೆಂ ವೊಚೊನ್ ಸಮಧಾನ್ ಕರ್ಚೆಂ!... ಘಾಲ್ಯಾ ಖರಾರ್ ಖ್ಯೆಂ! ಪುಣ್ ವ್ಹಾಕಾಲ್ ಭಾರೀ ಬಾಪ್ಡಿ ಜಾಲ್ಯಾ ಅಬಾ! ಭಿತರ್ಲ್ಯೊ ಘುಟ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ!...

ಪೊಲ್ಸಿ : (ಪಿಂದ್ಕರ್ ಪತ್ತೆ ಮಾರ್‌ಲ್ಲೊ ವ್ಹಡ್ಲೊ ಕೋಟ್ ಘಾಲ್ನ್ ಪಿಸ್ಯಾಚೆಂ ನಟನ್ ಕರ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಟೀರಿರಿರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿರಿ (ಅಸೆಂ ಫುಡಿಯೆ ಫುಡಿಯೆ ಮ್ಹಣಾತ್ತ್ ಹೆಣೆ-ತೆಣೆ ಘುಂವ್ತಾ...)

ಮೊಂತು : ಆರೆರೆರೆರೆ! ಹ್ಯೊ ಖಂಯ್ಚ್ಯೊ ನವೊ ಪಿಸೊ ಅಬಾ! ಖಂಯ್‌ಗಿ ಪಳೆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ದಿಸ್ತಾ! ಅರೆ!... ವ್ಹಯ್ ವ್ಹಯ್ ಪಳೆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ದಿಸ್ತಾ! ಕೊಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಉಡಾಸಾಕ್ ಯೆನಾ!... ಹಾಂ!... ವ್ಹಯ್ ವ್ಹಯ್!... ನೊವ್ರೊ!... ನೊವ್ರೊ!... ಏ ಮೊಜಾ! ಹಾಕಾ ಕಸೆಂ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಲೆಂ ಅಬಾ!... ಹೆ ಕೊಣಾಚೆ ಗ್ರ್ಯಾಚ್ಚ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಚೆ ಹಾಂವೆ? ಬಿರ್ಮೊತ್ ಚಾಲಿಮು ಹಾಚಿ!... ಕೊಣೆ ತಕ್ಲಿ ಪಾಡ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲಿಗಾಯ್?... ಮನ್ಯಾಚಿ ಗತ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಚಿ?... ಆಶೆಂಯಿಀ ಫುಡಾಜಾಯ್ ತರ್!... ಧಾವೊನ್ ವೊಚೊನ್ ಓ ಖಬಾರ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಕ್ ತಿಳ್ಸಿತಾಂ... (ಧಾಂವ್ತಾ...)

(ಪೊಲ್ಸಿ ತೆಂಚ್ ನಟನ್ ಕರ್ನ್, ತೆಚ್ಚ್ ಸ್ವಬ್ದ್ ಪರ್ತುನ್ ಪರ್ತುನ್ ಮ್ಹಣಾತ್, ತೆಣೆ-ಹೆಣೆ ಘುಂವೊನ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

(ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಬೆಜ್ಮಿ : ಖಂಯ್ ವೊಚೊನ್ ಲಿಪೊನ್ ಬೊಸ್ಲಾಗಾಯ್ ಪುನೆಕೆಲ್ಲೊ?...

ಜೆರ್ಮಿ : ವ್ಹೊಯ್ ಮ್ಹುಣ್ಸಾಂ!... ಕಾಲ್ ಥಾವ್ನ್ ಸೊದುನ್ ಸೊದುನ್ ಪುರೊ ಜಾಲೆಂಮು ಆಮ್ಕಾಂ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಕೊಣೆಂಯಿಾ ಪುಣಿ ಹಿಶಾರೊ ದಿಲೊಗಿ ತಾಕಾ?

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮ್ಚೊ ಮತ್ಲಬ್ ಹೆರಾಂಕ್ ಕಸೊ ಕಳ್ಚೊ ಮ್ಹುಣ್? (ವೊಲ್ಪಿ, ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ವೊಲ್ಪಿ : ಟೀರಿರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿರಿ!

ಬೆಜ್ಮಿ : ಹ್ಯೊ ಕೊಣ್‌ಗಾ ಪಿಸೊ?

ಜೆರ್ಮಿ : ಕೊಣ್ ನಹಿಂ, ಆಮಿ ಸೊದ್ಚೊ ಕುಳ್ವಾರ್‌ಚ್ಚ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಸೊಡ್ ತಾಚಾ ಪೆಂಕ್ಯಾರ್, ಮೊಡ್ ತಾಚೊ ಪ್ಯಾ...

ಜೆರ್ಮಿ : ರಾವ್ ರಾವ್, ತ್ಯಾ ಪಿಸ್ಯಾಕ್ ಮಾರ್ಚೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್? (ವೊಲ್ಪಿ ಪರ್ತುನ್ ಪರ್ತುನ್ ತೆಚ್ಚ್ ಸಬ್ದ್ ಉಚಾರ್‍ನ್ ನಟನ್ ಕರ್ತಾ...)

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಸುಲಭ್ ಜಾಲೆಂ!...

ಜೆರ್ಮಿ : ಸುಲಭ್ ಜಾಲೆಂಗಿ ಜಾಲೆಂ!...

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಖಂಯ್ ಬೊಂವ್ತಾತ್ ತುಮಿ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಖಂಯ್ ಭೊಂವ್ತಾತ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?

ಸಿಪ್ರಿ : ಜಾಲೆಂಗಿ ಕಾಮ್?

ವೊಲ್ಪಿ : ಟೀರಿರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿರಿರಿ!... (ಪರ್ತುನ್ ಪರ್ತುನ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ...)

ಜೆರ್ಮಿ : ಅಳಿ ದಿಸಾನಾಂವೆ ತುಕಾ?

ಸಿಪ್ರಿ : ಖಂಯ್? ಕಿತೆಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಬೊರೇಂ ಕರ್‍ನ್, ದೊಳೆ ಸೊಡ್ನ್ ಪಳೆ... ಹ್ಯೊಚ್ಚ್ ನಹಿಂವೆ ತುಜೊ ಎದ್ರಿ...

ಸಿಪ್ರಿ : (ವೊಲ್ಪಿಕ್ ಪಳೆವ್ನ್) ವ್ಹೊಯ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ!

ಜೆರ್ಮಿ : ತಾಕಾ ಇತ್ಲೆಂ ಕರಿಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಆಮಿ ಕಿತ್ಲೆ ಕಷ್ಟ್ ಕಾಡ್ಲೆ ಮ್ಹುಣ್ ಜಾಣಾಂಯ್‌ವೆ ತುಂ?

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ? ಕಿತೆಂ ಕೆಲೆಂ, ಕಿತೆಂ ಕೆಲೆಂ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ಗುಪಿತ್ ತಾಕಾ ಧರ್‍ನ್, ಉಬಾರ್‍ನ್ ವ್ಹೊರ್‍ನ್ ಎಕಾ ಕುಡಾಂತ್ ಘಾಲ್ನ್ ಭೆಷ್ಟಾವ್ನ್, ತಾಚಿ ತಕ್ಲಿಚ್ಚ್ ಪಾಡ್ ಕರ್‍ನ್ ಸೊಡ್ಲಿ!...

ಸಿಪ್ರಿ : ತುಮಿ ಅಸೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಭಾರಿ ಲಾಯೆಕ್ ಜಾಲೆಂ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಲಾಯೆಕ್ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಪಾವಾನಾ - ಆಮ್ಕಾಂ ಇನಾಮ್ ಭಾಸಾಯಿಲ್ಲೆಂ ನಹಿಂವೆ ತುವೆಂ?

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹೊಯ್! ಇತ್ಲೆಸೆಂ ಕೆಲ್ಯಾಕ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಇನಾಮ್‌ಗಿ ಆನಿ ಕಾಂಯ್? ತೆ ದೀಸ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ದಿಲ್ಲೆಚ್ಚ್ ಚಡ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತುಜಿ ದಗಲ್ಬಾಜ್ ಪುಣಿ ಆಮ್ಚೆಲಾಗಿ ಉಪ್ಕಾರ್ಚಿನಾ...

ಜೆರ್ಮಿ : ರುಪಯ್ ಶೆಂಬೊರ್ ನಗ್ದಿ ಪಿಸ್ಕಿಜಾಯ್; ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮೆಟ್ ಮುಕಾರ್ ಕಾಡಿಜಾಯ್ ತುವೆಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಹಾಂ! ತಿತ್ಲಿ ಜಬ್ಬರ್‌ದಸ್ತಿಗಿ ತುಮ್ಚಿ? ಹಾಂವ್ ಕೊಣ್ ವ್ಹಳ್ಖೆಂ ಜಾಣಾಂತ್‌ಮ್ಹೂ?...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತುಂ, ತುಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಮಿ ಜಾಣಾಂವ್. ಪುಣ್ ಆತಾಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಸೆ ಕಾಡ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ಲೆ. ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ವೊಡ್ಣ್ ಕಾಣ್ಫೆಂವ್‌ಕ್ಯಿಯಿ ಜಾಣಾಂವ್ ಆಮಿ.

ಜೆರ್ಮಿ : ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ನಹಿಂ - ತಾಕಾ ಕಸೆಂಯಿ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗಯ್ಲೆಂ; ತುಕಾ ಚಲೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿಚ್ಚ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂವ್ ಆಮಿ...

ಸಿಪ್ರಿ : ರಾಗ್ ಕರಿನಾಕಾತ್; ಹಾಂವೆಂ ಖುಶಾಲಾಯೆಕ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ... (ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ಲೆ ಪಾಂಪಾಂಚ್ ರುಪಿಯಾಂಚೆ ವೀಸ್ ನೋಟ್ ಕಾಡ್ನ್) ಘೆಯಾ... ಬಾಸಾಯ್ತುಚ್ ಹಾಂವ್ ದಿನಾಸ್ತಾನಾ ರಾವಾನ್‌ಗಿ?

ಬೆಜ್ಮಿ : (ರುಪಯ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್) ದಿನಾಸ್ತಾನಾ ರಾವ್ಲ್ಯಾರ್, ಸೊಡ್ಚೆ ಪುತ್ ಆಮಿಗಿ?

ಸಿಪ್ರಿ : ತಸೆಂ ನಹಿಂ; ರಾಗ್ ಕರಿನಾಕಾತ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ನಾ ಅಬಾ; ಕಾಂಯಿ ರಾಗ್ ನಾ ಆಮ್ಕಾಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಬೊರೆಂ ತರ್...

ಜೆರ್ಮಿ ಆನಿ ಬೆಜ್ಮಿ : ಜಾಯ್ತ್ ತರ್ (ದೊಗ್‌ಯಿ ಭಿತರ್ ವೊಚೊನ್ ಕುಶಿನ್ ರಾವ್ತಾತ್...)

ವೊಲ್ಫಿ : ಟೀರಿರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿರಿ! (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : *Refrain* *ಕಸಿ ರಾಖ್ಲಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಮೊಜಿ / ಕಸಿ ರಾಖ್ಲಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಮೊಜಿ*
ಪಿಸಿ ಜಾಲಿ ತಕ್ಲಿ ನೊವ್ರ್ಯಾಚಿ!

1. *ಖುಶಿ ಮೊಜಿ, ಖುಶಿ ಮೊಜಿ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲಿ*
ಆತಾಂ ಖರಿ, ಆತಾಂ ಖರಿ ಜಾರೈಶ್ ಪಾವ್ತೆಲಿ
ಸುಂದರ್ ಚಲಿ, ಸುಂದರ್ ಚಲಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ತೆಲಿ
ಆಸ್ತ್‌ಬದಿಕ್, ಆಸ್ತ್‌ಬದಿಕ್ ಸ್ವಾಧೀನ್ ಜಾತೆಲಿ.

2. *ಆತಾಂ ವೊಚೊನ್, ಆತಾಂ ವೊಚೊನ್ ಬಾಯೆಕ್ ಕಳಯ್ತಾಂ*
ಸಾವ್ಕಾರಾಕ್, ಸಾವ್ಕಾರಾಕ್ ಬೊರೆಂಚ್ ಪುಸ್ಲಾಯ್ತಾಂ
ರಿತಾಲಾಗಿಂ, ರಿತಾಲಾಗಿಂ ಮೊಗಾನ್ ಉಲಯ್ತಾಂ
ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್, ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ತಾಕಾ ಭುಲಯ್ತಾಂ.

(ಸಿಪ್ರಿ ವೆತಾ - ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ಸಿಪ್ರಿನ್ ಗಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾಂನ್‌ಂಚ್ ಗಾಯ್ತಾತ್...)

ಬೆಜ್ಮಿ-ಜೆರ್ಮಿ : *Refrain* *ಕಸಿ ರಾಖ್ಲಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಆಮ್ಚಿ / ಕಸಿ ರಾಖ್ಲಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಆಮ್ಚಿ*
ಜೋಡ್ ಜೊಡ್ಲಿ ವೀಸ್ ನೊಟಾಂಚಿ!

1. *Jermy* : *ಉಪಾಯಾನ್, ಉಪಾಯಾನ್ ಆಮಿ ಕಸಲೆ*
Bejmi : *ಕೊಣ್ ಆಸಾತ್, ಕೊಣ್ ಆಸಾತ್ ಆಮ್ಚೆ ತಸಲೆ?*

Jermy : ರಾಗಾನ್ ಆಮಿ, ರಾಗಾನ್ ಆಮಿ ದೊಳೆ ಘುಂವ್ಡಾಯ್ಲೆ
Bejmi : ಶೆಂಬೊರ್ ರುಪಯ್, ಶೆಂಬೊರ್ ರುಪಯ್ ತಾಚೆ ಝುಡಯ್ಲೆ.

2. *Germy* : ಆತಾಂ ವೊಚೊನ್, ಆತಾಂ ವೊಚೊನ್ ವಾಟೀಸ್ ಘೆವ್ಯಾಂ
Bejmi : ಪೊಟ್ ಭರ್ನ್, ಪೋಟ್ ಭರ್ನ್ ಆಮಿ ಪಿಯೆವ್ಯಾಂ
Germy : ತೆಣೆ-ಹೆಣೆ, ತೆಣೆ-ಹೆಣೆ ಪಾಸೊಯ್ ಮಾರೊಯಾಂ
Bejmi : ಆನಿ ಕೊಣ್, ಆನಿ ಕೊಣ್ ಮೆಳ್ತಾತ್ ಪಳೆಯಾಂ.

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾಹ್ಹಾ!

ಜೆರ್ಮಿ : ಆಮ್ಕಾಂ ಫೊಟಂವ್ಕ್ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ನಹಿಂ ತಾಣೆಂ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಆಮಿ ದೊಳೆ ಘುಂವ್ಡಾಯ್ತಾಚ್ಚ್ ಕಸೊ ಭಿಯೆಲೊ ಪಳೆ!...

ಜೆರ್ಮಿ : ತೊ ಸೊಡ್, ತಾಚಾ ಮಾಲ್ಘಡ್ಯಾನಿ ಸಯ್ತ್ ಭಿಯೆಜಾಯ್ ಆಮ್ಕಾಂ. ತಾಚಾ ದಗಲ್ಬಾಜ್‌ಪಣಾಕ್, ಆಮಿ ತಾಕಾ ಮಾಂಕೊಡ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲೊಗಿ ನಾ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ತೆಂ ವ್ಹಯ್. ಕಿತೆಂಯಿ ಜಾಂವ್ದಿ, ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಭಾರೀ ಸುಲಭಾಯೆನ್‌ಂಚ್ ಜಾಲೆಂ!...

ಜೆರ್ಮಿ : ತಾಕಾ ಬಾವ್ಡ್ಯಾರ್ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತೆಂಚ್ ಹಾಂವೆಯಿ ಸಾಂಗ್ಟೆಂ! ಸಂಸಾರ್ ಪಾಡ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ? ಆಮ್ಚೆಂ ಬೊಲ್ಸ್ ಭರ್ಲೆಂ ನಹಿಂವೆ? ಚಲ್ಯಾಂ. ಮುಕಾರ್ ಆನಿ ಕೊಣ್ ಪುಣಿ ಎಕ್ಲೊ ಕುಳ್ವಾರ್ ಮೆಳ್ತಾಗಿ ಪಳೆಯಾಂ... (ದೋಗ್‌ಯಿ ವೆತಾತ್)

ಲಿನೆಟ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಏ ಮೊಜಾ ದೆವಾ!... ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ!... ಪಿಸೆಂ!... ಪಿಸೆಂ!... ತಾಕಾ ಕಸೆಂ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಲೆಂ ಅಬಾ!...ಏ ಮೊಯೆ, ತುಂ ನಿವಾರ್ ಮಾಯೆ!... ಮೊಜ್ಯಾನ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತಡ್ವುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ!...

ವಿನ್ನಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ಲಿನೆಟ್ : ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್, ಏ ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್, ತುಜಾ ಇಷ್ಟಾಕ್...

ವಿನ್ನಿ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ! ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಲಿನೆಟ್?

ಲಿನೆಟ್ : ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ... ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ... ಲಾಗ್ಲಾಂ!... ವೋ ಥಂಯ್ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಭೊಂವ್ತಾ ತೊ!...

ವಿನ್ನಿ : ಏ ಮೊಜಾ ದೆವಾ! ಮೊಜಾ ಇಷ್ಟಾಚಿ ತುಂ ಬಿರ್ಮೊತ್ ಪಾವ್ ಸಾಯ್ಬಾ! ಲಿನೆಟ್; ಯೆ ಯೆ, ಖಂಯ್ ಆಸಾ ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ದಾಕಯ್... (ಲಿನೆಟ್ ಆನಿ ವಿನ್ನಿ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್...)

ಲಿಲ್ಲಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಓ ಹ್ಹಿ ಹ್ಹಿ ಹ್ಹಿ!... ಪಿಸೊ! ನೊವ್ರೊ ಪಿಸೊ ಜಾಲಾ!... ಫಾಲ್ಯಾ ಖರಾರ್ ದೊವೊರ್ಲೆಲೆಂ! ಓ ಹ್ಹಿಹ್ಹಿಹ್ಹೀ!... ಮೊಜಾ ಪುತಾನ್ ದೊಳೊ ದೊವರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲೊ!... ಆತಾಂ ಕಸೆಂ ಜಾಲೆಂ?...

ಶೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ಲಿಲ್ಲಿ : ಓ ಹ್ಹಿಹ್ಹಿಹ್ಹಿ! ಕಸೆಂಗಾ ಕೊಂಬ್ಯಾಮಾ?

ಕೈತಾನ್ : ಹಾಂವ್ ಕೊಂಬೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತುಂ ಕೊಂಬಿ ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾಹ್ಹಾ!...

ಲಿಲ್ಲಿ : ನಹಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಉಲಯ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್?...

ಕೈತಾನ್ : ನಹಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ತುವೆಂ ತಸೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಹಾಂವೆಂ ಅಸೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ.

ಲಿಲ್ಲಿ : ತುಂ ಕಿತೆಂಯಿ ಮ್ಹಣೊನ್ ಮೊರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಲಾಗ್ತಾಪೆ?...

ಕೈತಾನ್ : ತಂ ವ್ಹೊಯ್ ಲಿಲ್ಲಿಬಾಯೆ! ಮೊಜಿ ಒಟ್ಟಾರೆ ಖುಶಾಲ್ ಪಳೆ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಆನ್ಯೇಕ್ ಮಲಾಮತ್ ಜಾಣಾಂಯ್‌ವೆ ತುಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಮಲಾಮತಿ ಲೆಕ್-ಮಿಾತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಯೊ ಆಸಾತ್. ಪುಣ್, ಖಂಚಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾತೆಂ ಮಾರ್ತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ತುಂ?

ಲಿಲ್ಲಿ : ಫಾಲ್ಯಾ ನಹಿಂವೆ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಧುವೆಚೆಂ ಖರಾರ್ ದೊವೊರ್‍ಲ್ಲೆಲೆಂ?...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್, ಫಾಲ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ದೊವೊರ್ಲಾಂ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಖರಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆಬರಿಚ್ಚ್...

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂ, ಕಿತೆಂ?

ಲಿಲ್ಲಿ : ತೆಂಚ್ ಆತ್ತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ವಿಚಾರ್‌ಲ್ಲೆಂ - ಜಾಣಾಂಯ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್?

ಕೈತಾನ್ : ನಾ ಬಾಯೆ, ಸತ್‌ಚ್ಚ್...

ಲಿಲ್ಲಿ : ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾಂ!...

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್‌ಗೆ? ಪಿಸೆಂ ತುಕಾ ಲಾಗಾಜಾಯ್; ತಾಕಾ ಕಸೆಂ ಲಾಗ್ಟೆಂ ಮ್ಹಣ್?

ಲಿಲ್ಲಿ : ಕಸೆಂ ಲಾಗ್ಟೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆ ತುಂ. ಹಾಂಗಾಚ್ಚ್ ಚಿಕ್ಕಸೆಂ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾಸ್ತಾನಾ, ಮೆಳ್ತೊಲೊ ತುಕಾ ತೊ... (ಶೀದಾ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಕೈತಾನ್ : ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಖ್ಯೆಂ!... ಒಟ್ಟಾರೆ ಮೊಜಾ ಲಂಚಾಚೆರ್ ಖಾರ್ ಆಯ್ಲೊಗಿ ಪುಣಿ! ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹೊಡ್ ನಹಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ; ಪುಣ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ಚೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಚಾರ್ ಪೂಡ್ ಕಾಸ್ ಚುಕ್ತಿತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಳೆಚ್ಚ್ ಚುರ್ಚುರೆ ಮ್ಹಾಕಾ!... (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT II SCENE –II

ಸ್ಥಳ್ : ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ ಬಂಗ್ಲೊ.
(ಲಿಯಾಂವ್ ಮಾತ್ಯಾಕ್ ಹಾತ್ ದಿವ್ನ್ ಬೊಸ್ಲಾ... ರಿತಾ ಸರ್ಶಿಂ ಉಬೆಂ ಆಸಾ.. ಲೀನಾ ಚಿಕ್ಕಸೆ ಪಯ್ಸ್ ಉಬಿ ರಾವ್ಲ್ಯಾ...)

ಲೀನಾ : ಮೊಜೆಂ ಉತಾರ್ ಮಿರ್ವಾಲ್ಲ್ಯಾಕ್, ಅಸೆಂಚ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್!... ರಿತಾ; ಮೊಂತಾಮಾಕ್ ಹಾಂಗಾ ಆಪಯ್...

ರಿತಾ : (ಘುಂವೊನ್) ಮೊಂತಾಮಾ, ಏ ಮೊಂತಾಮಾ; ಹಾಂಗಾ ಯೆ; ಪಾಪ್ಪಾ ಆಪಯ್ತಾ...

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಿತೆಂ ರಿತಾ ಬಾಯೆ, ಆಪಯ್ಲೆಂವೆ ಮಾಕಾ?...

ಲಿಯಾಂವ್: ಹಾಂಗಾ ಮುಕಾರ್ ಯೆಗಾ...

ಮೊಂತು : (ಚಿಕ್ಕೆಸೆ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಲಿಯಾಂವ್: ಆತ್ತಾಂ, ತುಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲಿ ಖಬಾರ್ ಸತ್‌ಚ್ಯ್‌ಮುಗಾ?...

ಮೊಂತು : ಸತ್ ನಾಸ್ತಾನಾ, ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಫೊಟ್ ಮಾರ್ತಾಂಗಿ ಬಾಬಾ?...

ಲಿಯಾಂವ್: ಖಂಚಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ತುವೆಂ ತಾಕಾ ಪಳೆಯ್ಲೆಂಯ್‌ಗಾ?

ಮೊಂತು : ಥಂಯ್ ಬಾಬಾ... ಥಂಯ್ ತಿ ಮ್ಯೊದಿನ್ ಕುಟ್ಟಿಚಿ ಆಂಗಡ್ ನಾವೆ?... ಥಂಯಿಚ್ ಚಿಕ್ಕೆಸೆ ಮುಕಾರ್... ಪಿಂದ್ಕರ್ ವಸ್ತುರ್ ಘಾಲ್ನ್, ತೊಂಡಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಉಲಯ್ತಾ!...

ಲೀನಾ : ಸಮಾ ಸಾಂಗ್; ಬೊರೇಂ ಕರ್‍ನ್ ಆನ್ಯೆಕ್ ಪಾಳ್ಪಿಂ ವಿವರ್‍ಸುನ್ ಸಾಂಗ್...

ಮೊಂತು : ಹಾಂ... ಆನಿ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?...

ಲಿಯಾಂವ್: ಪುರೊ, ಭಿತರ್ ವೊಚ್...

ಮೊಂತು : (ಭಿತರ್ ವೆತಾ...)

ಲೀನಾ : ಹಾಂವೆಂ ತೊ ಚೆಡೊ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್, ಇಲ್ಲಿ ಬೊಬೊಟ್ ಘಾಲಿಗಿ ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್!... ತ್ಯಾ ಪಿಸ್ಯಾಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಕರ್‍ನ್, ಆತಾಂ ಆಮ್ಚಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಕಿತ್ತುನ್ ಪಾವ್ಲಿ?... ಮ್ಹಾಕಾ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ!... (ಕುಶಿನ್ ಪಳೆವ್ನ್) ಆನ್ಯೆಕ್ಲೊ ಸಾಡೆ-ಸಾತ್ ಆಯ್ಲೊ!...

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಸಾವ್ಕಾರಾನೊ!... ಒಟ್ಟಾರೆ ವ್ಯಾಪಾರ್ ನಾಲಿಸ್ ಜಾಲೊಮು!... ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ತಕ್ಲಿ ಸಮಾನಾ!...

ಲಿಯಾಂವ್: ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ!...

ಲೀನಾ : ಸಮ್ಜೊಂಚೆಂ ಕಿತೆಂ?... ಗರ್ಜ್ ನಾಸ್ತಾನಾ, ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಮಾನ್-ಮರ್ಯಾದ್ ಪೂರಾ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ಲಿ!... ತುಂ ಎಕ್ಲೊ ಭಿಕಾಡ್ಡಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಕರುಂಕ್ ಸಾರ್ಥಕ್ ಜಾಲೊಯ್!...

ಕೈತಾನ್ : ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಬಾಯೆ ತುಂ? ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜೊಂಕ್, ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಯೆಗಾರ್ ನಹಿಂ...

ಲೀನಾ : ಜ್ಯೋತಿಷ್ಯೆಗಾರ್‌ಗಿ, ಘಾಡಿಗಾರ್‌ಗಿ?...

ಕೈತಾನ್ : ಖಂಚೆಯಿ ಉಲಂವ್ಕ್ ಭಾರೀ ಸಸಾರ್ ಪಳೆ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಸೊಡಾ ತಿ ಗಜಾಲ್...

ಲೀನಾ : ಸೊಡಿನಾಸ್ತಾನಾ, ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಧರುಂಕ್ ಜಾತಾವೆ? ಹಾಂವೆಂ ದಾಕಯಿಲ್ಲಿ ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಆಸ್ತಾನಾ?...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ? ಕೊಣಾಗೆರ್, ಕೊಣಾಗೆರ್?

ಲೀನಾ : ಲಿಲ್ಲಿಬಾಯೆಚೊ ಪುತ್...

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣ್? ಲಿಲ್ಲಿಬಾಯೆಚೊ ಪುತ್ ಸಿಪ್ರಿಗಿ?

ಲೀನಾ : ವ್ಹೊಯ್...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ! ಫುಟ್-ಮುಟ್ ಚೆಡೊ. ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆತಾಂಯಿೀ ಜಾವ್ಯೆತ್...

ಲೀನಾ : ಮೊಜಿ ಆಲೋಚನ್ - ಆತಾಂ ತಿಚ್ಚ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಫುಟ್ ಕರ್ಚಿ ಮ್ಹಣ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಜಿ ಜೀಬ್ ಚಿಕ್ಕಸೆ ಭಿತರ್ ದೊವೊರ್, ಮೊಜಾ ಖುಶಿಯೆ ವಿರೋಧ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಸಂಗತ್, ಹಾಂವ್ ಜಿವಾಂತ್ ಆಸಾಸರ್ ಘಡಾಸಿನಾ...

ಲೀನಾ : ತುಜಿ ಖುಶಿ, ಆತಾಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಯಿೀ ವೊಮ್ತಿ ಪಡ್ಲಿ ನಹಿಂವೆ? ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂಯಿೀ ತಿತ್ಲೆಂಚ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಮ್ಹಾಕಾ ಬೂದ್ ಸಾಂಗ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ ತುವೆಂ?

ಲೀನಾ : ಸಾಂಗ್ಚ್ಯಾ ವೆಳಾರ್, ಸಾಂಗಾಜಾಯ್ ಪಡ್ತಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್? (ಉಬೊ ರಾವ್ತಾ)

ಕೈತಾನ್ : ರಾವಾ ರಾವಾ; ತುಮಿ ಝುಗ್ಡೊನ್ ಪಡ್ಚೆಂ ನಾಕಾ ಆತಾಂ... ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲೆಂ !...

ಲಿಯಾಂವ್: ಆನಿ ಥೊಡ್ಯಾ ತೆಂಪಾನ್‌ಂಚ್, ಬೊರಿಸಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಸೊದುನ್, ಮೊಜಾ ಧುವೆಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ರ್ತೊಲೊಂಚ್...

ಲೀನಾ : (aside) ವಾರ್ಯಾರ್ ಬಾಂದ್‌ಲ್ಲೆಂ ಬಾಂದ್ಪಾಂ ಹಿಂ ! ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾಹ್ಹಾ !...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ತುಂ ಕೈತಾನಾಮಾ?

ಕೈತಾನ್ : ತುಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ, ಸಾಧ್ಯ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾಗಿ?

ಲಿಯಾಂವ್: ಖಂಚಾಕ್‌ಯಿೀ, ವೊಲ್ಪಿಚಿ ಗಜಾಲ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್, ಬೊರೆಂ ಕರ್ನ್ ಸಮ್ಜೊನ್ ಯೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ಭೋವ್ ಬೊರೆಂ. ಕಾನಾನಿಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲ್ಯಾ ಪ್ರಾಸ್, ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ಪಳೆವ್ನ್, ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಮ್ಜೊನ್ ಘೆಂವ್ಚೆಂ ಅಧಿಕ್ ಉತ್ತಿಮ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ತರ್ ತುಂಯಿೀ ಯೆ ಮೊಜಾ ಸಾಂಗಾತಾ...

(ಲಿಯಾಂವ್ ಆನಿ ಕೈತಾನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾತ್...)

ಲೀನಾ : (aside) ವೊಚಾ ವೊಚಾ !... ಅಬಬಬಾ !... ತ್ಯಾ ಪಿಸ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ, ಹೆ ದೊಗ್ ಜಣ್ ಪಿಸೆ !... ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾಕಾ !...

ರಿತಾ : (ಭಿತರ್ ವೆತಾ)

ಲೀನಾ : ಬೊರೆಂ ಜಾಲೆಂ !... ಮೊಜೆಂ ಉತಾರ್ ವಾರ್ಯಾರ್ ಉಬಯಿಲ್ಲೆಂ ನಹಿಂ !... ಚಾರ್ ಜಣಾಂಚಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ನಾಕಾ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕೊಂದಿ ಆತಾಂ !... ದುಸ್ರಿ ಆನ್ಯೆಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪಳೆಯ್ಯಾತ್ ಖೈಂ ! ಮೊಜೆಂ ಉತಾರ್ ಜರ್ತರ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಚಲಾನಾ - ಹಾಂವೆಂ ವಾಂಚೊನ್ ಪ್ರಯೋಜನ್ ಕಿತೆಂ?

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಬಾಯೆ... ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾಹ್ಹಾ !...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ ಸಿಪ್ರಿ?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ಟೆಂ? ತಾರಿಪ್‌ಚ್ಚ್ ತಾರಿಪ್! ನೊವ್ಯಾಕ್ ಪಿಸೆಂ! ತ್ಯಾ ಜೆರ್ಮಿನ್ ಆನಿ ಬೆಜ್ಮಿನ್, ಪೊರ್ಸ್ಯಾ ರಾತಿಂ ತಾಕಾ ಧರ್‍ನ್ ಕುಡಾಂತ್ ಘಾಲ್ನ್, ಸಮಾ ಫೊಪಾಯ್ಲೊ ಖೈಂ! ತಕ್ಷಣ್ ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ ಸುರು ಜಾಲೆಂ ಖೈಂ! ಆಖ್ರೇಕ್ ಮೊರೊಂದಿ ಮ್ಹಣ್, ತಾಣಿ ತಾಕಾ ಸೊಡ್ಲೆಂ ಖೈಂ! ಆತಾಂ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಭೊಂವ್ತಾ ತೊ!...

ಲೀನಾ : ಹೊ ಹ್ಲೋ! ತಸೆಂಗಿ ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾರಾಣ್? ಭಾರಿ ಲಾಯೆಕ್ ಜಾಲೆಂ! ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ ಪಳೆಯಾಂ!

ಸಿಪ್ರಿ : ತರ್ ಆತಾಂ, ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಬಾಯೆ ತುಂ?...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮಾಕಾಚ್ಚ್ ಸಮ್ಜಾನಾ ಪಳೆ! ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಪ್ರಯತನ್ ಕರ್ತಾಂ. ತುಂ ತುಜಿ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ಸಾಂಡಿನಾಕಾ... ಪುಣ್ ದರ್ವಡ್ ಮಾತ್ರ್ ಕರಿನಾಕಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಬೊರೆಂ ತರ್; ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ...

ಲೀನಾ : ಜಾಯ್ತ್... (ಸಿಪ್ರಿ ವೆತಾ...)

– ಪಡ್ದೊ –

ACT II SCENE –III

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ.

ವಿನ್ನಿ : *ಚುರ್ಚುರೆ! ಚುರ್ಚುರೆ! ಕಾಳ್ಜಾಚೆ ಚುರ್ಚುರೆ!!*

1. *ಹಾ! ಹಾ! ಗತ್ ಹಾ ಕಸಲಿ*
ಇಷ್ಟಾಕ್ ಮೊಜಾ ಘಾವೊ ಜಾಲಿ
ದುಖಾಚಿ ಭಾಲಿ, ಕಾಳ್ಜಾಕ್ ಮೊಜಾ ತೊಪ್ಲಿ!

2. *ಕಸೆಂ ಇಷ್ಟಾಕ್ ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ*
ಪಳೆವ್ನ್ ಕಸೆಂ ಸೊಸುನ್ ವ್ಹೊರ್ಚೆಂ
ಚಿಂತುನ್ ರಡ್ಚೆಂ, ಆನಿ ಫುಗಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ!

3. *ಸುಖ್ ನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಂಸಾರಾರ್*
ಇಷ್ಟಾಕ್ ಘಡ್ತಚ್ ಹ್ಯಾ ಥರಾರ್
ಮಾಯೆ ನಿವಾರ್, ಇಷ್ಟಾ, ವಯ್ಲೆಂ ಅನ್ಯಾರ್!

ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚೆ ಚುರ್ಚುರೆ ಕಿತ್ಲೆ ಮ್ಹಣ್ ಮೊಜಾನ್ ವಿವರ್ಸುಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ! ಮೊಜಾ ಮೊಗಾಚಾ ಇಷ್ಟಾಕ್ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಚ್ಯಾ ಪ್ರಾಸ್, ಮಾಕಾಚ್ಚ್ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಅಧಿಕ್ ಬೊರೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ!

ಏ ಸರ್ವೇಶ್ವರ್ ದೇವಾ, ಮೊಜಾ ಇಷ್ಟಾಕ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಗೂಣ್ ಕರ್ ಸಾಯ್ಬಾ!... ಬೆಜಾರಾಯೆ ವಯ್ರ್ ಬೆಜರಾಯ್! ರಿತಾಕ್ ಮೊಜಿ ಪತಿಣ್ ಕರ್‍ನ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಯಾ ಬಗಾರ್, ಮೊಜಾ ಮತಿಕ್ ಸುಶೆಗ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಿತೆಂ ವಿನ್ನ್ಯಾಬ್?...

ವಿನ್ನಿ : ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜೆಂಚ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ತುಂ ಭಾರೀ ತಕ್ಲಿ ಜಡ್ ಜಾಲ್ಲೆಬರಿ ಕರ್ತಾಯ್?

ವಿನ್ಸಿ : ಕಾಂಯ್ ನಾ ಅಬಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ನಾಂಗಿ? ಸಮ್ಜಾಲೆಂ! ತುಜಾ ಇಷ್ಟಾಕ್ ತಕ್ಲಿ ಸಾರ್ಕಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ತಾಚೆಂ ವಾರೆಂ ತುಕಾಯಿಾ ಆದಾಳ್ಳ್ಯಾಂಗಿ ಮ್ಹಣ್...

ವಿನ್ಸಿ : ಉಲಯ್ತಾನಾ, ಮರ್ಯಾದೆನ್ ಉಲಯ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ವೋಹೊ; ಭಾರಿ ಮರ್ಯಾದೆಚೊ ತುಂ!...

ವಿನ್ಸಿ : ವ್ಹೊಡ್ಲ್ಯಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ ನವ್ಕರ್ ಮ್ಹಣ್ ಉಡಾನಾಕಾ....

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ ಉಡ್ಲ್ಯಾರ್?

ವಿನ್ಸಿ : ಉಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಪಡ್ತೊಲೊಯ್, ಆನಿ ಆಪ್ಟ್ಯಾತಲೊಯ್...

(ವಿನ್ಸಿ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : ಅರೆ ಘಟ್ಟಿಂಗಾ, ವೆತಾಯಿಚ್ಚ್‌ಗಿ? ರಾವ್ ರಾವ್; ಆನಿ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಬೊಗಳ್... (aside) ಪಳೆನಾಂಯ್ ಹ್ಯಾ ಚೆಡ್ಯಾಚೆಂ ಧೈರ್ಯ್! ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಾರ್ ಸುತ್ತು ಉಣೆಕರ್‍ನ್ ಸೊಡ್ಲಾಂ! ಹ್ಯೊ ಪುಣಿ ಮೊಜೆಕಡೆ ಹಾಚಿ ಆಮ್ಸಾಣ್ ದಾಕಯ್ತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಹಾಕಾ ಆಟ್ ಸುತ್ತು ಉಣೆ ಕೆಲ್ಯಾ ಬಗಾರ್ ಹಾಂವ್ ರಾವಾಸೊನಾ...

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಅರೆರೆರೆ! ಸಿಪ್ರ್ಯಾಬ್!... ಕಿತೆಂಗಿ ಆಲೋಚನೆರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ದಿಸ್ತಾಯ್!...

ಸಿಪ್ರಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಕಸಲಿ ಆಲೋಚನ್? ಆಲೋಚನ್ ಸಕ್ಕಡ್ ತುಕಾ. "ಖಂಯ್ ಚೆಡೊ ಆಸಾ, ಖಂಯ್ ಚೆಡುಂ ಆಸಾ, ಕಸೆಂ ತಾಂಕಾಂ ಲಾಗಂವ್ಚೆಂ, ಆನಿ ಕಸೆಂ ಕಾಂಯ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಘಾಲ್ಚೆಂ" ಅಸಲಿಂ ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜಿಂ ಚಿಂತ್ಲಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಆನಿ ಕೊಣ್‌ಗಿ ಕಾಲ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಣಾಲೆಮು ತುಜೆ ವಿಷ್ಯಾಂತ್?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಮೊಜೆ ವಿಷ್ಯಾಂತ್?...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್ ತುಜೆಚ್ಚ್ ವಿಷ್ಯಾಂತ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಖ್ಯೆಂ, ಕಿತೆಂ ಖ್ಯೆಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂಗಿ ಏಕ್ ಆಲೋಚನೆರ್ ಆಸಾಯ್ ಖ್ಯೆಂ ತುಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಆಲೋಚನೆರ್!... ಕಸಲ್ಯಾ ಆಲೋಚನೆರ್?...

ಕೈತಾನ್ : ಛೆ ಛೆ! ಗಡ್ಬಡ್ನಾಕಾ ತುಂ... ಆಲೋಚನೆರ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಕೊಣಾಚಾ ಘರಾ 'ಕನ್ಯಾ' ಘಾಲ್ಚ್ಯಾ ಆಲೋಚನೆರ್ ನಹಿಂ; ಕಾಜಾರಾಚಾ ಆಲೋಚನೆರ್ ಆಸಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣೆಂಗಿ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ?... ಕೊಣೆ ಕೊಣೆ?...

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣೆಂಗಿ ಎಕಾ ಬೊರ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಜಾಂವ್ದಿ ಜಾಂವ್ದಿ; ಸಾಂಗ್ ಸಾಂಗ್; ಕೊಣೆ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಚಿಕ್ಕೆಸೆ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಹೆರ್ ಕೊಣೆಯಿ ನಹಿಂ; ತುಜಾಚ್ಚ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಬಾಯ್ಲೆನ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್; ತಿಕಾ ಪುಣಿ ಖುಶಿ ಆಸಾಮು - ಪುಣ್, ಸಾವ್ಕಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಕಾನ್ ಹಾಲಯ್ನಾ...

ಕೈತಾನ್ : ಕಾನ್ ಹಾಲಯ್ನಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಜೊರೇ ಕರ್‍ನ್ ಕಾನ್ ಫುಂಕಿಜಾಯ್; ಬೆಷ್ಟೆಂ ಹಾಲಾನಾಂತ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕೊಣೆ ಫುಂಕ್ಚೆ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ತುಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?... ರುಸುಮ್ ಯೆಟ್ಯಾರ್ ಮನ್ಯಾಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಉಣೆಗಿ?

ಸಿಪ್ರಿ : ರುಸುಮ್ ದಿಂವ್ಚಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ಫಿಕಿರ್ ಕರ್ನಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ತರ್ ಸೊಡ್ ಗಜಾಲ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಂ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೆ ಕಾನ್ ಫುಂಕ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್‌ಗಿ?...

ಕೈತಾನ್ : ಫುಂಕ್ಚೆಂಗಿ?... ತಾಚಾ ಕಾನಾಚೆ ಕಾನ್ಪೆ ಬೊಸಾಸರ್ ಫುಂಕ್ತಾಂಗಿ ನಾ ಪಳೆ!...

ಸಿಪ್ರಿ : ಏಕ್ ಪಾಖ್ಟಿ ತಾಕಾ ತುವೆಂ ನಾಲಿಸಾಯೆಕ್ ಸಾಂಪ್ಡಾಯ್ಲೆಂಯ್...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ, ಹಾಂವೆಂ ನಹಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್, ತುಂ ಆಯ್ಕಾತಾಯ್‌ವೆ ಕಿತೆಂ?... ಆನಿ ಆತಾಂ ತಾಕಾ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್, ತುಕಾಯಿ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತಾಯ್‌ಗಿ ತುಂ?...

ಸಿಪ್ರಿ : ತರ್, ತಿ ಸಯ್ರಿಕ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಗವ್ನ್ ಘಾಲ್ಕಿಗಿ ತುಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂ ಅಡ್ಡಿ?...

ಸಿಪ್ರಿ : ತುಜಾನ್ ಜಾಯ್ಕೆಂನಾ...

ಕೈತಾನ್ : ಜಾತಾಗಿ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಳೆ ತುಂ. ಎಕಾವೆಳಾ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಆಯ್ಕಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಚೆಡ್ವಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಫುಸ್ಲಾಂಯಾಂಗಾ ಆಮಿ! ಸಾಧನ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ, ಕಾಮ್ ಫೊಂತಾಕ್ ಪಾವ್ತಾವೆ ಕಿತೆಂ?

ಸಿಪ್ರಿ : ತರ್ ತುಂ ತ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ವಹ್ಸಿತಾಯ್‌ಗಿ?

ಕೈತಾನ್ : ಹ್ಯಾ ಚಿಲ್ಲರಿ ಸಂಗ್ತಿಂತ್ ಸೊಡ್; ಕೆದ್ಯಾ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾ ಕಾಮಾಂತ್ ಲೆಗುನ್ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ವಯ್ಸುಂಚಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್‌ಚ್ಚ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಸಕ್ಕಡ್ ಮೊಜೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಪಾವಾನಾ - ಮೊಜೆಂ ರುಸುಂ ಪಯ್ಲೆ ಮೆಳಾಜಾಯ್. ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮುಕಾರ್ ಮೆಟ್ ಕಾಡುಂಕ್, ಮೊಜೆ ನಿಮ್ತಿಂ ಸಾಧ್ಯ್‌ನಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಮೊಜಿ ತುಕಾ ಕಾಯಿಂಚ್ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ನಾಂಗಿ ತರ್?...

ಕೈತಾನ್ : ಪಾತ್ಯೆಣಿ ತುಜಿ ಸೊಡ್ನ್ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಚಿಯಿ ಆಸಾ ಮಾಕಾ. ಪುಣ್: ತುಜೆ ತಸಲ್ಯಾ ಸಭಾರ್ ಮಾನೆಸ್ತಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಠಕಯಿಲ್ಯಾನ್, ಆತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಅಸೆಂ ಮ್ಹಣಾಜಾಯ್ ಪಡ್ಲಾಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : (ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ನ್ ಧಾ ರುಪಯ್ ಕಾಡ್ತಾ) ಘೆ ತರ್; ಹಾಂತುಂ ಧಾ ರುಪಯ್ ಆಸಾತ್. ಘರಾ ದಿಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಣ್ ದೊವೊರ್‍ಲೆಲೆ ಹಾಂವೆಂ. ಆತಾಂ

ತುಂ ಹೆಂ ಕಾಮ್ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವಾಯ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಭರ್ವಾಶ್ಯಾನ್, ತುಕಾ ದಿಂವ್ಚೆ ಹೆ...

ಕೈತಾನ್ : (ಧಾ ರುಪಯ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್) ಕಾಯಿಂಚ್ ಭಿಯೆನಾಕಾ ತುಂ. ಸಕ್ಕಡ್ ವಿಲೆವಾರಿ ಹಾಂವ್ ಜರೂರ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂಗಿ ನಾ ಪಳೆ... ಪುಣ್ ಹೆ ಮಾತ್ರ್ ಭಾರೀ ಉಣೆ ಜಾತಾತ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಾಮ್ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾಂವ್ದಿ; ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಕಾ ಗಡ್ಡ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಚೆಂ ಮೊಜೆರ್ ಪಾವ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಥೊಡೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ; ಮುಕಾರ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ವೊಚೊನ್ ಯೆತಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ಜಾಯ್ತ್ ಜಾಯ್ತ್ ವೊಚೊನ್ ಯೆ; ಫಾಲ್ಯಾ ಪೊರ್ವಾಂ ಮೆಳ್ತಾಂ ತುಕಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : (ವೆತಾ)

ಕೈತಾನ್ : ಅಬ್ಬಾ! ಚೆಡೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮಕ್ಕಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಚ್ಚ್! ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ತಬ್ಲಗಿ? ಧಾ ರುಪಯ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಪಡ್ಲೆ ನಹಿಂವೆ? ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಜಾತೆಲೆಂ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊಜೆಂ ಕಿತೆಂ ವೆಚೆಂ?... (ರುಪಯ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಘಾಲ್ತಾ)

(ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ : ವೋಹೋಹೋಹೋ!...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್!

ಜೆರ್ಮಿ : ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಮ್ಹಾಲೊ!...

ಕೈತಾನ್ : ಅರೆರೆರೆ! ತುಮಿರೆ?...

ಬೆಜ್ಮಿ : ವ್ಹೊಯ್ ಅಬಾ ಆಮಿಂಚ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ಖಂಯ್ ಪಾವ್ಲ್ಲಿ ಅಬಾಚಿ ಸವಾರಿ?...

ಕೈತಾನ್ : ವೋ ಥಂಯ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಕಾಂಯ್ ಲಾಗ್ಲೆಂಗಿ?

ಕೈತಾನ್ : ಲಾಗ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ ಪಿಸೆಂಗಿ?...

ಬೆಜ್ಮಿ : ತೆಂ ವ್ಹೊಯ್; ತುಜಾ ಕರ್ಮಾನಿ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕಸೆಂಯಿಾ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಲಾಂ ಪಳೆ!...

ಕೈತಾನ್ : ಮೊಜಾ ಕರ್ಮಾನಿ, ತಾಕಾ ಕಸೆಂ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂಗಾ ತುಮಿ?

ಜೆರ್ಮಿ : ತೆಂ ಮೊರೊಂದಿ ಆತಾಂ... ಹ್ಯಾ ದಿಸಾನಿ ಜಿವಾಂತ್ ಚಿಕ್ಕಸೆ ಬೊರೋಸೊ ಜಾಲಾಯ್ ತುಂ...

(ಕೈತಾನಾಚಾ ಭುಜಾಕ್ ಥಾಪ್ಟುನ್ ಧರ್ತಾ...)

ಬೆಜ್ಮಿ : ಬೊರೊ ಜಾಲಾಗಿ ಜಾಲಾ! ಪೊಟ್ ಪಳೆ ಆಡ್ಕುಳೆಂ ಜಾವ್ನ್ ದುದಿಯಾಬರಿ ಫುಗ್ಲಾಂ! (ಕೈತಾನಾಚಾ ಪೊಟಾಕ್ ಪೊಶೆತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ವೊಗೊ ರಾವಾ ತುಮಿ...

ಜೆರ್ಮಿ : ತುಜೊ ಉರ್ಮಾಲ್ ತುಜಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಸೊಭ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ಯಿಾ ಕಿತೆಂ! (ಕೈತಾನಾಚೊ ಉರ್ಮಾಲ್ ಉಕಲ್ತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ರಾವ್ ರಾವ್; ಮೊಜೊ ಉರ್ಮಾಲ್ ಏಕ್ ಆಪಡ್ನಾಕಾ ಪುನೆಕೆಲ್ನ್ಯಾ; ಮೊಜಿ ವ್ಹೊಡ್ಲಿ ಆಸ್ತ್ ತಿ!...

(ಜೆರ್ಮಿಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೊ ಉರ್ಮಾಲ್ ವೋಡ್ನ್ ಘೆತಾಸ್ತಾನಾ, ಬೆಜ್ಮಿ ಕೈತಾನಾಚಾ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ನ್ ಧಾ ರುಪಯ್ ನಿಕ್ಳಾಯ್ತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : (ಉರ್ಮಾಲ್ ಮಾತ್ಯಾರ್ ದೊವರ್ನ್) ಪೊಕ್ರಿ ಖಿಂಚೆ! ವಾಟೆರ್ ವೆತೆಲ್ಯಾಂಕ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಇತ್ಲೆ ಚಾಕ್ಕೆ ಕೊಣೆ ದಿಲ್ಲೆಗಾ? ವೆತಾತ್‌ಗಿ ನಾ ಶೀದಾ?...

(ಕೈತಾನ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಬೆಜ್ಮಿ : 'ಫಲಾಣೊ' ಘಟ್ವಾಲೊ!

ಜೆರ್ಮಿ : ಕಿತ್ಲೆ ಆಸಾತ್?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಧಾ!...

ಜೆರ್ಮಿ : ಆನಿ ಹಾಂಗಾ ರಾವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ; ಚಲ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್; ಆತ್ತಾಂ ಪಾಟಿಂ ಧಾವೊನ್ ಯೆಂವ್ಕ್ಯಿೀ ಆಸಾ ತೊ!... (ದೊಗ್‌ಯೀ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್...)

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

Refrain : *ಸಂಸಾರ್ ಘುಂವ್ತಾ! ದೆಂವ್ಚಾರ್ ಭೊಂವ್ತಾ!*
ನಾಕಾ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಕರ್ತಾಂ!!

1. *ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಕಸೆಂ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗ್ಟೆಂ*
ಬಿರ್ಮೊತ್ ಭಾವ್ಲ್ಯಾ ವ್ಹೊಕ್ಲೆನ್ ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ
ವ್ಹೊಕ್ಲೆಚಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಮುಸ್ಕಾರ್ ದಾಕವ್ನ್ ಕಸೆಂ ಭೊಂವ್ಚೆಂ
ನಾಲಿಸ್ ಉತ್ರಾಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ತಾಣೆ ಕಸೆಂ ಸೊಸ್ಚೆಂ!

2. *ಘರಾನಿಂ ಆತಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಚೆಂ ರಾಜ್ವಟ್ ಭಾರಿ ಚಡ್ಲಾಂ*
ದಾದ್ಲ್ಯಾನಿ ತಾಂಕಾಂ ಖಾಲ್ತಿಮಾನ್ ಘಾಲ್ನ್ ಭಿಯೆಜಾಯ್ ಪಡ್ಲಾಂ
ಶಿಂಗಾಂಚಾ ಕಾಳ್ಯಾ ದೆಂವ್ಚಾರಾನ್ ತಾಂಕಾಂ ಖರೆಂಚ್ ನಾಡ್ಲಾಂ
ಸಂಸಾರಾಚೆರ್ ಮಾರೆಕಾರ್ ಖೊಟೆಂ ವಾದಾಳ್ ಹಾಡ್ಲಾಂ!

ಹಿಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾಮಾಂ ಶಿಂಗಾಂಚಾ ದೆಂವ್ಚಾರಾಚಿಂಚ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾಕ್ ದುಬಾವ್‌ಚ್ಚ್‌ನಾ! ನಾತ್ಸ್ಯಾರ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಪಿಸೆಂ ಲಾಗಾಜಾಯ್‌ಗಿ? ಆತಾಂ ವೊಕ್ಲೆನ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ನ್ ಮೊರ್ಚೆಂ? ಆನಿ ವ್ಹೊಕ್ಲೆಚಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಖಿಂಚಾ ಘಾತ್ರಾಕ್ ಮಾತೆಂ ಧಾಡಾಂವ್ಚೆಂ?... ಅಸೆಂ ಫುಡ್‌ಲ್ಯಾನ್, ಧನಿಯಾನ್ ಮಾತ್ರ್ ವಿಶೇಷ್ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾಗಿ ಮ್ಹಣ್, ಮ್ಹಾಕಾ ದುಬಾವ್ ಮಾರ್ತಾ! ತಾಣೆ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಘೆಂವ್ಕ್, ಆನ್ಯೇಕ್ ಕಾರಾಣ್‌ಯೀ ಆಸಾ! ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್: ಆತಾಂಚಾ ಕಾಳಾರ್ ಘರಾಂನಿ ಬಾಯ್ಲಾಂಚೆಂ ರಾಜ್ವಟ್ ನಹಿಂವೆ?... (ಕುಶಿನ್ ಪಳೆವ್ನ್...) ಅರೆ! ಬಾಯ್ಲಾಂಚಿ ಖಬಾರ್ ಕಾಡ್ತಾನಾ ಬಾಯ್ಲ್ ಮನಿಸ್‌ಚ್ಚ್ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲಿ!... ಲಿಲ್ಲಿಬಾಯ್!

ಲಿಲ್ಲಿ : (ಮಾತ್ಯಾರ್ ನಾರ್ಲಾಂಚಿ ದಾಲಿ ದವರ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ಮೊಂತು : ಹೋ! ಲಿಲ್ಲಿ ಬಾಯ್‌ಗಿ?... ಹಾಂವ್, ಕೋಣ್ ಹಿ ಮಾತ್ಯಾರ್ ದಾಲಿ ದೊವರ್‍ನ್ ಉಡೊನ್-ಉಡೊನ್ ಯೆತಾಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆಯ್ತುಲೊಂ!...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಉಡೊನ್-ಉಡೊನ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಮಾಣ್ಕೊವೆ?...

ಮೊಂತು : ಮಾಣ್ಕೊಗಿ ಮಾಂಕೊಡ್‌ಗಿ?...

ಲಿಲ್ಲಿ : ತಮಾಷೆ ಕರ್‍ತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ...

ಮೊಂತು : ಛೆ ಛೆ! ತಿ ಏಕ್ ಸಂಗತ್ ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ನಾ!... ತೆಂ ಕಿತೆಂ ದಾಲಿಯೆಂತ್?...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಕಾಂಯಿ ನಾ; ಇಲ್ಲೆಸೆ ನಾರ್‍ಲ್...

ಮೊಂತು : ಅರೆ! ಕಾಂಯಿ ನಾ ಖೈಂ; ಇಲ್ಲೆಸೆ ನಾರ್‍ಲ್ ಖೈಂ!...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಪುತಾಲಾಗಿಂ ಖರ್ಚಾಕ್ ಪಯ್ಸೆ ವಿಚಾರ್ಲೆ - ಕಾಂಯ್ ನಾ ಮ್ಹಣಾಲೊ. ಆಖ್ರೆರ್ ಮಾಡಾ ವಯ್ಲೆ ನಾರ್‍ಲ್ ಕಾಡ್ [illegible] [illegible] ಆಯ್ಲಿಂ...

ಮೊಂತು : ಮಾಡ್ ಮ್ಹಾತಾರೆಗಿ ತರ್ನೆ ಧಾಕ್ಟ?

ಲಿಲ್ಲಿ : ಹಳ್ಳಾಚೆ ಸಾಯ್ಬಾ...

ಮೊಂತು : ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಬಚಾವ್ ಜಾಲೆ ತೆ. ಮ್ಹಾತಾರೆ ಪುಣ್ ಜಾಲ್ಲೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮೊಡೊನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪಡ್ತೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ತಸೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ತುಂ?...

ಮೊಂತು : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್? ಬಾಯ್ಲ್-ಮನ್ಶೆನ್ ತುವೆಂ [illegible] ಚಡೊನ್ ನಾರ್‍ಲ್ ಕಾಡ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಹಾಂವೆಂ ಚಡೊನ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆ ನಹಿಂ [illegible] ತುಜೆಬರಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾ-ಮನ್ಶ್ಯಾ ಕರ್‍ನಾ ಕಾಡಯಿಲ್ಲೆ...

ಮೊಂತು : ಹಾಂ! ತಸೆಂಗಿ? ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಜಾವ್ಯೆತ್... ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ, ತೆ ದಿಂವ್ಚೆಗಿ?...

ಲಿಲ್ಲಿ : ವ್ಹಯ್ ದಿಂವ್ಚೆಚ್...

ಮೊಂತು : ತರ್ ಮಾಕಾಚ್ ದಿ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಜಾಯ್ತ್ ತರ್, ಮುಕಾರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವೆಚೆಂ ಆನಿ... (ದಾಲಿ ದೆಂವಯ್ತಾ...) ತುಕಾ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಚಡ್ ಚರ್ಚೆ ಕರುಂಕ್ ಉಪಾಯ್ ನಾ...

ಮೊಂತು : ಚರ್ಚೆ ಮ್ಹಳಿ ಸಂಗತ್‌ಚ್ ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ನಾ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಕಸೆಂ ಘೆತಾಯ್ ರುಪಿಯಾಕ್?...

ಮೊಂತು : ಅರೆ! ಆತ್ತಾಂ ದಿಂವ್ಚೆ ಮ್ಹಳೆಯ್ ತುವೆಂ; ವಿಕ್ಚೆ ಮ್ಹಣೊನಾಂಯ್. ಆನಿ ಆತಾಂ "ರುಪಿಯಾಕ್ ಕಿತ್ಲೆ ಘೆತಾಯ್" ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್‍ತಾಯ್!...

ಲಿಲ್ಲಿ : ದಿಂವ್ಚೆ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಪಯ್ಸೆ ಘೆವ್ನ್ ದಿಂವ್ಚೆ ಮ್ಹಣ್ ಅರ್ಥ್...

ಮೊಂತು : ಜಾಯ್ತ್ ಜಾಯ್ತ್; ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಸೆಂ... ತುಂಚ್ ಸಾಂಗ್, ರುಪಿಯಾಕ್ ಕಿತ್ಲೆ ದಿತಾಯ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಹೆರಾಂಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ರುಪಿಯಾಕ್ ತೀನ್ ದಿಂವ್ಚೆ ಹಾಂವೆಂ; ತುಕಾ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ರುಪಿಯಾಕ್ ಚಾರ್ ದಿತಾಂ...

ಮೊಂತು : ರುಪಿಯಾಕ್ ದೋನ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಖುಶಿ ಆಸಾವೆ ತುಕಾ?...

ಲಿಲ್ಲಿ : ದೋನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್, ಚಾರ್ ದಿತಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ನಹಿಂವೆ ತುಕಾ?...

ಮೊಂತು : ತುಕಾ ಪುರೊ ಪಡ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ರುಪಿಯಾಕ್ ದೊನಾಂ ಲೆಕಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ದಿ...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಹ್ವೊ ಏಕ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ?...

ಮೊಂತು : ಮೊಜೆಕಡೆ ಚರ್ಚೆಚ್ಯ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ನಹಿಂವೆ ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ?...

ಲಿಲ್ಲಿ : ರುಪಿಯಾಕ್ ಚಾರ್ ದಿತಾಂ; ಪೂರಾ ಲೆಕ್ ಕರ್ನ್ ವ್ಹೊರ್. ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್‌ಂಚ್ ಪಾಟಿಂ ವೆತಾಂ...

ಮೊಂತು : ರುಪಿಯಾಕ್ ದೊನಾಂ ಲೆಕಾನ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಖುಶಿ ನಾ ನಹಿಂವೆ ತುಕಾ; ತುಜೊ ವ್ಯಾಪಾರ್ ಮಾಕಾ ಲಾಗಾನಾ; ಹಾಂವ್ ಚಲ್ಲೊಂ...

(ಕೈತಾನ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ನ್ ಸೊದಿತ್ತ್, ಚಡ್ಬೊಡೊನ್ ಪಾಟಿಂ ಧಾವೊನ್ ಯೆತಾನಾ - ಮೊಂತು ತಾಕಾ ಆಪ್ಯಾತಾ... ಕೈತಾನ್ ಮುಕಾರ್‌ಚ್ಚ್ ವೆತಾ)

ಮೊಂತು : ಅರೆರೆರೆ! ದಿಸಾಕ್‌ಯಿಾ ದೊಳೆ ದಿಸಾನಾಂತ್‌ಗಿ ಹಾಕಾ!... ಏ ಕೈತಾನಾ... (ವೆತಾ)

ಲಿಲ್ಲಿ : ಸಾಡೆಸಾತಿ!... ಪನ್ವತಿ ಲಾಗ್‌ಲ್ಲೊ!... ವಾಟೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಭೆಟ್ಲೊ ಪಳೆ! (ದಾಲಿ ಮಾತ್ಯಾರ್ ದೊವೊರ‍್ತಾ)

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ಶೀದಾ ವೆತಾನಾ)

ಲಿಲ್ಲಿ : ಸಿಪ್ರಿ... ಏ ಸಿಪ್ರಿ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ... ಮಾಂಯ್?...

ಲಿಲ್ಲಿ : ಖಿಂಯ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್‌ರೆ?

ಸಿಪ್ರಿ : ವೋ ಥಂಯ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ... (ಶೀದಾ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಲಿಲ್ಲಿ : ಚೆರ್ಕ್ಯಾನ್ ತಕ್ಲೆಂತ್ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ಧರ್ನ್ ಘೆತ್ಲಾಂ! ಹಾಕಾ ಕಾರಣ್ ಲೀನಾ ಬಾಯ್‌ಚ್ಚ್! ತಿಣೆ ಧೈರ್ ದಿಲಾಂ ನಹಿಂವೆ? - ಪಳೆಯಾಂ, ಜಾತೆಲೆಂ! ಆತಾಂ ಕಷ್ಟ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯಾರ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸುಖ್ ಮೆಳ್ತೆಲೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ... (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

ACT III SCENE –I

ಸ್ಥಳ್ : ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೆಂ ಘರ್.

(ಲಿನೆಟ್ ಆನಿ ರಿತಾ ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಲಿನೆಟ್ : ದೆವಾನ್, ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜಾ ಬೊರ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಕೆಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ ತುಂ ರಿತಾ...

ರಿತಾ : ವ್ಹೊಯ್; ಹಾಂವ್ ತಸೆಂಚ್ ಸಮ್ಜಾತಾಂ. ಪುಣ್: ತುಜಾ ಭಾವಾಚಾ ಇಷ್ಟಾಚಿ ಗತ್ ಚಿಂತಾನಾ - ಮಾಕಾಚ್ಚ್ ವ್ಹೊರ್ತೊ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್ ಭೊಗ್ತಾ!...

ಲಿನೆಟ್ : ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಭೊಗ್ಚೊಚ್ಚ್! ದೆವಾಚೆ ದಯೆನ್, ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ತೊ ಬೊರೊ ಜಾತಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಪಾತ್ಯೆತಾಂ. ತಾಚೆಂ ಪಿಸೆಂ ಹೆರಾಂಕ್ ಕಾಂಯ್ ಬಾಧಕ್ ಕರ್ಚೆಂ ತಸಲೆಂ ನಹಿಂ ಪಳೆ. ಪುಣ್ ತಾಚೆ ಪಾಸುನ್ ಆಮಿ ದೆವಾಲಾಗಿಂ ಮಾಗ್ಯಾಂ...

ರಿತಾ : ಹಾಂವ್ ಸದಾಂಯಿ ಮಾಗ್ತಾಂ ಲಿನೆಟ್...ಆನ್ಯೆಕ್ ಸಂಗತ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್: ಮ್ಹಾಕಾ ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಫುಡ್ಲ್ಯಾನ್ - ಮೊಜಾ ಪಾಪ್ಪಾನ್ ಮಾತ್ರ್ ಭೋವ್ ಚಡ್ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ಬೆಜಾರಾಯ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಚಾ ಸಂಯ್ಯಾಬರ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ತಿ...

ರಿತಾ : ತೆಂ ಕಿತೆಂಯಿಯಿ ಜಾಂವ್ದಿ; ಆತಾಂ ಆಮ್ಚಿ ಆಲೋಚನ್ ಮುಕಾರ್ಸುಂಕ್ ಆಮಿ ಜಾತಾಗಿ ಪಳೆಯಾಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ಜಾಯ್ತ್; ಏಕ್ ದೀಸ್ ಬೊರೋ ಸಂದರ್ಭ್ ಪಳೆವ್ನ್, ತುಜಾ ಪಾಪ್ಪಾಲಾಗಿಂ ಉಲಂವ್ಕ್, ವಿನ್ಸಿ ಬಾಬಾಕ್ ಧಾಡ್ತಾಂ ಹಾಂವ್...

ರಿತಾ : ಜಾಯ್ತ್; ತೊ ಯೆಂವ್ದಿ. ಪುಣ್ ಯೆತಾಸ್ತಾನಾ, ಕೊಣಾಯಿ ಎಕಾ ಮಾನೆಸ್ತ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಪವ್ನ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಬೊರೆಂ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ಜಾಯ್ತ್; ತಸೆಂಚ್ ಕರುಂಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ... ತರ್, ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ವೊಚೊಂಗಿ?...

ರಿತಾ : ಜಾಯ್ತ್... ಅಳೆ ಲಿನೆಟ್: ಸಿಪ್ರಿ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಜೆಕಡೆ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ಹೆರ್ ಕೊಣಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಸಾಂಗಾನಾಕಾ; ಫುಟಾನ್ ದೊವೊರ್...

ಲಿನೆಟ್ : ಜಾಯ್ತ್ ರಿತಾ... (ವೆತಾ)

ಲೀನಾ : (ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕೊಣಾಲಾಗಿಂಗೊ, ತುಂ ಆತ್ತಾಂ ಕುಡಾಂತ್ ಗುಣ್ಗುಣ್ತೆಲೆಂಯ್?....

ರಿತಾ : ಕೊಣಾಲಾಗಿಂಯಿಯಿ ನಹಿಂ ಆಂಟಿ; ಮೊಜಿ ಇಷ್ಟಿಣ್ ಲಿನೆಟ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ...

ಲೀನಾ : ಕಸಲೆಂ ಅಬಾ ತೆದೆಂ ವ್ಹೊಡ್ಲೆಂ ಫುಟಾಚೆಂ ಸಂಭಾಷಣ್ ತುಮ್ಚೆಂ?

ರಿತಾ : ಆಮ್ಚಿಚ್ಚ್ ಗಜಾಲ್ ಆಂಟಿ; ಹೆರ್ ಕೊಣಾಚಿಯಿಯಿ ನಹಿಂ...

ಲೀನಾ : ತುವೆಂ ಫೊಟಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ ಮ್ಹಾಕಾ. "ಆಂಟಿ, ಆಂಟಿ" ಮ್ಹಳೆ ಸ್ವಬ್ದ್ ತುಜಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲೆ, ಮೊಜಾ ಕಾನಾಂನಿ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಯಾತ್. ಮೊಜಿ ಖಬಾರ್ ಉಲಂವ್ಚಿ ಉಲವ್ನ್, ಆತಾಂ, ಹೆರ್ ಕೊಣಾಚಿಯಿಯಿ ನಹಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಲೇಪ್ ಕಾಡ್ತಾಯ್?...

ರಿತಾ : ತುವೆಂ ಬೆಷ್ಟೆಂಚ್ ಫುಡ್ಪಡ್ಚೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಂಟಿ?

ಲೀನಾ : ಫುಡ್ಪಡ್ಚೆಂ ನಹಿಂ - ಮೊಜಿ ಖಬಾರ್ ಉಲಯ್ತೆಲ್ಯಾಂಚಿ ಜೀಬ್, ಭಾಯ್ರ್ ವೊಡ್ನ್ ಕಾತರ್ನ್ ಕಾಡ್ತಾಂಗಿ ನಾ ಪಳೆ.

ಲಿಯಾಂವ್: (ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಿತೆಂ, ಕಿತೆಂ? ಜೇಬ್ ಕಾತರ್‍ರ್ಾಯ್!...

ಲೀನಾ : ಆನಿ ತುಜಾ ಧುವೆಕ್ ಮೊಜಿ ಖಬಾರ್ ಉಲಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಕಿತೆಂ?

ರಿತಾ : ನಾ ಪಾಪ್ಪಾ; ಆಂಟಿಚಿ ಖಬಾರ್, ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ಉಲವ್ನಾ...

ಲೀನಾ : ಉಲಯ್ನಾಂಯ್‌ಗಿ ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವೆಂಚ್ಚ್ ಆಯ್ಕಾಲಾಂ ನಹಿಂವೆ...

ರಿತಾ : ತುಂ ಜಾಯಿತ್ತೆಂ ಸಾಂಗ್ಗಿ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಜಾಂವ್ದಿ... ತುಜಿ ಖಬಾರ್ ಉಲಯ್ನೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ಯಾಂ - ಆತಾಂ ತಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಕರ್‍ರ್ಾಯ್ ತುಂ?...

ಲೀನಾ : ತುವೆಂ ಧುವೆಚಿ ಪಾಡ್ಸ್ತ ಕಾಣ್ಣೆವ್ನ್, ಮೊಜೆಕಡೆ ಝುಗಡ್ಡೆಂ ನಾಕಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಝುಗಡ್ಡೆಂ ನಹಿಂ: ಮೊಜಾ ಧುವೆಕ್ ಖಂಚಾಯಿೀ ಥರಾನ್ ತುಂ ದುಕಯ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ತುಜೆಂಯಿೀ ಘಾರಿಕ್ಪಣ್ ಘೆಂವ್ಚೆಂ ಪಡ್ತೆಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಲೀನಾ : ಕಿತೆಂ?... ಘಾರಿಕ್ಪಣ್!... ಘಾರಿಕ್ಪಣ್!! ತುವೆಂ ಮೊಜೆಂ ಘಾರಿಕ್ಪಣ್ ಘೆಂವ್ಚೆಂ!!... ನಾ!... ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವೊಂಕ್ ಪುರೊ ಪಡ್ಡೆಂ ನಾ!... ತುಜೆ ಥಂಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದುಬಾವ್ ಉಬ್ಜಾತಾ!... ವ್ಹೊಯ್!... ಖರೆಂಚ್ ಆತಾಂಚ್ ಹಾಂವ್ ಮೊಜಾ ಕುಳಾರಾ ಚಲ್ಲಿಂ... (ಭಿತರ್ ವೆತಾ)

ಲಿಯಾಂವ್: ಹಾಂವೆಂ ಇತ್ಲೆಸೆಂ ಉಲಯಿಲ್ಲೆಂ, ಕಸೆಂ ತಾಚಾ ತಕ್ಲೆಕ್ ಲಾಗ್ಲೆಂ ಪಳೆ! ಆಯ್ಲೆವಾರ್ ತಾಚಿ ಮತ್‌ಚ್ಚ್ ಥಿರಾಸಣೆರ್ ನಾ! ತಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ!... ಹಟ್ಟಿ ಬಾಯ್ಲ್!... (ಲಿಯಾಂವ್ ಕದೆಲಾರ್ ಬೊಸ್ತಾ...)

ಲೀನಾ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ರಿತಾ : ಖಂಯ್ ವೆತಾಯ್ ಆಂಟಿ ತುಂ?

ಲೀನಾ : ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಅಳೆ ಲೀನಾ, ಖುಶಾಲಾಯೆಚಾ ಉತ್ರಾಕ್ ರಾಗ್ ಕಾಣ್ಣೆನಾಕಾ...

ಲೀನಾ : ಪುರೊ ತುಜೊ ಸೈಲಾಪ್!...

ಲಿಯಾಂವ್: ಖಂಯ್ ವೆತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಯಾಂಯ್ ಆತಾಂ?

ಲೀನಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಜಾಯ್‌ಜಾಲ್ಲೆ ಕಡೆ ವೆತಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಅಬಾ! ತಿತ್ಲೆಂಯಿೀ ಧೈರ್ಯ್ ಆಸಾ ನಹಿಂ ತುಕಾ?

ಲೀನಾ : ಮೊಜೊ ಘರ್ಕಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸೊನ್, ಆತಾಂಚ್ ಇತ್ಲೆಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊ ತುಂ, ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್ ಪಾವಾಸೊನಾಂಯ್? ತುಜಿ ಆಸ್ತ ಬದಿಕ್‌ಯಿೀ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ; ಆನಿ ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್‌ಯಿೀ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ನಾ... (ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ)

ಲಿಯಾಂವ್: ವೊಚ್ ವೊಚ್; ಪೋಲಿಸ್ ಕಂಪ್ಲೈಂಡ್ ದಿವ್ನ್ ತುಕಾ ವೋಡ್ನ್ ಹಾಡ್ತಾಂಗಿ ನಾ ಪಳೆ... (ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಚಿಂತುನ್ ಚಿಂತುನ್ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ದೊವೊರ್‍ರ್ತಾ...ರಿತಾ ಸರ್ಶಿಂ ಉಬೆಂ ಆಸಾ)

ಲಿಯಾಂವ್: ಬೆಜರಾಯೆ ವೊಯ್ರ್ ಬೆಜರಾಯ್!... ಮೊಜಾನ್ ತಡ್ವುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ!...

ರಿತಾ : ಪಾಪ್ಪಾ, ತುಂ ಕಸಲಿಚ್ಚ್ ಖಂತ್ ಕರಿನಾಕಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಜೆ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಚಿಂತುನ್ ಚಿಂತುನ್, ಹಾಂವ್ ತಕ್ಲಿ ಹುನ್ ಕರ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ! ಆನಿ ಆತಾಂ ತಾಚೆಕಿ ವೊರ್ತ್ಯಾ ನಾಲಿಸಾಯೆಚಿ ಸಂಗತ್!... ಬಾಯ್ಲೆನ್ ಫೊವಾಕ್ ಸಾಂಡುನ್ ವೆಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ - ಹಾಚೆ ತಿತ್ಲೆಂ ಹಲ್ಕ್‌ಪಣ್ ಹೆರ್ ಖಂಚೆಂ ಆಸಾ?... ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಗಾಂವಾರ್ ತೊಂಡ್ ದಾಕವ್ನ್ ಭೊವೊಂಕ್ ಬೆಜಾರ್ ಜಾತೆಲೆಂ!... ಆತಾಂ ಖಂಚಾ ಥರಾನ್ ಮೊಜೆಂ ಮುಸ್ಕಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ದಾಕಂವ್ಚೆಂ?...

ರಿತಾ : ಪಾಪ್ಪಾ; ದೆವಾಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆವ್ಯಾಂ. ತೊ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಮಾ ಕರ್ತಲೊ...

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

ಲಿಯಾಂವ್: ಮೊಜೊ ಭರಮ್!... ಮಾನ್ ಮರ್ಯಾದ್!... (ಕದೆಲಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಗಳ್ತಾ...)

ರಿತಾ : ಪಾಪ್ಪಾ! ಪಾಪ್ಪಾ!... ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ!! ಏ ಮೊಂತಾಮಾ, ಧಾವೊನ್ ಯೆ, ಧಾವೊನ್ ಯೆ... (ಲಿಯಾಂವ್ಕ್ ಧರ್ನ್ ಫೆತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ! ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ!! ಸಾವ್ಕಾರಾನೊ!!!

ಮೊಂತು : (ಧಾವೊನ್ ಯೆತಾ) ಕಿತೆಂ ರಿತಾ ಬಾಯೆ! ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ? ಏ ಮೊಜಾ! ಏ ಮೊಜಾ ದೆವಾ! (ಇಲ್ಲೆಸೆಂ ಉದಾಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಲಿಯಾಂವ್ಹಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಮಾರ್ತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂಗಿ ಚಿಂತುನ್ ದಕೊ ಬೊಸ್ಲೊ ಜಾಯ್ಜಾಯ್

ರಿತಾ : ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮೊಂತಾಮಾ?

ಮೊಂತು : ಏ ಮೊಜಾ ಗ್ರ್ಯಾಚ್ಚಾರಾನೊ! ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಅಬಾ!...

ಕೈತಾನ್ : ಹಜಾರ್ ಆಲೋಚನ್ಯೊ ಕರಿನಾಕಾತ್. ವೆಗ್ಗಿಂ ಏಕ್ ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಹಾಡವ್ನ್, ಮಣಿಪಾಲ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವ್ಹೊರ್ಚಿ ವಿಲೆವಾರಿ ಕರಾ. ಹಾಂಗಾ ತೊ ಬೊರೊ ಜಾಂವ್ಹಾ ಬರಿ ನಾ...

ರಿತಾ : ಧಾಂವ್ ಮೊಂತಾಮಾ; ಧಾಂವೊನ್ ವೊಚೊನ್ ಏಕ್ ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆ... (ಮೊಂತು ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಂವ್ತಾ)

-ಪಡ್ದೊ-

ACT III SCENE –II

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ.

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ)

Refrain : *ಜಾಲೆಂ ಜಾಲೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ*
ಕಿತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲಾಂ ಪಳೆ ತಸೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ.

1. ಧನಿನಿನ್ ಮೊಜೆ ಪಾಡ್ತಿನ್ ಕಾಮ್ ಕೆಲೆಂ
ಸಾವ್ಕಾರಾನ್ ಬಜರಾಯೆನ್ ಖಟ್ಲೆಂ ಧರ್ಲೆಂ
ಯೆದಂ ವ್ಹೊಡ್ಲೆಂ 'ಬಿಸ್ನೆಸ್' ಮೊಜಾ ಹಾತಾಂತ್ ಪಡ್ಲೆಂ
ವ್ಹಾರೆವ್ಹಾವ್ಹಾ! ನಶಿಬ್ ಮೊಜೆಂ ಕೆದಂ ವೊಡ್ಲೆಂ.

2. ಘಡ್ಚೆಂ ಆಸ್ಲೆಂ ಮುಕಾರ್ ಪಾಟಿಂ ಘಡೊನ್ ವೆತಾ
ಖಿಣಾ ಭಿತರ್ ಮನ್ಶಾ-ಜಿಣಂ ಬದ್ಲೊಂಕ್ ಪಾವ್ತಾ
ಘಡಿ ಪಾವ್ತಾಂ ದುರ್ಬಳೊಯಿ ಉಟೊನ್ ಯೆತಾ
ಕೆದೊ ವ್ಹೊಡ್ಲೊಯಿ ವಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಕ್ಲಾ ಪಡ್ತಾ.

ಭೇಷ್! ವ್ಹಾರೆವ್ಹಾ! ಆತಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆ ಬರಿಚ್ಚ್ ಘಡ್ಲೆಂ!...

ಪೊಲ್ಪಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಟೀರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ! ಟೀರಿರಿರಿರಿ!... (ಪಿಸ್ಯಾಚೆಂ ನಟನ್ ಕರ್ನ್ ಎಕಾ ಕುಶಿನ್ ರಾವ್ತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರಿಜಾಯ್‌ಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್... ಹ್ಯೊ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಬೊರೋ ಸಂದರ್ಭ್!... ಆತಾಂ ಬೊರೀ ಘಡಿ ಪಳೆವ್ನ್, ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಜರೂರ್ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವಯ್ಜಾಯ್... ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿಾ ಕಸೆಂ? ಘೊಣೆನ್ ಪೀಲ್ ಆರಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಜಾಯ್ಜಾಯ್...

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ಶೀದಾ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂಗಾ ಕೈತಾನಾಮ್ಾ, ಪಳೆವ್ನ್ ಪಳೆಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಬರಿ ಕರ್ನ್ ವೆತಾಯ್? ಉಡಾಸ್ ನಾಂಗಿ ಕಿತೆಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಕೊಣ್? ಅರೆ! ಕಸಲೊ ಉಡಾಸ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್?

ಸಿಪ್ರಿ : ಇತ್ಲೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ವಿಸರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ ತುಂ - ಆನಿ ತುಕಾ ಕೊಣೆಂಯಿಾ ಪಾತಿಯೆಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿಾ ಕಸೆಂ?

ಕೈತಾನ್ : ಸಯ್ರಿಕೆಚೊ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್‌ಮು ತುವೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೊ?

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹಯ್; ಹಕ್ಕಾನ್ ವಿಚಾರ್ತಾಂ ಹಾಂವ್. ಸುರ್ವೆರ್‌ಚ್ಚ್ ರುಸುಮ್ ಫಾರಿಕ್ ಕೆಲಾಂ ಕೆದಾಳಾಗಿ - ಆನಿ ತುಜಿ ದಯಾ ದಾಕ್ಷೆಣ್ ಕಿತೆಂಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ?...

ಕೈತಾನ್ : ತುವೆಂ ರುಸುಮ್ ಫಾರಿಕ್ ಕೆಲಾಂಯ್ ತೆಂ ಖರೆಂ! ಖಂಚಾ ಪಾಡ್ ಘಡಿಯೆರ್, ಬಿಕ್ಕುನ್-ಬಿಕ್ಕುನ್ ಮೊಜಾ ಹಾತಾರ್ ಘಾಲೆಯ್‌ಗಿ ಆಬಾ - ಮ್ಹಾಕಾ ಖಾಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ಳೆವೆ ಕಿತೆಂ?

ಸಿಪ್ರಿ : ತುಂ ಖಾ, ನಾತ್ಮ್ಯಾರ್ ಗುಂಡಿಯೆಂತ್ ಉಡಯ್, ತೆಂ ಮಾಕಾ ಪಡೊನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ನಾ...

ಕೈತಾನ್ : ಅಳೆ ಪುನೆಕೆಲ್ಯಾ, ರಾಗಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಕಾ ತುಂ. ತುಜಾ ಸಯ್ರಿಕೆ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಕರುಂಕ್ ಮ್ಹಣ್, ಹಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಗೆರ್ ಗೆಲೊಂ. ಶನಿ ಕೆದಾಳಾಯಿಾ

ಮುಕ್ಲ್ಯಾನ್ಂಚ್ ವೆತಾ ಖೈಂ! ತಿ ತುಜಿ ಶನಿಗಿ, ಮೊಜಿ ಶನಿಗಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ! ತಾಂಗೆರ್ ಮೆಟ್ ದೊವರ್ತಾನಾಂಚ್, ಸಾವ್ಕಾರ್ ಕದೆಲಾ ವಯ್ಲೊ 'ಬುಡ್ಕ್' ಕರ್ನ್ ಗಳ್ಳೊ! ಜಾಲಿ ಅಬಾ ಧುವೆಚಿ ಮೊಬಾಟ್! ಮೊಜಾ ತಳ್ಮಾಟ್ಯಾಕ್ ಮಾರ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಜಾಲೆಂ! ಉಪ್ರಾಂತ್ಲಿ ಸಕ್ಕಡ್ ಗಜಾಲ್ ತುಂ ಬೊರಿ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾಂಯ್...

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಅರೆ! ಕೊಂಬೊ ಕೈತಾನ್!

ಪೊಲ್ಪಿ : ಟೀರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿರಿ!

ಮೊಂತು : (ಪೊಲ್ಪಿಕ್ ದಾಕವ್ನ್) ಹಾಚಿ ಓ ಅವಸ್ಥಾ ಕಾಯಾಮ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾಲಿ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂಗಿ ಕರ್ಮಾಂ ಕೆಲ್ಯಾಂತ್; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಅಸೆಂ ಜಾತಾಗಿ?

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಸಮಾ... ವ್ಹೊಯ್‌ಗಾ ಮೊಂತಾಮಾ, ಕಾಂಯ್ ಖಬಾರ್ ಆಸಾಗಿ?...

ಮೊಂತು : ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್, ರುಪಿಯಾಕ್ ಬಾರಾ ಬಾಂಗ್ಡೆ ಖೈಂ!...

ಕೈತಾನ್ : ಬಾಂಗ್ಡ್ಯಾಂಚಿ ಖಬಾರ್ ನಹಿಂಗಾ, ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಖಬಾರ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಲಿ ಹಾಂವೆಂ...

ಮೊಂತು : ಸಾವ್ಕಾರ್‌ಗಿ?... ಸಾವ್ಕಾರ್ ಆಜ್ ಚಿಕ್ಕೆಸೆಂ ದೊಳೆ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ನ್ 'ಪಿಳಿ-ಪಿಳಿ' ಪಳೆಯ್ತಾ ಖೈಂ!

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ, ಕೊಣೆ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ?

ಮೊಂತು : ರಿತಾ ಬಾಯ್ ಆತ್ತಾಂ ಮಣಿಪಾಲ್ ಪೊಚೊನ್ ಆಯ್ಲಿ...

ಕೈತಾನ್ : ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆನಿ ಮೊರಾನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಖಂಡಿತ್...

ಮೊಂತು : ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿ ಬೊರೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂ ಹಾಂವ್...

ಸಿಪ್ರಿ : (ಮೊಂತುಕ್) ತುಂ ಖಂಯ್ ಮಾರ್ಕಿಟೆಕ್ ಪೊಚೊಂಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್‌ಮು?

ಮೊಂತು : ವ್ಹೊಯ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ತರ್ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಂಚೆತ್ಗಿ ಕರ್ನ್ ರಾವ್ಲಾಯ್?... ಕೈತಾನಾಮಾ ಯೆತಾಯ್‌ಗಿ? (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್... (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಮೊಂತು : "ಏಕ್ಲೊ ಪಡ್ತಾನಾ ಆನ್ಯೆಕ್ಲೊ ಉಟ್ತಾ" ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಫೊಟ್‌ಗಿ? ಧನಿಯಾನ್ ಖಟ್ಲೆಂ ಧರ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಕಾರ್ಭಾರ್ ಹಾಚಾ ಅಧೀನ್ ಮೆಳ್ಳಾಂ! ಯೆದೊ ವ್ಹಡ್ಲೊ ವಹಿವಾಟ್ ಚಲಂವ್ಕ್ ಆಪ್ಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಮನಿಸ್ ಕೊಣ್‌ಯಿೀ ನಾ ಜಾತಚ್ಚ್, ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ಹಂ ಇತ್ಲೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಕಾರಣ್, ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿ ಬಾಯ್ಲ್‌ಚ್ಚ್. ತಿಣೆ ಸಾವ್ಕಾರಾಲಾಗಿಂ ಝುಗ್ಡೆಂ ಕರ್ನ್, ಕುಳೆರಾ ಪೊಚಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಕಾಯಿಂಚ್ ಜಾತೆಂನಾ. ರಿತಾಬಾಯೆನ್, ಸಾವ್ಕಾರ್ ಬೊರೊ ನಾ ಮ್ಹಣ್, ತಿಕಾ ಟೆಲಿಗ್ರಾಮ್ ಕೆಲಾಂ.

ಉಟಾ ಉಟಿಂ ಧಾವೊನ್ ಆಯ್ಲಿಗಿ ಪಳೆ! ಘೊವಾಂಚಾ ಮೊಗಾನ್ ಮೊರ್ತಾತ್ ಬಾಯ್ಲೊ! ಆತಾಂ ಹ್ಯೊ ಚೆಡೊ ಎಕ್ಲೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೆಷ್ಟಯ್ತಾ! ತೊಯಿಂ ನವ್ಕರ್, ಹಾಂವ್‌ಯಿ ನವ್ಕರ್. ಹಾಚೆಂ "ಎಕಾ ದಿಸಾಚೆಂ ರಾಜ್ಪಟ್" ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ, ಹ್ಯೊ ಖಂಯ್ ಜಾಣಾಂ! (ವೆತಾ)

ವೊಲ್ಪಿ : ಟೀರಿರಿರಿರಿ!... ಲಟ್ಕ್ ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿ (ವೆತಾ)

ಲಿಲ್ಲಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಾಲ್-ಆಜ್, ಮೊಜಾ ಪುತಾನ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಖರ್ಚಾಕ್ ಜಾಯ್ ತಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಸೆ ದಿಲ್ಯಾತ್. ಅಸೆಂಚ್ ಸದಾಂಯಿ ದೀತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಉಣೆಂ?... (ವೆತಾ...)

ಲೀನಾ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಹಾಂವ್, ಮೊಜಾ ಘರ್ಕಾರಾಲಾಗಿಂ ಝುಗ್ಡೆಂ ಕರ್ನ್, ಕುಳೆರಾ ವೊಚೊಂಕ್ ಸಾತ್‌ಲ್ಲಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಾಚಾ ಜಿವಾಕ್ ಕಾಯಿಂಚ್ ಬಾಧಕ್ ಜಾತೆಂನಾ! ರಿತಾನ್ ಟೆಲಿಗ್ರಾಮ್ ಕೆಲಾಂ! ಬೆಜರಾಯೆನ್‌ಂಚ್ ತಾಕಾ ದಕೊ ಬಸ್ಲೊ ಜಾಯ್ನಾಯ್! ಮೊಜಿ ಚೂಕ್, ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ವಳ್ಖಾತಾಂ ಸಕ್ನಾರ್‌ಯಿ ಹಾಂವ್‌ಚ್ಚ್ ಕಾರಣ್!... ಏ ದೆವಾ, ತಾಕಾ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿ ಗೂಣ್ ಕರ್ ಸಾಯ್ಬಾ. ಏಕಾ ವೆಳಾ ತೊ ಮೊರಾತ್ ಪುಣ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಹಾಂವೆಂ ವಿಧವ್ ಜಾವ್ನ್ ಭೊಂವ್ಚೆಂ ಪಡ್ತಾಮು ದೆವಾ!... ಹಾ!... (ವೆತಾ...)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT III SCENE – III

ಸ್ಥಳ್ : ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೆಂ ಘರ್

ರಿತಾ : *Refrain* *ಕಸಲೆಂ! ಕಸಲೆಂ!!*
ದು:ಖ್ ಮೊಜೆರ್ ಆಯ್ಲೆಂ!!!

1. *ಪಾಪ್ಪಾ ಪಿಡೆನ್ ವೊಳ್ಪಳ್ತಾ*
ಕಾಳಿಜ್ ಮೊಜೆಂ ಕಳ್ಪಳ್ತಾ
ಬೆಜರಾಯ್ ತಕ್ಲೆಂತ್ ಘುಂವ್ತಾ
ಸಂಸಾರ್ ನಾಕಾಸೊ ದಿಸ್ತಾ!

2. *ಭಿರಾಂಕುಳ್ ನಿಭ್ರಾಗ್ಪಣ್ ಮೊಜೆಂ*
ಉದೆವ್ನ್ ಭಾಗ್ ಲಗ್ನಾಚೆಂ
ಜೀವನ್ ಜಾಲೆಂ ಖಂತಿಚೆಂ
ಕೊಣೆ ತರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭುಜಂವ್ಚೆಂ!

(ರಿತಾ ಹಳೂ ವೊಚೊನ್ ಕದೆಲಾರ್ ಬೊಸ್ತಾ)

ವಿನ್ಸಿ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಗುಡ್ ಮೊರ್ನಿಂಗ್...

ರಿತಾ : (ಉಟೊನ್) ಗುಡ್ ಮೊರ್ನಿಂಗ್... ಯೆ, ಬೊಸ್...

ವಿನ್ಸಿ : ಬೊಸೊಂಕ್ ವೇಳ್ ನಾ... ತುಜಾ ಪಾಪ್ಪಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ. ದೆಕುನ್ ಹಾಂಗಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಆಯ್ಲೊಂ...

ರಿತಾ : ಪಾಪ್ಪಾಕ್, ಮಣಿಪಾಲ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್ ದೊವರ್ಲ್ಯಾಂ...

ವಿನ್ಸಿ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ? ತೆಂ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಸ್‌ಲ್ಲೊಂ. ಆತಾಂ ಕಸೊ ಆಸಾ?...

ರಿತಾ : ಕಸೊ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ಟೆಂ?

ವಿನ್ಸಿ : ಬೊರೊ ಜಾತಲೊ. ಆಮಿ ತಾಚೆ ಪಾಸುನ್ ಮಾಗ್ಯಾಂ...

ರಿತಾ : ವ್ಹೊಯ್, ತಸೆಂಚ್...

ವಿನ್ಸಿ : ಬೊರೆಂ ತರ್; ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ...

ರಿತಾ : ಚಿಕ್ಕೆಸೆಂ ಬೊಸಾನಾಂಯ್‌ಗಿ? ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್ತಾಂ...

ವಿನ್ಸಿ : ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಬಿ ಕಾಂಯ್ ನಾಕಾ. ದುಸ್ರೆಂ ಇಲ್ಲೆಸೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಾಕಾ...

ರಿತಾ : ಲಿನೆಟ್ ಹ್ಯಾ ದಿಸಾನಿ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೆಂವ್ಕ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ...

ವಿನ್ಸಿ : ತೆಂ, ಹಿ ಖಬಾರ್ ನೆಣಾಂ... ಬೊರೆಂ ತರ್... (ವೆತಾ)

ಸಿಪ್ರಿ : (ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ವಾಟೆನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕೊಣ್ ತೊ ತರ್ನಾಟೊ, ಆತ್ತಾಂ ತುಂ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಉಲಯ್ತೆಲೆಂಯ್?

ರಿತಾ : ತೊ ಕೊಣ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್?

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯ್? ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಸತ್ತ್ ಸಾಂಗ್; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್...

ರಿತಾ : ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್?

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್? ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್, ಗುಪಿತ್ ಮಜಾ ಮಾರ್ತಾಯ್, ಆನಿ ತಾಚೆ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ತೊಂಡ್ ದಬಾರ್‍ಸಿತಾಯ್...

ರಿತಾ : ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂಯಿ ಕರ್ತಾಂ; ಮೊಜೊ ವಿಚಾರ್ ಕರುಂಕ್, ತುಂ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್?

ಸಿಪ್ರಿ : ಆತಾಂ ಏಕ್ ಪಡ್ಚಾಕ್ ತುಜೊ ವಿಚಾರ್ ಕರ್ಚಿ ಪದ್ವಿ, ಮೊಜಾ ಹಾತಾಂತ್ ಆಸಾ...

ರಿತಾ : ತುಜೆಬರಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಗಾಡ್ಚಾಕ್, ಮೊಜೊ ವಿಚಾರ್ ಕರ್ಚಿ ಪದ್ವಿ?... ಥು!...

ಸಿಪ್ರಿ : ಗಾಡಾಂವ್!... ಗಾಡಾಂವ್ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ದಾಕಯ್ಜಾಯ್‌ಗಿ ಆತಾಂ?

ರಿತಾ : ತಿತ್ಲೆಂ ಆಮ್ಸುರ್ನಾಕಾ....

ಸಿಪ್ರಿ : ತಸೆಂ ನಹಿಂ ರಿತಾ, ರಾಗಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಕಾ...

ರಿತಾ : ರಾಗ್‌ಯಿ ನಾ, ಮೋಗ್‌ಯಿ ನಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಆಳಿ ರಿತಾ: ಆತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಬೊರ್‍ಯಾನ್ ಆಯ್ಕ್...

ರಿತಾ : ಮಾಕಾ ಕಸಲೆಂಯಿ ಸಾಂಗ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ ತುವೆಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಕಿತ್ಲೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಣಾಂಯ್‌ಗಿ ತುಂ?

ರಿತಾ : ಬಂದ್ ಕರ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಹಾಂವ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಭೋವ್ ಚಡ್ ಅತ್ರೆಗ್ತಾಂ...

ರಿತಾ : 'ಶಟ್ ಅಪ್'...

ಸಿಪ್ರಿ : ತುವೆಂ ಮೊಜಿ ಪತಿಣ್ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಹಾಂವ್ ಸರ್ಗಾರ್ ಲೆಗುನ್ ವೊಚಾಸೊನಾ?...

ರಿತಾ : ಚಲ್ತಾಯ್‌ಗಿ ನಾ ಹಾಂಗಾಚೊ?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಮೊಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ತುಜಾ ಮೊಗಾನ್ ಭರೊನ್ ವೊಮ್ತಾತಾಮೂ!...

ರಿತಾ : ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್! ತುಂ ಮೊಜಾ ಬಾಪಾಯ್ಚೊ ನವ್ಕರ್ ಜಾವ್ನ್, ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ಆಸಲಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಉಲಂವ್ಚೆಂ ಧೈರ್ಯ್ ಆಯ್ಲೆಂ ನಹಿಂ ತುಕಾ?... ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಪುಣಿ ಹ್ಯಾ ಥರಾನ್ ಚಲ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತುಕಾ ಕರ್ಚಿ ಮರ‍್ಯಾದ್‌ಚ್ ವೆಗ್ಳಿಚ್ ಆಸಾ!...

ಸಿಪ್ರಿ : ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ?...

ರಿತಾ : ನಾಸ್ತಾನಾ?... ತುಂ ಆತಾಂ ಶೊಪಾಚೊ ಬಿಗಾ-ಹಾತ್ ವ್ಹೊರುಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಯ್ ನಹಿಂವೆ? ಛೆ; ಮರ‍್ಯಾದಿನ್ ವ್ಹೊರ್. (ಮೆಜಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಚಾವಿಯಾಂಚೊ ಘೊಸ್ ಸಿಪ್ರಿಕಡೆ ದಿತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : (ಚಾವಿಯೊ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್) ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಉಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂಚೆಂ ಫಾರಿಕ್ಪಣ್ ಫೆತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬಗಾರ್, ಹಾಂವ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ರಾವಾಸೊನಾ!...

ರಿತಾ : ತುಜೆ ನಿಮ್ತಿಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಪಳೆವ್ನ್‌ಂಚ್ ಸೊಡ್ತಾಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಚಡ್ ಉಲಯ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಆತ್ತಾಂಚಾ ಆತ್ತಾಂ ತುಜೆ ವಯ್ರ್ ಬಲತ್ಕಾರ್ಗಿ ಚಲವ್ನ್ ಸೊಡಿನ್...

ರಿತಾ : ಬಲತ್ಕಾರ್ಗಿ ಚಲಂವ್ಕ್ ಸುಣ್ಯಾ ಪೆಟೊ ಮ್ಹಣ್. ಚಿಂತ್ಲ್ಯಾಯ್‌ಗಿ ಕಿತೆಂ?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್?... (ಸಿಪ್ರಿ ಮುಕಾರ್-ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ - ರಿತಾ ಪಾಟಿ-ಪಾಟಿ ವೆತಾ...)

ಲೀನಾ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಿತೆಂ ಗಜಾಲ್ ಹಿ!.. ಸಿಪ್ರಿ!... ದಗಲ್ಬಾಜಾ!... ರಾವ್ ಥಂಯ್!... ಘಾತ್ಕ್ಯಾ!... ಘರಾಂತ್ ಕೊಣ್‌ಂಚ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತೆದಾಳಾ, ಇತ್ಲೆಂ ಕರುಂಕ್ ಧೈರ್ಯ್ ಆಯ್ಲೆಂ ನಹಿಂ ತುಕಾ?... ಮೊಂತಾಮಾ; ಏ ಮೊಂತಾಮಾ!...

ಮೊಂತು : (ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ...)
ವೋಬಾಯೆ! ಆತ್ತಾಂ ಆಯ್ಲಿಯ್‌ಗಿ ಕಿತೆಂ?

ಲೀನಾ : ರಿತಾ; ತೊ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಾಸುನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಗೊ?

ರಿತಾ : ಸದಾಂಚೆ ಬರಿ ಶೊಪಾಚೊ ಬಿಗಾ-ಹಾತ್ ವ್ಹೊರುಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ...

ಲೀನಾ : ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಬಿಗಾ-ಹಾತ್?...

ರಿತಾ : ತಾಕಾ ದಿಲಾ ಹಾಂವೆಂ...

ಲೀನಾ : ''ಪೆಟ್ಯಾಕ್ ಸಳ್ಗಿ ದಿಲ್ಯಾರ್, ತೊಂಡ್ ಲ್ಹಂವ್ತಾ'' ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಸಾಂಗ್ಣಿ ಫೊಟ್‌ಗಿ?...

ಮೊಂತಾಮಾ, ತಾಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೊ ಬಿಗಾ-ಹಾತ್ ವೋಡ್ನ್ ಕಾಣ್ಪೆ: ಶೊಪ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರಿನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಾಂಯ್ ವ್ಹೊಡ್ ನಹಿಂ...

ಮೊಂತು : (ಸಿಪ್ರಿಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೊ ಬಿಗಾ-ಹಾತ್ ವೋಡ್ನ್ ಕಾಣ್ಪೆತಾ...)

ಲೀನಾ : ಪಳೆಯ್ಯಾತಯ್ ಕಿತೆಂ? ಲೊಟ್ ತ್ಯಾ ಭಿಕಾಡ್ಯಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್...

ಮೊಂತು : (ಸಿಪ್ರಿಕ್ ಲೊಟುಂಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : (ರಾಗಾನ್ ಕಡ್ಕಡೊನ್, ದೊಳೆ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್, ಪಳೆವ್ನ್-ಪಳೆವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ...)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT III SCENE – IV

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ. (ರಾತ್)

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಧನಿನಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಮಣಿಪಾಲ್ ವೊಚೊನ್, ಧನಿಯಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಯ್ಲೊಂ. ಯೆದೊಳ್ಯಾಕ್ ಬೊರೆಪಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ದಿಸಾನಾ. ಪಿಡೆಸ್ತ್ ಘೊವಾಕ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಚ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್ ಸೊಡ್ನ್, ಬಾಯ್ಲೆನ್ ಘರಾ ಯೆವ್ನ್ ರಾವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿೀ ಕಸೆಂ? ಧನಿನ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್‌ಚ್ ರಾವ್ಕಾ. ತಿಣೆ ಹುಸ್ಕೆವ್ನ್-ಹುಸ್ಕೆವ್ನ್ ರಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಯಿಲ್ಲೆಂ ಆಜ್‌ಚ್! ಕಿತೆಂ ಅಬಾ ಮೋಗ್? ತಿಣೆ ಘೊವಾಕ್ ಪಟ್ಲುನ್ ಧರ್ನ್ ಸುಸ್ಕಾರ್ತಾನಾ, ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ರಡೊಂಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ!... ಆಜ್ ಮಣಿಪಾಲ್ ಕೊಣ್‌ಗಿ ಎಕ್ಲೊ ಮಂತ್ರಿ ಯೆಂವ್ಚೊ ಖೈಂ! ಪೂರಾ ಬಸ್ಸಾಂಯಿೀ ಫುಲ್ಲ್‌ಚ್! ಟಿಕೆಟ್‌ಚ್ ನಾ! ಆಖ್ರೆಕ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ಚಲೊನ್‌ಂಚ್ ಆಯ್ಲೊಂ! ರಾತ್ ಸುಮಾರ್ ನೋವ್-ಧಾ ವೊರಾಂ ಜಾಯ್ತ್ ಕೊಣ್ಣಾ! ಘರಾ ರಿತಾ ಬಾಯ್ ಎಕ್ಲಿಚ್ ಆಸಾ!... ಮ್ಹಾಕಾ ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ಯಾ ಸಿಪ್ರಿಚೆಂ ಕಾಭ್ಹಾರ್ ಚಿಂತಾನಾ ಕಿತೆಂ-ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ! ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಗಾಯ್ ತಾಚೆಂ ಧೈರ್ಯ್?

(ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಮುಕ್ಯಾನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ಬೆಜ್ಮಿ : ಅರೆರೆರೆ! ಹ್ಯೊ ಕುಳ್ವಾರ್, ಹ್ಯಾ ರಾತಿಕ್ ಖಂಯ್ ಪಾವುಲ್ಲೊಗಾಯ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಪಳೆತಾಯ್ ಕಿತೆಂ? ಕರ್ ತಾಚಾ ಬೊಲ್ಸಾಂಚಿ ಝುಡ್ತಿ...

ಮೊಂತು : ಮೊಜಾ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಕಾಂಯ್ ಏಕ್ ನಾ ಮಹಾರಾಯಾನೊ! ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ, ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊಡಾ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ರಾವ್ ರಾವ್... (ಮೊಂತುಚಿಂ ಬೊಲ್ಸಾಂ ಸೊದ್ನಾಂ ಕರ್ತಾ) ಹಾಚೆಲಾಗಿಂ ಆಸ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ, ಸಂಕ್‌ಪಾಷಣ್‌ಗಿ? ಮೊರೊಂದಿ ತೊ; ಚಲ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್...
(ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್...)

ಮೊಂತು : ತ್ಯಾ ದಳ್ದಿರ್ಯಾಂಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೆಂ, ದೆವಾನ್ ಕಸೆಂಯಿೀ ವಾಂಚಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ!

ಆನಿ ನಾಕಾ ರಾತಿಕ್ ಭೊಂವ್ಚೊ ವ್ಯಾಪಾರ್! ಧನಿನಿನ್ ಬಸ್ಸಾರ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಯಾಂಚಿ, ಕಾಫಿ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಜಾಲೆಂ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತೆ ಹಾಂಕಾಂ ಧರ್ಮಾಕ್ ದಿಜಾಯ್ ಪಡ್ತೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಆತಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : (ಮುಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಅರೆರೆರೆ! ಮೊಂತಾಮ್!

ಮೊಂತು : ಮೊಂತಾಮ್‌ಗಿ ಸಂತಾಮ್‌ಗಿ! ತುಂ ಕಿತೆಂ ಹ್ಯಾ ಕಾಳ್ಖ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಭೊಂವ್ತಾಯ್? ಜಿವಾಂತ್ ಆಶಾ ನಾಂಗಿ ಕಿತೆಂ ತುಕಾ?

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹೊಯ್ ಸಾಯ್ಬಾ; ತಿ ಏಕ್ ಮಲಾಮತ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್! ಥೊಡ್ಯಾ ಲುಟ್ಮಾರಾಂಚಾ ಉಪದ್ರ್ಯಾಂನಿ, ರಾತಿಕ್ ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಮೆಟ್ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡುಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ!

ಮೊಂತು : ಆತ್ತಾಂ ತಸೆಂಚ್ ಘಡ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ! ದೋಗ್ ಜಣಾನಿ ಆಹಾಹಿನಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಆಡಾವ್ನ್ ಬೊಲ್ಸಾಂ ಜಪ್ತಿ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲಿಂ ನಹಿಂ? ಪುನ್ಯಾನ್ ಮೊಜಿಂ ಬೊಲ್ಸಾಂ ಖಾಲಿ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಹಾಂವ್ ಬಚಾವ್ ಜಾಲೊಂ! ವೇಳ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಾಕಾ; ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ... (ವೆತಾಂ...)

ಕೈತಾನ್ : ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಕೊಣ್-ಪುಣಿ ಆಡಾಯ್ತಿತ್‌ಗಾಯ್? ಪೋರ್ ದಿಸಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಮೊಜೆ ಧಾ ರುಪಯ್ ಮಾಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲೆಮು! ಆತಾಂಯಿ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಇಲ್ಲೆಶೆ ಆಸಾತ್! ಲುಟ್ಮಾರಾಂ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಚಿಂತಾನಾ ಭಾರಿ ಭಿರಾಂತ್ ದಿಸ್ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ!... (ಮೆಟ್ ಮುಕಾರ್ ಕಾಡ್ತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : (ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ರಾವ್ ಥಂಯ್ ಕೈತಾನಾ! ಏ ಸಯ್ತಾನಾ...

ಕೈತಾನ್ : (ಘುಂವೊನ್ ಪಾಟಿಂ ಪಳೆವ್ನ್) ಕೊಣ್?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕೊಣ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?... ಹಾಂವ್...

ಕೈತಾನ್ : ಕಿತೆಂ ಸಿಪ್ರ್ಯಾಬಾ?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ನಹಿಂ; ಹಾಂವೆಂ ತೆ ದೀಸ್ ತುಕಾ ದಿಲ್ಲೆ ಧಾ ರುಪಯ್, ಬೊರ್‍ಯಾನ್ ಪಾಟಿಂ ದಿನಾತ್ಲ್ಯಾರ್, ಆತಾಂಚ್ ತುಕಾ ಬೂದ್ ಶಿಕಯ್ತಾಂ...

ಕೈತಾನ್ : ರುಪಯ್ ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ದವ್ರುಂಕ್ ದಿಲ್ಯಾಯ್‌ವೆ ತುವೆಂ? ಪಯ್ಯಾಂಚಿ ಖಬಾರ್ ಉಲಯ್ನಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯ್? (ಸಿಪ್ರಿ ಕೈತಾನಾಚಾ ಕೊಟಾಕ್ ಆನಿ ಮುಂಡಾಸಾಕ್ ಧರ್ತಾ... ಕೈತಾನ್ ಸಿಪ್ರಿಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೊ ಚುಕೊನ್ ಮುಂಡಾಸ್ ಸೊಡ್ನ್ ಧಾಂವ್ ಮಾರ್ತಾ - ಸಿಪ್ರಿ ಮುಂಡಾಸ್ ಹಾತಾಂತ್ ಘೆವ್ನ್ ತಾಚೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಧಾಂವ್ತಾ...)

ಪೊಲ್ಪಿ : (ಪಿಸ್ಯಾಚೊ ಕೋಟ್ ಹಾತಾಂತ್ ಘೆವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಹಾಂವೆಂ ಏಕಾ ಪಿಸ್ಯಾಚೊ ವೇಷ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಥೊಡ್ಯಾಚ್ಚ್ ದಿಸಾಂ ಭಿತರ್ ಕಿತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಘಡೊಂಕ್ ಪಾವ್ಲೆಂ! ಜರ್ತರ್ ಹಾಂವೆಂ ಅಸೆಂ ಕರಿನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ತೆ ಲುಟ್ಮಾರ್, ಮೊಜೆಂ ಪೆಂಕಾಡ್ ಮೊಡ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೂಲ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್

ಫಾಲ್ನ್ ಸೊಡ್ತೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ! ಇತ್ಲೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಹಾಂವೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ, ಖಾಲಿ ಮೊಜಾ ಇಷ್ಟಾ ಖಾತಿರ್ ಮಾತ್ರ್. ಪುಣ್, ತಾಣೆ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಯೆದ್ದೊಳ್‌ಯಿಾ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವೊಂಕ್ ನಾಮೂ, ಮ್ಹಳ್ಳಿಚ್ಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೆಜರಾಯ್! ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕಾ ಮನ್ಸ್ಯಾಚೆರ್ ಭಾರಿ ದುಬಾವ್ ಮಾರ್ತಾ!...

(ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ, ಜೆರ್ಮಿ ಭಿತರ್ಲ್ಯಾನ್ ಘಟ್ಟ್-ಘಟ್ಟ್ ಉಲಯ್ತಾತ್... ವೊಲ್ಪಿ ಕಾನ್ ದಿವ್ನ್ ಆಯ್ಕಾತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : (ಭಿತರ್ಲ್ಯಾನ್) ಆತ್ತಾಂ ಹೆಣೆ ಧಾಂವ್ಲೊ...

ಬೆಜ್ಮಿ : (ಭಿತರ್ಲ್ಯಾನ್) ಹ್ಯಾ ಕಾಳೊಕಾಂತ್ ತಾಕಾ ಖಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಸೊಧ್ಚೆಂ?

ಜೆರ್ಮಿ : (ಭಿತರ್ಲ್ಯಾನ್) ತೊ ಭಿಯಾನ್ ಖಂಯ್ ಲಿಪೊನ್ ಬೊಸ್ಲಾಗಿ?

ಸಿಪ್ರಿ : (ಭಿತರ್ಲ್ಯಾನ್) ತಾಚೊ ಮುಂಡಾಸ್ ಮೊಜಾ ಹಾತಾಂತ್‌ಚ್ಚ್ ಉರ್ಲಾ...

ವೊಲ್ಪಿ : ಮುಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಕೊಣ್‌ಗಿ ಉಲವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಆಯ್ಕಾತಾ! (ಪಿಸ್ಯಾಚೊ ಕೋಟ್ ಆಂಗಾರ್ ಶಿರ್ಕಾಯ್ತಾ)

(ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ, ಜೆರ್ಮಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್...)

ಬೆಜ್ಮಿ : ತಾಚಿ ಖಬಾರ್ ಲಾಸ್; ತೊ ಆಜ್ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಾಲ್ಯಾಂಯಿಾ ಮೆಳ್ತೊಲೊ ಆಮ್ಕಾಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ತರ್ ಆತಾಂ ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ಕರಿಜಾಯ್‌ಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?

ಜೆರ್ಮಿ : ಲಾಂಬಯ್ನಾಕಾ; ಸರಾರಾ ಸಾಂಗ್...

ಸಿಪ್ರಿ : ಶೀದಾ ಥಂಯ್ ವೊಚಾಜಾಯ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಥಂಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಆತ್ತಾಂ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕಡೆ...

ಜೆರ್ಮಿ : ವ್ಹೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್ ತೆಂ ಕಳ್ಳೆಂ...

ವೊಲ್ಪಿ : ಟೀರಿರಿರಿರಿ! ಲಟ್ಕ್-ಪಿಟಿ!... ಟೀರಿರಿರಿರಿ!... (ಮುಕಾರ್ ಪಾಟಿಂ ಘುಂವ್ತಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : ಅರೆ! ಹ್ಯೊ ಶನಿ ಕಾಳೊಕಾಂತ್ ಖಂಯ್ ಭೊಂವ್ತಾಗಾಯ್?

ಬೆಜ್ಮಿ : ತೊ ಥಂಯ್ ಆಸೊಂದಿ ಪೆಲ್ಯಾನ್; ತೊ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ ಮ್ಹಣ್?...

ಜೆರ್ಮಿ : ಉಪ್ರಾಂತ್ಲಿ ಗಜಾಲ್?...

ಸಿಪ್ರಿ : ಪಯಿಲ್ಲೆಂ ತ್ಯಾ ಬೊಟ್ಲೆರಾಕ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ವ್ಹೊಯ್, ತೆಂ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಸಮಾ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ವ್ಹೊಡ್ಲಿ ಬೊಬಾಟ್ ಮಾರಿತ್!...

ಸಿಪ್ರಿ : ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ; ಮುಕಾರ್ ಯಾ. ತುಮ್ಚಿಂ ಆಯ್ದಾಂ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಂತ್‌ಮು?

ಜೆರ್ಮಿ : ತಿಂ ಆಮ್ಚೆಂಲಾಗಿಂ ಚುಕ್‌ಲ್ಲಿಂ ಮ್ಹಣ್ ನಾಂತ್...

ಬೆಜ್ಮಿ : ರಾತ್ ಕಿತ್ಲಿಂ ವೊರಾಂ ಜಾಯ್ತ್ ಆತಾಂ?

ಸಿಪ್ರಿ : ಇಕ್ರಾ, ಸಾಡೆ-ಇಕ್ರಾ ಲಾಗಿಂ ಜಾತಿತ್...

ಜೆರ್ಮಿ : ಚಲ್ಯಾಂ ತರ್ ಮುಕಾರ್!..

(ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ, ಜೆರ್ಮಿ, ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್... ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್, ವೊಲ್ಪಿಂ ತಾಂಚೊ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ತಾ...)

(ವಿನ್ನಿ ಆನಿ ಲಿನೆಟ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್...)

ವಿನ್ನಿ : ಮಾರೆಕಾರ್ ಸ್ವಪಾಣ್ ಲಿನೆಟ್! ರಿತಾ ಲುಟ್ಕಾರಾಂಚಾ ಹಾತಾಂತ್!..

ಲಿನೆಟ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ!..

ವಿನ್ನಿ : ತೆಂಯಿಯಾ ನೀದ್ ಪಡ್ಲೆಲ್ಯಾ ಘಾರಾಚ್ಚ್ ಅಸಲೆಂ ಕಠಿಣ್ ಸ್ವಪಾಣ್ ಪಡಾಜಾಯ್‌ಗಿ?...

ಲಿನೆಟ್ : ತಸಲಿಂ ಸ್ವಪ್ನಾಂ, ಕಿತ್ಲಿಶಿಂ ಪಡಾನಾಂತ್‌ಗಿ, ವಿನ್ನಿ ಬಾಬ್?...

ವಿನ್ನಿ : ಕಿತೆಂಯಿಯಾ ಜಾಂವ್ದಿ; ಆತಾಂ ತಾಂಗೆರ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ವೊಚೊನ್ ಯೆಜಾಯ್ ಆಮಿ...

ಲಿನೆಟ್ : ಕೊಣ್‌ಯಿಯಾ ಆಮ್ಚಿ ಗಜಾಲ್ ಆಯ್ಕಾತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಸ್ತಿತ್!..

ವಿನ್ನಿ : ಹಾಸ್ಚ್ಯಾರ್ ಕಾಂಯ್ ವ್ಹಡ್ ನಹಿಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ತಾಂಗೆರ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಬೊರೆಂ ಲಾಗಾನಾ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲೊಂಚ್ ವೊಚೊನ್ ಯೆತೊಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ಹಾಂವೆಂ ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ತಸೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ನಹಿಂ; ಪುಣ್, ಎಕಾವೆಳಾ, ತುಕಾ ಸ್ವಪಾಣ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೆಬರಿಚ್ಚ್ ಘಡ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ಯಾಂ - ಆಮಿ ದೊಗಾಂನಿ, ಹ್ಯಾ ಕಾಳ್ಕ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಥಂಯ್ಸರ್ ವೊಚೊನ್ ಕರ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿಯಾ ಕಿತೆಂ?

ವಿನ್ನಿ : ತೆಂ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಸಮಾ...

ಲಿನೆಟ್ : ಪೊಯ್ರ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ವರ್ಗ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸಬ್-ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರಾಚಿ ವಳಕ್ ನಾವೆ ತುಕಾ?

ವಿನ್ನಿ : ಆಸಾ; ತೊ ಲ್ಹಾನ್ ಥಾವ್ನ್ ಮೊಜಾ ವಳ್ಕಿಚೊ ಆನಿ ಕ್ಲಾಸ್‌ಮೇಟ್...

ಲಿನೆಟ್ : ತರ್ ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿಂ ವೊಚೊನ್ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ತುಕಾ?

ವಿನ್ನಿ : ಸ್ವಪಾಣ್ ಪಡೊನ್ ಉಟೊನ್ ಆಯ್ಲೊಂ ಮ್ಹಣ್, ತಮಾಷೆ ಕರ್‌ನ್ಂಚ್ ವೊಗೊ ರಾವಾತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್?...

ಲಿನೆಟ್ : ಪಳೆಯಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ ಮ್ಹಣ್?...

(ವಿನ್ನಿ ಆನಿ ಲಿನೆಟ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್...)

-ಪಡ್ದೊ-

ACT III SCENE – V

ಸ್ಥಳ್ : ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೆಂ ಘರ್. (ರಾತ್)

(ಬೊಟ್ಲೆರ್ ಮೊಂತುಕ್ ತೊಂಡಾಕ್ ಕುಡ್ಕೊ ಬಾಂದುನ್, ಮೆಜಾರ್ ನಿದಾವ್ನ್ ಹಾತಾಂ ಸಮೇತ್ ಬಾಂದುನ್ ಘಾಲಾಂ - ಮೊಂತುಕ್ ಬೊಬಾಟ್ ಮಾರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ - ಪಾಯ್ ಹಾಲವ್ನ್ ಸುಟೊಂಕ್ ಒದ್ದಾಡ್ತಾ - ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್, ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ, ಜೆರ್ಮಿ ರಿತಾಕ್ ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಪವ್ನ್ ಹಾಡ್ತಾತ್ - ರಿತಾ ಭಿಯಾನ್ ಥರ್ಥರ್ತಾ - ಬೆಜ್ಮಿಚಾ ಹಾತಾಂತ್ ತಲ್ವಾರ್ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿಚಾ ಹಾತಾಂತ್ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಆಸಾ...)

ಸಿಪ್ರಿ : (ರಿತಾಕ್) ಆತಾಂ, ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಖುಶಿ ಆಸಾಗಿ ನಾ ತುಕಾ?

ಬೆಜ್ಮಿ : ಖುಶಿ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್, ತುಜಾ ಜಿವಾಚಿ ಆಶಾಚ್ಚ್ ಸೊಡ್ನ್ ಸೊಡಿಜಾಯ್!...

ಜೆರ್ಮಿ : ಸಾಂಗ್ ವೆಗ್ಗಿಂ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಖಿಣಾಂ ಭಿತರ್ ತುಕಾ ಯಮ್ಕೊಂಡಾಚಾ ಬಾಗ್ಲಾಕಡೆ ಧಾಡ್ನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಖಾಲಿ ತೊಂಡಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್ ಮಾತ್ರ್ ಪಾವಾನಾ, ಬೊರೊವ್ನ್ ದಿಜಾಯ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ ತುವೆಂ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್, ಸಾಂಗ್ ವೆಗ್ಗಿಂ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಹ್ಞೂ! ವೇಳ್ ಪಾಡ್ ಕರಿನಾಕಾ...

ಸಿಪ್ರಿ : ರಾವಾ... ಆತಾಂ ತುಮ್ಚಿಂ ಆಯ್ದಾಂ ಸಕಯ್ಲ್ ದೊವೊರಾ; ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಭಿಯಾನ್‌ಂಚ್ ತೆಂ ಜೀವ್ ಸೊಡಿತ್...

(ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ತಲ್ವಾರ್ ಆನಿ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮೆಜಾರ್ ದೊವೊರ್ನ್, ವೊಗೊಚ್ಚ್ ಉಬೆ ರಾವ್ತಾತ್...)

ಸಿಪ್ರಿ : ರಿತಾ... ಆತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ನಿಮಾಣೆ ಪಾಚ್ಯಿಂ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್ತೆಂ... ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಯ್‌ಗಿ ನಾ ತುಂ?...

ರಿತಾ : (ಉಲಯ್ನಾ)

ಸಿಪ್ರಿ : ಆತಾಂ, ತುಜೆವಯ್ರ್ ಬಲತ್ಕರ್ಗಿ ಚಲಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಧ್ಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಬೊರೆಂ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾಜಾ...

ಪೊಲ್ಲಿ : (ಹಳೂ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ಮೆಜಾ ವಯ್ಲಿ ತಲ್ವಾರ್ ಆನಿ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಕಾಡ್ನ್, ದಾವ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಆನಿ ಉಜ್ವ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ತಲ್ವಾರ್ ಘೆವ್ನ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ತಾ - ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಪಳಾಪಳ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರ್ತಾತ್... ಪೊಲ್ಲಿ ಮುಕಾರ್-ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ - ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಪಾಟಿಂ-ಪಾಟಿಂ ವೆತಾತ್ - ಲಿನೆಟ್, ವಿನ್ಸಿ, ಇನ್ಸ್ ಪೆಕ್ಟರ್ ಆನಿ ತೆಗ್ ಜಣ್ ಪೊಲಿಸ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್...

ವಿನ್ನಿ : (ಸಬ್-ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರಾಕ್) ಸಬ್-ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್ ಸಾಯ್ಬಾ, ಮೊಜೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್ ಖರೆಂ ಜಾವ್ನಾಸಾ!...

ಸಬ್-ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್ : ಧರಾ ತ್ಯಾ ಲುಟ್ಯಾರಾಂಕ್...

ವಿನ್ನಿ : ಹ್ಯೊ (ವೊಲ್ಟಿ) ನಹಿಂ; ತೆ, ತೆ... ತೆ ತೆಗ್‌ಯಿೀ ಜಣ್...

(ಸಿಪ್ರಿ, ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿ ಚುಕೊನ್ ಧಾವೊಂಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರ್‍ತಾತ್ - ಪೋಲಿಸ್ ತಾಂಕಾಂ ವೆಡೊ ಘಾಲ್ನ್ ಧರ್‍ತಾತ್... ವೊಲ್ಟಿ ಹಾತಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಲ್ವಾರಿನ್ ಮೊಂತುಕ್ ಬಾಂದುಲ್ಲ್ಯೊ ದೊರಿಯೊ ಕಾತರ್‍ತಾ - ಮೊಂತು ಉಟೊನ್ ಉಬೊ ರಾವ್ತಾ - ವೊಲ್ಟಿ ಆಪ್ಲೊ ಪಿಸ್ಯಾಚೊ ಕೋಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ವಿನ್ನಿಕ್ ಶೆಕೆನ್ ದಿತಾ - ರಿತಾ ಆನಿ ಲಿನೆಟ್ ಪಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಧರ್‍ತಾತ್...)

-ಪಡ್ದೊ-

ACT IV SCENE – I

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ.

ವೊಲ್ಟಿ ಆನಿ ವಿನ್ನಿ : *Refrain*

ತೊಂಡಾ ಆಮ್ಚಿಂ ಹಾಸ್ತಾತ್
ಸಂತೋಸ್ ಪ್ರದರ್ಶಿತಾತ್
ಕಾಳ್ಜಾಂ ಉಲ್ಲಾಸ್ ಪಾವ್ತಾತ್
ದೆವಾಕ್ ಅಗ್ರಾಂ ದಿತಾತ್!!

1. *Win* : *ಸಂಸಾರಾಚಿ ಮಯಾ ಹಾಹಾ! ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಚಿ*
Walt : *ತಕ್ಲಿ ಥಾರ್‍ಯಾರ್ ಉರ್‍ನಾ ಪಿಸಾಯ್ ಪಾಂಗ್ರಿಲ್ಲ್ಯಾಚಿ*
Win : *ಜಿಣಿ ಜಾತಾ ಖೊಟಿ ಸುಖಾಕ್ ಲಬ್ಧಲ್ಲ್ಯಾಂಚಿ*
Walt : *ನಿರ್ಗತ್ ಹಾಡ್ತಾ ಆಶಾ ಸಂಸಾರಿ ವಸ್ತುಂಚಿ!*

(ವೊಲ್ಟಿ ಆನಿ ವಿನ್ನಿ ಗಾಯಾನ್ ಕರಿತ್ತ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾತ್ - ರಿತಾ ಆನಿ ಲಿನೆಟ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಗಾಯ್ತಾತ್...)

Refrain : *ತೊಂಡಾಂ ಆಮ್ಚಿಂ ಹಾಸ್ತಾತ್*
ಸಂತೋಸ್ ಪ್ರದರ್ಶಿತಾತ್
ಕಾಳ್ಜಾಂ ಉಲ್ಲಾಸ್ ಪಾವ್ತಾತ್
ದೆವಾಕ್ ಅಗ್ರಾಂ ದಿತಾತ್!

1. *Rita* : *ಅಥಿರ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಹ್ಯಾ ಕಿತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಘಡ್ತಾ*
Linet : *ಕಿರ್ಕೊಳ್ ಮನಿಸ್ ಖೊಟ್ಯಾ ವೊಡ್ಯಾಂ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಧಾಂವ್ತಾ*
Rita : *ಚಿಂತಿನಾತ್ಲ್ಯಾ ವೊಗ್ತಾ ವಿಕಾಳ್ ಅನ್ವಾರ್ ಯೆತಾ*
Linet : *ಕಾಳ್ಜಾನ್ ಬೊರ್‍ಯಾಂಕ್ ಖರೆಂಚ್ ಸೊಮಿ ದೇವ್ ರಾಕ್ತಾ!*

ರಿತಾ : ದೆವಾಚಿ ಮಾಂಡಾವಳ್ ಕಿತ್ಲಿ ವಿಚಿತ್ರ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ!...

ಲಿನೆಟ್ : ಕಾಲ್ಚ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಕಸಲ್ಯಾ ಭಯಂಕರ್ ಅನ್ವಾರಾಂತ್ ತುಂ ಸಾಂಪಡ್ಲೆಂಯ್! ದೆವಾನ್‌ಂಚ್ ನಹಿಂಗಿ ತುಕಾ ಬಚಾವ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ?...

ರಿತಾ : ಖರೆಂಚ್! ತ್ಯಾ ಪದ್ವೆದಾರ್ ಕಾಕುಳ್ದಾರ್ ದೆವಾನ್ ಭಿರಾಂಕುಳ್ ಅನ್ವಾರಾಂತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿವಾರ್ಲೆಂ. ಕಾಳ್ಜ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಅರ್ಗಾಂ ದಿತಾಂ...

ಲಿನೆಟ್ : ಚಿಂತಾನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಹಾಸೊ ಯೆತಾತ್!...

ರಿತಾ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್?...

ಲಿನೆಟ್ : ವೊಲ್ಪಿಚಿ ಗಮ್ಮತ್‌ಗಿ ಮಲಾಮತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ಚೆ ಹಾಂವೆಂ...

ರಿತಾ : ತೆಂಚ್ ಹಾಂವ್‌ಯಿ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಾಸ್ವತ್ ಲಿನೆಟ್ ತಾಣೆ ತಸೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ?...

ಲಿನೆಟ್ : ವಿನ್ಸಿ ಬಾಬಾಕಡೆ ತಾಣೆ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ, ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೆಂ: ಪಯ್ಲೆಂ ಕಾರಣ್, ಸಯ್ರಿಕ್ ಚುಕಂವ್ಚ್ಯಾ ಪಾಸ್ವತ್ ಖೈಂ!...

ರಿತಾ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?

ಲಿನೆಟ್ : ವಿನ್ಸಿ ಬಾಬಾಕ್, ತುಜೆಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಖುಶಿ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಕಳೊನ್ ಆಯ್ಲೆಂ ಖೈಂ! ಅಪ್ಲ್ಯಾ ಇಷ್ಟಾಚೆ ಮನ್ ದುಕಂವ್ಕ್, ತಾಕಾ ಖುಶಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಆನಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಚುಕಂವ್ಕ ಹೆರ್ ಉಪಾಯ್ ದಿಸಾನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ತಾಣೆ ಪಿಸ್ಯಾಚೊ ವೇಷ್ ಘೆತ್ಲೊ ಖೈಂ!...

ರಿತಾ : ತಸೆಂ ಕರುಂಕ್, ದೆವಾನ್‌ಂಚ್ ತಾಕಾ ಬೂದ್ ದಿಲ್ಲಿ ಜಾಯ್ಜಾಯ್! ತಾಣೆ ತಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಚಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಸಿಪ್ರಿಚಿಂ ದಗಲ್ಬಾಜ್‌ಪಣಾಂ ಪಾರ್ಕುಂಕ್ ತಾಕಾ ಸುಲಭ್ ಜಾಲೆಂ! ಸರ್ಕ್ಯಾಂಚಾಕಿ ವಿಶೇಷ್ ಖಂಚೆಂಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್: ತುಜಾ ಭಾವಾಚೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್!...

ಲಿನೆಟ್ : ನಿಜಾಕ್‌ಯಿ ತೆಂ ಏಕ್ ವೊರ್ತೆಂ ಅಜಾಪ್‌ಚ್ಚ್ ಸೈ!... (ಕುಶಿನ್ ಪಳೆವ್ನ್) ಆಳೆ: ತುಜಿ ಆಂಟಿ ಯೆತಾ...

ರಿತಾ : (ಕುಶಿನ್ ಪಳೆವ್ನ್) ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ?... ವ್ಹೊಯ್... ಚಲ್ಯಾಂ ತರ್; ವೆಗ್ಗಿಂ ಚಲ್ಯಾಂ. (ದೊಗಾಂಯಿ ವೆತಾತ್)

ಲೀನಾ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾ ಗಲಾಟೊಚ್ಚ್ ಗಲಾಟೊ ಖೈಂ! ಸಕ್ಕಾಕ್ ಕಾರಣ್ ಹಾಂವ್‌ಚ್ಚ್. ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ಯಾಕ್ ಸಳ್ಗಿ ದಿಲ್ಲಿ ಚಡ್ ಜಾವ್ನ್, ಆಜ್ ತೊ ಆಸೆಂ ಕರುಂಕ್ ಪಾವ್ಲೊ! ಸಾಂಪಡ್ಲೊ ಖೈಂ!... ಸಾಂಪ್ಡಾಜಾಯ್ ತಾಣೆ!... ಆನಿ ಮೊಜಾ ಘರ್ಕಾರಾಕ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್ ದೊವರ್ನ್ ಥಂಯ್ಸರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾವೊಂಕ್ ಪುರೊ ಪಡ್ಚೆಂ ನಾ! ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾತಾ. ಆಜ್‌ಚ್ಚ್ ಏಕ್ ಕಾರ್ ವ್ಹೊರ್ನ್, ಘರಾಚ್ಚ್ ಹಾಡ್ಚಿ ವಿಲೆವಾರಿ ಕರ್ತಾಂ. ಖರ್ಚ್ ಕಿತ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ವ್ಹಡ್ ನಹಿಂ. ದಾಕ್ತೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಘರಾ ಯೆವ್ನ್ ವೊಕಾತ್ ದೀವ್ನ್ ವೊಚೊಂದಿ (ವೆತಾ)

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ... ಏಕೆಕ್ ಉತ್ರಾಕ್ ಏಕೆಕ್ ಪಾವ್ಚಿಂ ಉಡೊನ್ ಪಡ್ತಾ...)

Refrain : *ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಮೊಜಾ ಭಿರಾಂತ್ ದಿಸ್ತಾ*
ಭಿಯಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಪ್ಣಿಮು ಯೆತಾ
ಜೀವ್ ಮೊಜೊ ಸಗ್ಳೊ ಥರ್ಥರ್ತಾ!

1. *ಗಡ ಗಡ ಗಡ ಗಡ ಜಾತಾ ಹರ್ದ್ಯಾಂತ್*
ತಪ ತಪ ತಪ ತಪ ಜಾತಾ ಪೊಟಾಂತ್
ಗರ ಗರ ಗರ ಗರ ಜಾತಾ ಮಾತ್ಯಾಂತ್
ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ ಜಿವಾಂತ್!

2. *ಪುರೊ ಪುರೊ ಪುರೊ ಪುರೊ ಪುರೊ ಮ್ಹಾಕಾ*
ನಾಕಾ ನಾಕಾ ಕೊಣಾಕ್‌ಯಿ ಅಸೆಂ ಘಡ್ಚೆಂ ನಾಕಾ
ಅಬಬಬಾ! ಮನಿಸ್ ಅಬಾ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ
ಜಿವೊ ಜಿವೊ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಮನಿಸ್ ಗಿಳುಂಕ್ ಸೊದ್ತಾ!

ಏ ಮೊಜಾ ಮಾಂಯ್!... ಭ್ಯೆಂ ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ರಿಗೊನ್ ಗೆಲಾಂ!... ಚಿಂತಾನಾ, ಪೊಟಾಂತ್ ಘಡ್ಗಡೊ ಮಾರ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಜಾತಾ! ತೆ ಪುನೆ ಕೆಲ್ಲೆ ವೆಳಾರ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾನ್: ಹಾಂವ್ ಆನಿ ರಿತಾಬಾಯ್, ತ್ಯಾ ಲುಟ್ಕಾರಾಂಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೆಂ ಬಚಾವ್ ಜಾಲ್ಯಾಂವ್! ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಚಿ ಗತ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ತಿಗಿ!! ಪುರೊ ಅಬಾ ಪುರೊ! ಮೊಜಾ ಸಂತತೆಕ್ ಪುರೊ!... ಕಿತೆಂಯಿ ಜಾಂವ್ದಿ, ಸಾಂಪಡ್ಲೊ ದಗಲ್ಬಾಜ್, ಸಾಂಪಡ್ಲೊ!...

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಿತೆಂ ವಿಶೇಷ್ ಮೊಂತಾಮಾ? ಲೋಕ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಹಾರಿಂ-ಹಾರಿಂನಿ ರಾವೊನ್ ಉಲಯ್ತಾ!...

ಮೊಂತು : ಖಬಾರ್ ಕಿತೆಂ? ತ್ಯಾ ಚರ್ಬೆಲ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ಯಾನ್, ಲುಟ್ಕಾರಾಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್, ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ವ್ಹೊಡ್ಲಿಂ ಏಕ್ ಗಡ್ಬಡ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲಿ ನಹಿಂ!...

ಕೈತಾನ್ : ತೊ ಕಿತೆಂಯಿ ಕರಿತ್ ಪಾಪಿಯಾಚೊ ಪುತ್!...

ಮೊಂತು : ಕಿತೆಂಯಿ ಕರುಂಕ್ ಕರಿತ್‌ಮೂ - ಪುಣ್ ಗ್ರ್ಯಾಚ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಚುಕೊನ್ ವೆತಾತ್‌ವೆ? ಲುಟ್ಕಾರ್ ಆನಿ ತೊ ಪೋಲಿಸಾಂಚಾ ಹಾತಾಂತ್ ಸಾಂಪಡ್ಲೊಚ್ಚ್...

ಕೈತಾನ್ : ಸೊಡ್ ಗಜಾಲ್! ಭಾರೀ ಬೊರೆಂ ಜಾಲೆಂ!... ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ತೊ ಮೊಜಾ ಆಂಗಾರ್‌ಯಿ ಪಡೊಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ! ಆತಾಂ ಕಶೆಂಯಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಪಾಂಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ "ಮಾಂವಾಡ್ಯಾಂ" ವೊಚೊಂಕ್ ಅಡ್ಡಿನಾ!...

ಮೊಂತು : ಪಾಂಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂಕ್ ನಹಿಂ, ಧಾ-ಧಾ ಪಾವ್ಟಿಂ ಫಾಶಿ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ತಾಂಕಾಂ...

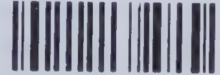
ಲಿಲ್ಲಿ : (ರಡೊನ್ ದುಖಾಂ ಪುಸಿತ್ತ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ...)

ಮೊಂತು : ರಡ್ತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಗೆ? ತಕ್ಲಿ ಧಾಡಾಯ್. ಪುತಾಕ್ ತುವೆಂಚ್ ಶಿಕಯಿಲ್ಲಿ ಬೂದ್ ಪಳೆ ತಿ...

ಕೈತಾನ್ : ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಸಕ್ಕಡ್‌ಯಿ ಬೊರ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಮೊಂತಾಮಾ...

ಮೊಂತು : ತೆಂ ಜಾವ್ಯೆತ್! ಪುಣ್ ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ರಿಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಭ್ಯೆಂ ಕಸೆಂ ಕಾಡ್ಚೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ! ಇಗರ್ಜೆಕ್ ವೊಚೊನ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಆಗ್ಮೆಂತ್ ಪುಣಿ ಮಾತ್ಾ ಘಾಲ್ನ್ ಯೆತಾಂ... (ವೆತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ಅಬಬಬಾ! ಕಿತೆಂ ಗಜಾಲ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಹಾಂವ್! ನಾ ಅಬಾ ನಾ, ಅಶೆಂಚ್ ಫುಡಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಹ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಜಿಯೆವ್ನ್ ಮೊರೊಂಕ್‌ಯಿಾ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ! ಕಸಲೊ ಸಂಸಾರ್‌ಗಿ! ಸಾಯ್ಬಾ ಮೊಜಾ... (ವೆತಾ)



-ಪಡ್ದೊ-

ACT IV SCENE – I

ಸ್ಥಳ್ : ಜಡ್ಜಾಚೆಂ ಕೋರ್ಟ್

(ಜಡ್ಜ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬೊಸ್ಕೆರ್ ಬೊಸ್ಲಾ - ಸಿಪ್ರಿ, ಜೆರ್ಮಿ, ಬೆಜ್ಮಿ ಪಿಂಜ್ರ್ಯಾಂತ್ ಉಬೆ ರಾವ್ಲ್ಯಾತ್ - ಮೊಂತು, ವೊಲ್ಪಿ, ವಿನ್ಸಿ, ಕೈತಾನ್, ಲೀನಾ, ಲಿಲ್ಲಿ, ರಿತಾ, ಲಿನೆಟ್ ಉಬಿಂ ಆಸಾತ್ - ಸಬ್-ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್ ಆನಿ ಪೋಲಿಸ್ ತಾಂಚಾ ತಾಂಚಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ರಾವ್ಲ್ಯಾತ್...)

ಸಿಪ್ರಿ : (ಜಡ್ಜಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್) ಹಾಂವ್ ತೆ ದೀಸ್ ರಾತಿಂ, ಹಾಂಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಗೆರ್ ವೊಚೊಂಕ್‌ಚ್ ನಾ ಸಾಯ್ಬಾ...

ಬೆಜ್ಮಿ : ಜಿವ್ಯೊ-ಜಿವ್ಯೊ ಫೊಟಿ ಮಾರ್‍ತಾ!... ಹಾಣೆಂಚ್ ಥಂಯ್ಸರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹೆಲ್ಲೆಂ ಸಾಯ್ಬಾ...

ಜೆರ್ಮಿ : ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಧುವೆಕ್ ಭೆಷ್ಟಾವ್ನ್, ತಿಚೆರ್ ಬಲತ್ಕಾರ್ಗಿ ಚಲಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲೊ ಕುಬ್ದಿ ಹ್ಯೊಚ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ; ಆಮಿ ನಹಿಂ...

ಸಿಪ್ರಿ : ಹಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೊ ನವ್ಕರ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ತಸೆಂ ಕರಿನ್ ಮ್ಹಣ್, ಕೊಣ್ ಪುಣಿ ಪಾತ್ಯೆತಿತ್‌ಗಿ?

ಜಡ್ಜ್ : ವೊಗೊ ರಾವಾ... ತುಮ್ಚೆಂ ತೆಗಾಂಯ್ಚೆಂ ವಿಚಾರಣ್ ಹಾಚೆ ಆದಿಂಚ್ ಕರ್ನ್ ಜಾಲಾಂ. ಆತಾಂ ತುಮ್ಚೆರ್ ಮಾಂಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆರೋಪಾಚೆಂ ತೀರ್ಪ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ತಯಾರ್ ರಾವಾ... (ಜಡ್ಜ್ ತೀರ್ಪ್ ದಿತಾ) 1963 ಇಸ್ವೆಚಾ ನವೆಂಬ್ರಾಚಾ 19 ತಾರಿಕೆರ್, ತೆಗಾಂ ಜಣಾಂನಿ (ತಾಂಚಿ ನಾಂವಾಂ : ಪಯ್ಲೊ ಕೈದಿ - ಸಿಪ್ರಿ; ದುಸ್ರೊ ಕೈದಿ - ಬೆಜ್ಮಿ; ಆನಿ ತಿಸ್ರೊ ಕೈದಿ - ಜೆರ್ಮಿ) ಆಮಾಲ್ ಪಿಯೆವ್ನ್, ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳೊನ್, ಮಧ್ಯಾನ್ ರಾತಿಂ, ಉದ್ಯಾವರ್ಚ್ಯಾ ಪ್ರಮುಖ್ ಜವ್ಳೆ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಘರಾಕ್ ಧಾಡ್ ಘಾಲ್ನ್ - ಶ್ರೀ ಲಿಯಾಂವ್ ಪ್ರಭುಚಾ, ಆನಿ ತಾಚಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಪಣಾಚಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಶ್ರೀಮತಿ ಲೀನಾ ಬಾಯೆಚಾ ಗೈರ್-ಹಾಜ್ರ್ಯೆವೆಳಿಂ - ತಾಂಚೊ ಬೊಟ್ಲೆರ್, ಸಾಧಾರ್ಣ್ ಪನ್ನಾಸ್ ಆನಿ ಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ ಪ್ರಾಯೆಚಾ ಮೊಂತು ಮ್ಹಳ್ಯಾ ವ್ಯಕ್ತಿಕ್ ಧಾಡಾವ್ನ್

ಬೊಡವ್ನ್, ತೊಂಡಾಕ್ ವಸ್ತುರ್ ಬಾಂದುನ್, ಮೆಜಾರ್ ಆಡ್ ಘಾಲ್ನ್, ತಾಚಾ ಹಾತಾಂ ಸಮೇತ್ ತಾಕಾ ಬಾಂದುನ್-ಬಿಗ್ದುನ್, ಘರಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಮೊಲಾಧಿಕ್-ನಾಜೂಕ್ ವಸ್ತು ಪಿಡ್ನ್ಯಾರ್ ಕರ್ನ್ ಶ್ರೀ ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ಹಾಚಾ ಧುವೆಕ್, ಕುಮಾರಿ ರಿತಾಕ್, ತಿಚಾ ಕುಡಾಂತ್ಲೆಂ ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ವೊಡ್ನ್ ಹಾಡ್ನ್, ಭೆಷ್ಟಾವ್ನ್, ಪಯ್ಲೊ ಕೈದಿ ಸಿಪ್ರಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ ಬರ್ಪಿನಿಶಿಂ ಒಪ್ಪಿಗಿ ಘೆಂವ್ಕ ಪ್ರಯತನ್ ಕೆಲ್ಯಾಕ್, ಆನಿ ತ್ಯಾ ವಿಷಯಿಂ ಕುಮಾರಿ ರಿತಾ ಒಪ್ಪಾನಾತ್‌ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್, ಪಯ್ಲೊ ಕೈದಿ ಸಿಪ್ರಿ ಕುಮಾರಿ ರಿತಾಚೆರ್ ಬಲತ್ಕರ್ಗಿ ಚಲಂವ್ಕ ಮುಕಾರ್ ಸರ್‌ಲ್ಯಾ ಆರೋಪಾಚೆರ್ - ಪಯ್ಲೊ ಕೈದಿ ಸಿಪ್ರಿಕ್ 10 ವರ್ಸಾಂ ಕಠಿಣ್ ಸಜಾ - ಆನಿ ದುಸ್ರೊ ಆನಿ ತಿಸ್ರೊ ಕೈದಿ ಬೆಜ್ಮಿ ಆನಿ ಜೆರ್ಮಿಕ್ ಪಾಂಚ್-ಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ ಕಠಿಣ್ ಸಜಾ - ಆನಿ ಗುಪ್ತ್ ಧರಾನ್ ಪಿಸ್ತೂಲ್ ಆನಿ ತಲ್ವಾರ್ ದವರ್ನ್ ಕಾಣ್ಫೆಲ್ಯಾ ಆರೋಪಾಚೆರ್, ದುಸ್ರ್ಯಾ ಆನಿ ತಿಸ್ರ್ಯಾ ಕೈದಿಕ್, ಆನಿ ತೀನ್-ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂ ಚಡಿತ್ ಕಠಿಣ್ ಸಜಾ, ಕಾನೂನಾ ಪ್ರಮಾಣೆ ಹಾಂವೆಂ ವಿಧ್ಸಿಲ್ಯಾ (ಜಡ್ಜ್ ಉಟೊನ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾ...)

ಮೊಂತು : (aside) ಸಾಯ್ಬಾ ಮೊಜಾ ಸಾಲ್ದ್ವಾರಾ! ಶೆವ್ಟೊ ಉಡ್ಲೊ ಬಾಲ್ಬ್ಯಾರಾ! ಧಾಂಬುನ್ ಧರ್‌ರೆ ಮಿಂಗೆಲಿ!... ಗಡ್ದ್ ಜಾಲೆಂ!... ಖಂಯ್ ಪಾವ್ಲೊ ಆತಾಂ ಉರ್ತಾಪ್!... ಜಡ್ಜಾನ್ ಚಿಕ್ಕಸೆಂ ದಾಕ್ಷೆಣ್ ಕೆಲಿ ಜಾಯ್ನಾಯ್! ಹಾಂವ್ ಪುಣಿ ಜಡ್ಜ್ ಜಾಲ್ಲೊಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ಹಾಂಕಾಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಪುಣಿ ಫಾಶಿ ದಿಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾ ಮಾತ್ರ್ಯಿಯಿ ರಾವ್ತೊಂನಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ!...

ಲಿಲ್ಲಿ : (ದುಕಾಂ ಗಳವ್ನ್ ಪಾಲ್ಯಾಚಾ ಪೊಂತಾನ್ ಪುಸ್ತಾ)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT IV SCENE – III

ಸ್ಥಳ್ : ರಸ್ತೊ.

ಲಿಲ್ಲಿ : (ರಡಾತ್ತ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಹಾ!... ನಿರ್ಗತ್!... ಆತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ಕಸಲೊ ಉಪಾಯ್ ಹಾಂವೆಂ ಕಾಣ್ಫೆಂವ್ಚೊ?... ಆಶಾ!... ಹಾ! ಮಾರೆಕಾರ್ ಆಶಾ! ಚೆಡ್ವಾಚಾ ಆನಿ ದುಡ್ವಾಚಾ ಆಶೆಕ್ ಲಾಗೊನ್, ಮೊಜಾ ಪುತಾಕ್ ಆಜ್ ಖಂಚಾ ಥರಾಚಿ ಗತ್ ಘಾವೊ ಜಾಲಿ! ಹಾಕಾ ಕಾರಣ್ ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ ನಹಿಂಗಿ? ಗ್ರೆಸ್ತಾಂಗೆಲಿ ಚಲಿ ಮೊಜಾ ಪುತಾಕ್ ಮೆಳ್ಯಾರ್, ತಾಂಚಿ ಆಸ್ತ್-ಬದಿಕ್‌ಯಿ ಆಮ್ಕಾಂಚ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ನಹಿಂಗಿ? ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಮೊಜೊ ಪುತ್ ಅಸಲ್ಯಾ ವಾಯ್ಟ್ ಕಾಮಾಕ್ ದೆಂವಾತ್ ಆನಿ ಜೈಲಾಚಿ ಶಿಕ್ಷಾ ತಾಕಾ ಘಾವೊ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತುಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ನಾಮೂ! ಮೊಜೆಬರಿ ಹೆರ್ ಕೊಣ್‌ಂಚ್ ಆವಯ್ಯೊ ಅಸಲ್ಯಾ ಖಂತಿ-ದುಖಾಕ್ ಸಾಂಪ್ಡಾನಾ ಜಾಂವ್ದಿತ್ ಅಬಾ! ನಾಕಾ ಅಬಾ ನಾಕಾ - ಮೊಜಾ ದುಸ್ಮಾನಾಕ್‌ಯಿ ಅಸೆಂ ಘಡ್ಚೆಂ ನಾಕಾ!... (ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಆಹ್ಹಾಹ್ಹಾಹ್ಹಾ! ವ್ಹಾರೆ ವ್ಹಾವ್ಹಾ! ಗೆಲೆ! ಶೀದಾ ಲಾಂಬಾಯೆಕ್ ಗೆಲೆ! ಆನಿ ಫಕ್ಕನ್ಸ್ ಯೆಂವ್ಚಾಬರಿ ನಾಂತ್! ಮಾರ್ ಗೆಲ್ಲೆಬರಿ ಜಾಲಿ! ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ತಾಂಕಾಂ! ಬೊರೇಂ ಜಾಲೆಂ! ಮ್ಹಾಕಾ ಧಾಡಾವ್ನ್ ಬೊಡವ್ನ್ ಬಾಂದುನ್ ಘಾಲ್ಲೆಂ ನಹಿಂ? ಆತಾಂ ಭೊಗುಂದಿತ್ ಪಳೆಯಾಂ ತಾಚೊ ಪ್ರತಿಫಳ್!...

ಕೈತಾನ್ : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ) ಕಿತೆಂಗಾ ಮೊಂತಾಮಾ, ಹಾಂಗಾ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಬಾರ್ನ್ಲಾಯ್‌ಗಾ?

ಮೊಂತು : ಕಿತೆಂ ಮುಂಟಾಯ್‌ಗಾ ಕೊಂಬ್ಯಾ ಕೈತಾನಾ? ಉಬಾರ್ಲಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಪಲೆಂಗಾ?

ಕೈತಾನ್ : ಉಬಾರ್ಲಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಕಿತೆಂ ಉಬೊ ರಾವ್ಲಾಯ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್?

ಮೋಂತು : ತಸೆಂ ಸಮಾ ಉಲಂವ್ಕ್ ಜೀಬ್ ಪರ್ತಾನಾವೆ ತುಕಾ?

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ಸೊಡ್; ಸಾವ್ಕಾರ್ ಕಸೊ ಆಸಾ ಆತಾಂ?

ಮೊಂತು : ತಾಕಾ ಪಯ್ರ್ ಘರಾ ಆಪವ್ನ್ ಹಾಡ್ಲಾಂ; ಆನಿ ಆತಾಂ ಚಿಕ್ಕೆಸೆ ಬೊಸೊಂಕ್ ಶಿಕ್ತಾ ಮಾತ್ರ್, ಆನಿ ಚಲೊಂಕ್ ಕೆದಾಳಾ ಶಿಕ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಪಳೆಜಾಯ್...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹಯ್‌ಗಿ? ತರ್ ತಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಯೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ...

ಮೊಂತು : ಯೆ ತರ್ ಆತಾಂಚ್, ಆನಿ ತೊಡೊವ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ಕೈತಾನ್ : ಜಾಯ್ತ್, ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚ್ ಯೆತಾಂ. (ದೊಗ್‌ಯಿ ವೆತಾತ್)

- ಪಡ್ದೊ -

ACT IV SCENE – IV

ಸ್ಥಳ್ : ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚೆಂ ಘರ್

(ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಖಾಟಿಯೆರ್ ಬೊಸೊನ್ ಆಸಾ... ರಿತಾ ಸರ್ಶಿಂ ಉಬೆಂ ಆಸಾ; ಅನ್ಯೆಕಾ ಕುಶಿನ್ ಲೀನಾ ಉಬಿ ರಾವ್ಲ್ಯಾ - ಸರ್ಶಿಂ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಕದೆಲಾರ್ ಕೈತಾನ್ ಬೊಸೊನ್ ಆಸಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ವೊಲ್ಬಿನ್ ತೊ ವೇಷ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಯಾನ್, ಸಿಪ್ರಿಚಿಂ ಬಂಗಾಳಿಪಣಾಂ ತಾಕಾ ಕಳೊನ್ ಆಯ್ಲಿಂ; ಆನಿ ತೆ ದೀಸ್ ರಾತಿಂ ತ್ಯಾ ದಗಲ್ಯಾಜಾಂಕ್ ತಾಣೆ ಆಡಾಯ್ಲೆಂ...

ಲೀನಾ : ತೊ ನಹಿಂ ಜಾಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ - ವಿನ್ಸಿ ಆನಿ ಪೋಲಿಸ್ ಯೆವ್ನ್ ಪಾವ್ತಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ರಿತಾಚಿ ಗತ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ತಿ ಕೊಣ್ಣಾ!...

ಕೈತಾನ್ : ರಿತಾಚೊ ಜೀವ್ ಕಾಡುಂಕ್‌ಯಿ ತೆ ಪಾಟಿ ಸರ್ತನಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ...

ಲೀನಾ : ಸಕ್ಡಾಂಚೆಕಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಅಜಾಪ್ ದಿಸ್ಟೆಂ: ವಿನ್ಸಿಚೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್!...

ಕೈತಾನ್ : ವ್ಹಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ, ಹಾಂವ್‌ಯಿ ತೆಂಚ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ ಆತಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ವಿನ್ನಿ ಮ್ಹುಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣ್?

ಲೀನಾ : ತೊ, ರಿತಾಚಿ ಇಷ್ಟಿಣ್ ಲಿನೆಟಾಚೊ ಭಾವ್...

ಕೈತಾನ್ : ಆನಿ ವೊಲ್ಪಿಚೊ ಭಾರೀ ಈಷ್ಟ್ ಸಾವ್ಕಾರಾನೊ ತೊ... ಬೊರ್ಯಾ ಗುಣಾಚೊ ತರ್ನಾಟೊ!...

ಲಿಯಾಂವ್: ಘಡ್ಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ!...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಚಿಂತುನ್, ತುಂ ಪರ್ತುನ್ ಬೆಜರಾಯ್ ಧರಿನಾಕಾ...

(ವೊಲ್ಪಿ, ವಿನ್ನಿ, ಆನಿ ಲಿನೆಟ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್...)

ರಿತಾ : (ಮುಕಾರ್ ಸರೊನ್) ಸ್ವಾಗತ್! ಯೆಯಾ ಯೆಯಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಯೆಯಾ ಯೆಯಾ, ಬೊಸಾ ಬೊಸಾ...

(ಉಟೊನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ದೆವೊಂಕ್ ವೆತಾ...)

(ಕೈತಾನ್ ಆನಿ ಲೀನಾ ಉಬೆ ರಾವ್ತಾತ್...)

ವೊಲ್ಪಿ : ನಾಕಾ ನಾಕಾ, ತುವೆಂ ಉಟ್ಚೆಂ ನಾಕಾ, ಆಮಿ ಬೊಸ್ತಾಂವ್...

(ವೊಲ್ಪಿ, ವಿನ್ನಿ, ಲಿನೆಟ್, ರಿತಾ, ಲೀನಾ ಆನಿ ಕೈತಾನ್ ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಭೊಂವ್ತಿ ರಾವ್ತಾತ್)

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಮ್ಕಾಂ ಪಳೆತಚ್, ಹಾಂವ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಬೊರೊ ಜಾಲೊಂ!...

ಮೊಂತು : (ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್) ಹೋಹೋಹೋ! ತುಮಿ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್‌ಗಿ? ದೇವ್ ಬೊರೆಂ ಕರುಂ ತುಮ್ಕಾಂ. ತುಮ್ಚೆ ಪಾಯ್ ಧುವ್ನ್ ಉದಾಕ್ ಪಿಯೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತುಮ್ಚೆಂ ರೀಣ್ ಫಾರಿಕ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ ಆಮಿ!...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಆನ್ಯೆಕ್ ಧಾ-ಬಾರಾ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸಾಂಗ್ ತುಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಬೊಸಾ ಬೊಸಾ; ಬೊಸೊನ್ ಉಲಯಾ...

ವೊಲ್ಪಿ : ಬೊಸ್ಚಾ ಆದಿಂ, ಮೊಜಿ ಏಕ್ ಮನವಿ ಆಸಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕಸಲಿ ಮನವಿ?

ವೊಲ್ಪಿ : ತುಜಾ ಧುವೆಕ್ ರಿತಾಕ್, ಮೊಜೆಕಡೆ ಸಯ್ರಿಕ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ - ಏಕ್ ವಿಶೇಷ್ ಕಾರಣಾಕ್ ಲಾಗೊನ್, ಹಾಂವೆಂ ಪಿಸ್ಯಾಚೊ ವೇಷ್ ಘೆತ್ಲೊ! ಆನಿ ತಸೆಂ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಅನ್ಯಾರಾಂತ್ಲೊ ಬಚಾವ್ ಜಾಲೊಂ, ಆನಿ ತುಜಿ ಧುವ್ ರಿತಾಯಿ ವಿಘ್ನಾಂತ್ಲೆಂ ಸಾಲ್ವಾರ್ ಜಾಲೆಂ! ಆತಾಂ ಆಮಿ ಪಾಟ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ಸರ್ವ್ ಸಾಂಡುನ್, ತುಜಾ ಧುವೆಕ್ ಬಚಾವ್ ಕರುಂಕ್ ಕಾರಣ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ, ಹ್ಯಾ ಮೊಜಾ ಇಷ್ಟಾ ವಿನ್ನಿಲಾಗಿಂ ತುಜಾ ಧುವೆಕ್ ರಿತಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ದಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಮಾಗ್ತಾಂ. ಹಿ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚಿ ಆಶಾ, ಆನಿ ಮೊಜಿ ಖಾಲ್ತಿ ಮನವಿ!...

ಕೈತಾನ್ : ಭಾರೀ ಫಸ್ಟ್ ಆಲೋಚನ್ ಹಿ!...

ಲಿಯಾಂವ್: ತುಂ ಜರ್ತರ್ ತಸೆಂ ಖುಶಿ ವ್ಹೊರ್ತಾಯ್ ತ್ಯಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ಆಡ್ಕಳ್ ಕರ್ಚಿ ಸಮಾ ನಹಿಂ...

ಕೈತಾನ್ : ತೆಂ ಸಮಾ, ತೆಂ ಸಮಾ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಜಾಯ್ತ್ ತರ್, ತಸೆಂಚ್ ಜಾಂವ್ದಿ...

ಮೊಂತು : ಶ್ಹಾಬಾಸ್! ಹುರ್ರೇ!... ರಿತಾಬಾಯೆ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ರಿತಾ?

ರಿತಾ : ಜಾಯ್ತ್ ಪಾಪ್ಪಾ; ವೊರ್ತ್ಯಾ ಖುಶಿಯೆನ್ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಂ...

ಲಿಯಾಂವ್: ಲೀನಾಚಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ ಕಸಿ?...

ಲೀನಾ : ತಾಣೆ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ರಿತಾಕ್ ಬಚಾವ್ ಕೆಲೆಂ! ತಾಣೆ ಆಮ್ಚೆಂ ಘರ್ ಲುಟ್ಕಾರಾಂಚಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೆಂ ಸಾಂಭಾಳ್ಳೆಂ! ದೆಕುನ್ ತೆ ಕಿತೆಂ ಆಶೆತಾತ್ ಆನಿ ಸಾಂಗ್ತಾತ್‌ಗಿ, ತಸೆಂಚ್ ಜಾಂವ್ದಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಸಂತೋಸ್...

ಲಿಯಾಂವ್: ಮೊಂತಾಮಾ, ಪಾನ್-ಫೊಡ್ ಹಾಡ್...

ಮೊಂತು : (ಪಾನಾಚಿ ಬೊಸಿ ಹಾಡ್ನ್ ಲಿಯಾಂವ್‌ಕಡೆ ದಿತಾ...)

ಲಿಯಾಂವ್: (ಹಳೂ ಉಬೊ ರಾವೊನ್) ಬೊರೆಂ ತರ್... ಆದಿಂ ಉಲಯಿಲ್ಲಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಪಾಟಿ ಕಾಡ್ನ್, ಆತಾಂ ಆಮಿ ಉಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪ್ರಮಾಣೆ, ನವಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಆತಾಂ ಆಮ್ಚೆ ಮಧೆಂ ಘಟ್ ಜಾಲಿ! ತ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರ್ ಮೊಜಿ ಧುವ್ ರಿತಾ, ತುಮ್ಚ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ವಿನ್ಸಿಕ್ ಪಾಶ್ಲಿ...

ವೊಲ್ಪಿ : (ಲಿಯಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೊ ಪಾನ್-ಪಳೆರ್ ಹಾತಾಂತ್ ಘೆವ್ನ್) ನೊವ್ರ್ಯಾಚಾ ಪಾಡ್ತಿನ್ ಹಾಂವ್‌ಚ್ ಉಲಯ್ತಾಂ... ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್: ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಉಲವ್ಣ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರ್, ಆಮ್ಚೊ ನೊವ್ರೊ ವಿನ್ಸಿ, ತುಮ್ಚ್ಯಾ ವ್ಹಾಕ್ಲೆ ರಿತಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊ...

ಲಿಯಾಂವ್: ದೇವ್ ಆಮ್ಚೆರ್ ಸಮೆಸ್ತಾಂಚೆರ್ ಬೆಸಾಂವ್ ಘಾಲುಂದಿ; ಆನಿ ಆಮಿ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾರ್ಯೆಂ ಬೊರ್ಯಾ ಥರಾನ್ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವಂವ್ದಿ...

ಕೈತಾನ್ : ಮನ್ಶ್ಯಾಚೆಂ ನಶಿಬ್ ಕಸೆಂ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣ್ ಜಾಣಾ?...

ಲೀನಾ : ಫುಡಿತ್ ಆಸಾ ಥಂಯ್ ವೊಡಿತ್ತ್ ವ್ಹೊರ್ತಾ...

ವಿನ್ಸಿ : ಖರ್ಯಾ ಇಷ್ಟಾ ಪ್ರಾಸ್ ವ್ಹೊರ್ತೆಂ ದಾಯ್ಜ್ ಹೆರ್ ಖಂಚೆಂ ಆಸಾ? ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚಿ ಆಶಾ ಭಾಗಂವ್ಕ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸ್ವಾರ್ಥಾಚೊ ತ್ಯಾಗ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಮೊಜಾ ಇಷ್ಟಾ ವೊಲ್ಪಿಕ್, ತುಮ್ಚೆ ಸಮೆಸ್ತಾಂ ಹುಜಿರ್ ಮೊಜೆ ಹಾರ್ದಿಕ್ ಉಲ್ಲಾಸ್ ಹಾಂವ್ ಸಮರ್ಪಿತಾಂ.

(ವಿನ್ಸಿ ವೊಲ್ಪಿಕ್ ವೆಂಗವ್ನ್ ಧರ್ತಾ...)

ಲಿನೆಟ್ : ಖರೊ ಮೋಗ್ ಸರ್ವ್ ವಸ್ತುಂಚೆರ್ ಜಯ್ತ್ ವ್ಹೊರ್ತಾ!... (ಲಿನೆಟ್ ರಿತಾಕ್ ಪಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾ...)

ಕೈತಾನ್ : ದೆವಾಚಿ ಮಾಂಡವಳ್ ವಿಚಿತ್ರ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ!

ಂತು : ಸುಮಾರ್ ತೆಂಪಾ ಹೆಪ್ಪಿನ್, ರಿತಾ ಬಾಯೆಚ್ಯೊ ಹಾಸೊ ಆಜ್ ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಯ್ಲ್ಯೊ! ರಿತಾ ಬಾಯೆ, ಆನಿಕಿ ಚಿಕ್ಕೆಸೆ ಘಟ್ಟ್ ಹಾಸ್ ಪಳೆಯಾಂ!...

-ಪಡ್ದೊ-

LAST SCENE

(ವಿನ್ನಿ ಆನಿ ರಿತಾ ದರ್ಯಾ-ದೆಗೆರ್ ಗಾಯಾನ್ ಕರಿತ್ತ್ ವೆತಾತ್ - ಉಪ್ರಾಂತ್ ಲಿಯಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ಘರಾಚೆಂ ದೃಶ್ಯ್. ಸಕ್ಕಡ್ ಪಾತ್ರ್‌ದಾರ್ ಜಮೊ ಜಾವ್ನ್ ತೆಂಚ್ ಗಾಯಾನ್ ಪರ್ತುನ್ ಗಾಯ್ತಾತ್...)

ನಿಮಾಣೆ ಗಾಯಾನ್

ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!
ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!

ಜೀವನಾಂತ್ಲಿಂ ಘಡಿತಾಂ ತಿಂ ಕಸಿಂ ಘಡ್ತಾತ್
ವೊತಾ ಆನಿ ಸಾವ್ಳೆಬರಿ ಬದ್ಲೊಂಕ್ ಪಾವ್ತಾತ್
ಆಶೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಧಾಂವ್ತೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಪಾಟಿಂ ಲೊಟ್ತಾತ್
ನಿತಿವಂತಾಂಕ್ ಖಿಣಾ ಭಿತರ್ ವಯ್ರ್ ಕಾಡ್ತಾತ್!

ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!
ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!!

ನಶಿಬಾಚೆಂ ಭಾಗ್!!!

'ರಾನ್' ಉದ್ಯಾವರ್

ಹೆನ್ರಿ ಡಿ'ಸಿಲ್ವಾನ್ ಬರೈಲ್ಲೆ ನಾಟಕ್

1. ಜಿಣ್ಯೆಚೆಂ ಬದ್ಲಾಪ್
2. ದೈವಿಕ್ ಜೈತ್
3. ಫಾತಿಮಾ ಮಾಯ್
4. ಪವಿತ್ರ್ ರೊಜಾರಿಚೆ ಮಿಸ್ತೆರ್
5. ತೀನ್ ನೆಕೆತ್ರಾಂ
6. ಸಾಂ ಜುವಾಂವ್ ಬರ್ಕ್‌ಮನ್ಸ್
7. ಉಪ್ಕಾರಾಚೊ ರುಪ್ಕಾರ್
8. ದಾನಿಯೆಲಾಚಿ ಚಲಾಕಿ
9. ಆಬ್ರಾಹಾಮ್ ಆನಿ ತಾಚೆಂ ಯಜ್ಞದಾನ್
10. ಸುವಾರ್ತೆಚೊ ಸುಗಂಧ್
11. ಆಮ್ಚೆಂ
12. ಸಾಂ ಫ್ರಾ
13. ನಶಿಭಾಚಿ
14. ಸ್ವಾಧಿಕ್
15. ವೆನಿಸಾಚಿ
16. ಜೀವನ್
17. ಸಾಂ ಮಾ
18. ಗುಪಿತ್ ಸ
19. ಜೆನೆವೀವ್
20. ವಿಚಿತ್ರ್ ಸ
21. ತೊಬಿಯಾ
22. ಭಾಗಿ ಎಕ
23. ಸಾಂ ಜುವಾ
24. ದೆವಾಚೆಂ
25. ಮರಿಯಾಳ
26. ಫಾತ್ಕಿ
27. ಭೊಗ್ಸಾಣೆ
28. ದೆಸ್ಪಾಟ್ (ವಿಭಾಡ್)
29. ಸ್ವಾರ್ಥಾಚೊ ಶೆವೊಟ್
30. ದರ್ಬಾರಾಚೆಂ ಕಾಬಾರ್
31. ಸತ್ಯದ ಗೇಲ್ (ತುಳು)
32. ಗುಣ ಫಲ (ತುಳು)



‘ರಾನ್’ ಉದ್ಯಾವರ್
ಹೆನ್ರಿ ಡಿ’ಸಿಲ್ವಾ

ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಸೆವೆ ಮುಖಾಂತ್ರ್ ದೆವಾಚಿ ಸೆವಾ ಕೆಲ್ಯಾ ಥೊಡ್ಯಾಚ್ಚ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂ ಮೊದ್ಲೊ ಶ್ರೇಷ್ಠ್ ಕವಿ ಆನಿ ಲೇಖಕ್ ಉದ್ಯಾವರ್ಲೊ ಶ್ರೀ ಹೆನ್ರಿ ಡಿ’ಸಿಲ್ವಾ. ಆಪ್ಲಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಆನಿ ಧಾರ್ಮಿಕ್ ಸೆವಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮ್ಹಾಲ್ಘಡ್ಯಾಂಚಾ ರಿತಿ-ರಿವಾಜಿಂಚ್ಯಾ ಬಳಾದಿಕ್ ಬುನ್ಯಾದಿಚೆರ್ ತಾಣೆ ಬಾಂದುನ್ ಹಾಡ್ಲಿ. ತಾಣೆ ಕೆಲ್ಯಾ ವ ಬರಯ್ಲ್ಯಾ ಖೈಂಚಾಯ್ ಕಾಮಾಂತ್ ಆಧುನಿಕ್ ಭಾವನಾಂಚೆಂ ವಾರೆಂ ನಾ. ತರ್ನಾಟ್ಪಣಾಚಿ ಖಿರಿಮಸ್ತ್ ನಾ, ಅರ್ಥುಕುರ್ಯಾ ಜಾಣ್ಯಾಯೆಚಿ ಘುಸ್ಪಡ್ ಗೊಂದೊಳ್ ನಾ. ತಾಣೆ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಹರ್ಯೇಕ್ ಕಾಮ್, ಆನಿ ತಾಣೆ ಬರೈಲ್ಲೆಂ ಹರ್ಯೇಕ್ ಉತಾರ್ ತಾಚಾ ಗೂಂಡ್ ಜ್ಞಾನಾಚೊ ಆನಿ ಅನುಭವಾಚೊ ಪರಿಣಾಮ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ತಾಚೆಂ ವಿಶೇಷ್ ಲಕ್ಷಣ್ ಕಿತೆಂಗೀ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಹರ್ಯೇಕಾ ಸಂಸಾರಿಕ್ ವಸ್ತುಂತ್ ದೆವಾಚೆಂ ರುಪ್ಣೆಂ ತಾಣೆ ಸೊಧ್ಲೆಂ ಆನಿ ತಾಚಾ ಆನಂದಾಕ್ ತೊ ವಾವುರ್ಲೊ.

ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಂನಿ, ಲಬ್ಗಗ್ ಅರ್ಧ್ಯಾ ಶತಮಾನಾ ಆದ್ಲ್ಯಾ ಲಿಖ್ಣೇ-ವಾವ್ರಾಡ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ನಿಸ್ವಾರ್ಥಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ವಾವ್ರಚೆಂ ಸಂಶೋಧನ್ ಕರ್ತಾನಾ, ಉದ್ಯಾವರ್‌ಚ್ಯಾ ದಿ॥ ಹೆನ್ರಿ ಸಿಲ್ವಾಚೆಂ ನಾಂವ್ (‘ರಾನ್’ ಉದ್ಯಾವರ್) ಆಪ್ಸೈಂಚ್ ಅಭಿಮಾನಾಕ್ ಆನಿ ಗೌರವಾಕ್ ಪಾತ್ರ್ ಜಾತಾ. ಆನಿ ಹೆಂ ಉತರ್, ತಾಕಾ ಖಾಸ್ ಒಳ್ಖುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂ ಆನಿ ಆಜೂನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕ್ಷೇತ್ರಾಂತ್ ಘೊಳುನ್-ಲೊಳುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂ ಬೋವ್ ಥೊಡ್ಯಾಂಕ್ ಚಡ್ ಅರ್ಥ್ ಜಾತಾ. ತಾಚಿ ದೆಣೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ಸರ್ವ್‌ತೋಮುಖ್; ಸರಳ್ ಆನಿ ಸುಧಾಳ್ ಶೈಲಿ; ನಿತಳ್ ಚಿಂತಾಪ್ ಆನಿ ಹರ್ಯೆಕ್ಕೆ ವಾಟೇನ್-ಜಾಂವ್ ಲೇಖನಾನಿಂ, ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣಿಯಾಂನಿ, ಜಾಂವ್ ನಾಟಕಾಂನಿ, ಪದಾಂ-ಗಿತಾಂ-ಕಂತಿಗಾಂನಿ- ‘ಬರಿ ಖಬರ್’ ಪಾಚಾರ್ಪೆಂ ಸಮೃದ್ಧ್ ರಚನ್... ತಾಚ್ಯಾ ಅಮರ್ ಉಗ್ಡಾಸಾಕ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಹಾರ್ದಿಕ್ ನಮನ್.

ದಿ॥ ಹೆನ್ರಿ ಸಿಲ್ವಾ, ನಿಜಾಯ್ಕಿ ತಾಚ್ಯಾ, ಲಿಖ್ಣೇ ನಾಂವಾಬರಿ, ಪುರಸ್ಕಾರ್ ವ ಹೊಗ್ಳಾಪ್ ಆಶೆಲ್ಲೊ ಗ್ರಾಯ್ಕ್ ನ್ಹಯ್. ತರ್‌ಯಿ ತಾಕಾ ತೆಂ ಸರ್ವ್ ಫಾವೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ನೀಜ್, ದೆಕುನ್ ಸರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಬಾರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್-ಸೇವಕಾಂ ಬರಾಬರ್-ಮನ್ ಆಸುಂ, ವ ನಾ ಆಸುಂ-ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮಾಜ್ ತಾಕಾ ಋಣಿ ಆಸಾ.

Printed at Grenville Book Mfg. Co., Derebail, Mangalore - 575 006. ✆ O: 41 22 78 R: 41 30 70